

GE  
Sécurité

# Manuel d'installation du système Concord 4



Pièce n° 466-2182 • Rév. G • Éd. du 12 juillet 2010

© GE Sécurité inc., 2010.

À moins que les lois internationales et des États-Unis sur le droit d'auteur ne l'autorisent, il est interdit de reproduire tout ou partie de ce document sans en obtenir au préalable le consentement écrit de GE Sécurité inc.

**Avis de non-responsabilité**

Les renseignements présentés ici peuvent être modifiés sans préavis. GE Sécurité inc. (« GE Sécurité ») ne peut être tenue responsable des éventuelles inexactitudes et omissions de ce document. Elle décline toute responsabilité en cas de perte ou de risque, personnels ou autres, imputables directement ou indirectement à l'utilisation ou à l'application d'un renseignement présenté ici. Pour obtenir la version la plus récente de ce document, communiquez avec votre détaillant ou consultez le site [www.gesecurity.com](http://www.gesecurity.com).

Cette publication peut contenir des captures d'écran ainsi que des exemples de transmissions effectuées dans le cadre de l'emploi quotidien du produit. Ces exemples sont susceptibles de comporter des noms de personne et d'entreprise fictifs. Toute ressemblance avec des personnes et des entreprises existantes serait purement fortuite.

**Marques de commerce et brevets**

GE et son monogramme sont des marques de commerce de General Electric Company.

Il est possible que d'autres appellations commerciales figurant dans ce document soient des marques de commerce ou des marques déposées des fabricants ou des fournisseurs des produits correspondants.

**Emploi prévu**

Ce produit ne doit être employé qu'aux seules fins pour lesquelles il a été conçu. Reportez-vous à sa fiche technique ainsi qu'à la documentation destinée aux utilisateurs pour en savoir davantage. Pour obtenir des renseignements à jour sur ce produit, communiquez avec votre détaillant ou consultez le site [www.gesecurity.com](http://www.gesecurity.com).

**Coordonnées**

Pour connaître nos coordonnées, consultez le site [www.gesecurity.com](http://www.gesecurity.com).

# Table des matières

Renseignements importants iii

## **Chapitre 1 Introduction 1**

Planification de l'installation 2

Périphériques SuperBus 2000 3

## **Chapitre 2 Installation 5**

Aperçu 6

Montage du panneau 10

Détecteurs d'intrusion 14

Détecteurs de fumée 14

Haut-parleurs et sirènes 17

Commandes SuperBus 2000 21

Modules SuperBus 2000 21

Téléphones 27

Alimentation 29

## **Chapitre 3 Programmation 31**

Aperçu 32

Mode de programmation rapide 34

Menus de programmation de niveau 1 35

Menus de programmation de niveau 2 37

Menu de sécurité 43

Menu téléphonique 48

Menu des options téléphoniques 52

Menu des minuterics 55

Menu de commande de l'éclairage 57

Menu des options des commandes 58

Menu des avis 59

Menu des options des sirènes 64

Menu des détecteurs 65

Menu de levée de doute audio 69

Menu des modules optionnels 71

Menu des options intégrées 75

Menu des touches macros 78

Mode de programmation utilisateur 79

Programmation du téléchargeur 89

## **Chapitre 4 Tests et dépannage 91**

Tests du système 92

Dépannage 101

**Annexe A Fiches de planification du système 111**

Coordonnées du client 112

Dispositifs sans fil 112

Dispositifs câblés 113

Attribution des zones et des détecteurs 115

Index et registre des paramètres du système 118

**Annexe B Tableaux de référence 123**

Caractéristiques des groupes de détecteurs 124

Texte des détecteurs 128

Déclencheurs d'événements du système 130

Déclencheurs d'événements des groupes de détecteurs 131

Déclencheurs d'événements associés aux numéros de détecteur 132

Déclencheurs d'événements liés aux fonctions du système 135

Caractéristiques des réponses 136

Numéros de réponse 136

Caractéristiques techniques 138

# Renseignements importants

## Emploi prévu

Ce produit ne doit être employé qu'aux seules fins pour lesquelles il a été conçu. Reportez-vous à sa fiche technique ainsi qu'à la documentation destinée aux utilisateurs pour en savoir davantage. Pour obtenir des renseignements à jour sur ce produit, communiquez avec votre détaillant ou consultez le site [www.gesecurity.com](http://www.gesecurity.com).

À défaut d'être approuvée expressément par GE Sécurité, toute altération du matériel peut invalider l'autorisation de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

## À propos de ce manuel

Le présent manuel présente des renseignements de planification, d'installation, de programmation et de test des systèmes de sécurité répertoriés ci-dessous. Il comprend en outre des fiches de planification dans lesquelles vous pourrez consigner la disposition du matériel ainsi que les paramètres de programmation logicielle du système.

Ce manuel s'applique aux systèmes de sécurité suivants :

600-1021-95R	Concord 4 RF
600-1022-95R	Concord Express V4
600-1040	Concord Commercial V4
600-1042	Concord Hybrid

Le cas échéant, vous devrez vous reporter aux documents relatifs aux périphériques compatibles.

Le document *Systèmes de sécurité de la gamme Concord 4 – Guide de l'utilisateur* (pièce n° 466-2183) contient des fiches qu'il vous est conseillé de remplir pendant l'installation et la programmation du système. Pour les systèmes à plusieurs partitions, nous vous recommandons de remplir ces fiches séparément pour chacune des partitions.

Lisez le présent manuel ainsi que les documents connexes dans leur intégralité avant d'installer et d'utiliser ce produit.

**Remarque :** Toutes les opérations d'installation du matériel doivent être effectuées par un technicien qualifié et respecter l'ensemble des codes applicables.







# Chapitre 1

# Introduction

## **Résumé**

Ce chapitre contient des renseignements qui vous aideront à planifier la disposition et l'installation du panneau et du système Concord 4.

## **Table des matières**

Planification de l'installation 2

    Panneau standard 2

Périphériques SuperBus 2000 3

## Planification de l'installation

Cette rubrique vous aidera à vous familiariser avec les caractéristiques du système. L'annexe A (page 111) comporte des fiches de planification dans lesquelles vous pourrez consigner la disposition matérielle et la programmation du système. Notez-y tous les renseignements utiles à la préparation de l'installation.

### Panneau standard

Le tableau 1 ci-dessous présente les caractéristiques du panneau standard.

**Tableau 1 : caractéristiques du panneau**

Caractéristiques	Concord Express V4	Concord 4/Concord Commercial V4
Zones	32	96
Partitions	2	6
Périphériques	16	16
Codes utilisateurs	16	230

Le tableau 2 répertorie les composants matériels dont tous les panneaux standards s'accompagnent à leur livraison.

**Tableau 2 : composants matériels des panneaux standards**

Alimentation	Entrée pour transformateur C.A. abaisseur enfichable.
Sortie auxiliaire	Sortie fournissant un courant continu de 9 à 14 V et de 1 A maximum aux périphériques ainsi qu'aux détecteurs câblés, tels que les détecteurs de fumée et de mouvement.
Bus A et B	Entrée et sortie permettant aux périphériques et au panneau de communiquer.
Pilote de sirène	Sortie pouvant piloter une charge de 8 ohms. Elle déclenche les signaux sonores des alarmes incendie et anti-intrusion de la partition 1 (15 W maximum).
Deux sorties intégrées	Sorties d'activation de dispositifs de signalisation selon des événements du système. La sortie 1 produit un courant continu de 9 à 14 V limité à 1 A. La sortie 2 est un collecteur ouvert à tension nominale maximale de 14 Vcc et à intensité nominale maximale de 300 mA.
Entrée micro	Entrée servant à la communication bidirectionnelle lorsque le module de levée de doute audio (MLDA) Interrogator 200 y est raccordé.
Huit zones câblées surveillées	Entrées destinées à divers détecteurs câblés. La zone 8 peut être programmée pour les détecteurs de fumée bifilaires. Elle produit un courant continu de 9 à 14 V et de 90 mA maximum.
Récepteur radio intégré	Permet d'utiliser jusqu'à 96 (Concord 4) ou 32 (Concord Express V4) commandes et détecteurs sans fil Learn Mode Crystal et SAW de 319,5 MHz.
Raccordement téléphonique	Permet au panneau de communiquer avec le centre de télésurveillance et les téléavertisseurs.

# Périphériques SuperBus 2000

Les dispositifs ci-dessous peuvent être raccordés au panneau du système Concord 4.

**Tableau 3 : dispositifs SuperBus**

Commandes	<p>L'exploitation du système et sa programmation utilisateur et installateur s'effectuent grâce aux commandes ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commande à afficheur à cristaux liquides de 5 cm x 40,6 cm SuperBus 2000</li> <li>• Commande à afficheur à cristaux liquides de 5 cm x 50,8 cm SuperBus 2000</li> <li>• Commande à afficheur fluorescent de 5 cm x 50,8 cm SuperBus 2000</li> <li>• Commande ATP 1000 SuperBus 2000</li> <li>• Commande ATP 2100 SuperBus 2000</li> <li>• Commande ATP 2600 SuperBus 2000</li> </ul> <p>L'exploitation du système, sa programmation utilisateur et sa programmation installateur rapide s'effectuent grâce aux commandes ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commande à écran fixe SuperBus 2000</li> <li>• Commande FTP 1000 SuperBus 2000</li> </ul>
Émetteur-récepteur radio SuperBus 2000	<p>Relaie les signaux émis par les détecteurs et les commandes situés à la limite de la zone de réception du panneau. Compatible avec les commandes et les détecteurs sans fil Learn Mode Crystal et SAW de 319,5 MHz.</p>
Transformateur de courant porteur en ligne	<p>Permet d'utiliser des modules de lampe X10 Powerhouse pour la commande de l'éclairage, notamment en cas d'alarme.</p>
Module vocal SuperBus 2000	<p>Fournit une sortie de haut-parleur pour l'émission de messages vocaux relatifs à l'état du système et aux alarmes.</p>
Module vocal et d'interface téléphonique SuperBus 2000	<p>Permet à l'utilisateur de contrôler et de commander le système à l'aide d'un téléphone à touches, sur place et à distance. Comprend une sortie de haut-parleur pour l'émission de messages vocaux relatifs à l'état du système et aux alarmes.</p>
Cartes SnapCard	<p>Les cartes SnapCard répertoriées ci-dessous augmentent les capacités du système.</p> <p>Carte SnapCard à huit entrées de zone : huit entrées de zone câblées supplémentaires dont deux sont prévues pour les détecteurs de fumée bifilaires.</p> <p>Carte SnapCard à quatre sorties : quatre sorties à relais unipolaire bidirectionnel pouvant être réglées pour activer des dispositifs de signalisation par commande directe ou selon des événements du système ou des horaires.</p> <p>Carte SnapCard à quatre entrées-sorties de zone : trois entrées de zone câblées, une boucle pour détecteur de fumée bifilaire et deux sorties pouvant être réglées pour activer des dispositifs de signalisation par commande directe ou selon des événements du système ou des horaires.</p>

Module à huit entrées de zone SuperBus 2000	Fournit huit entrées de zone câblées supplémentaires.
Module de sortie à quatre relais SuperBus 2000	Fournit quatre sorties à relais unipolaire bidirectionnel pouvant être réglées pour activer des dispositifs de signalisation selon des événements du système.
MLDA Interrogator 200	Permet aux agents du centre de télésurveillance d'entendre les occupants et de leur parler pour vérifier le bien-fondé du déclenchement d'une alarme.
Module économiseur d'énergie SuperBus 2000	Offre un moyen pratique et économique de contrôler et de régler la température des pièces. L'utilisateur établit dans le système des seuils de température qui prennent la priorité sur le thermostat de ses appareils de CVC.
Module domotique SuperBus 2000	Permet de relier le système à un dispositif domotique compatible.
Passerelle cellulaire sans fil SuperBus 2000	Permet à l'utilisateur de surveiller et de commander son système depuis le site Web <a href="http://alarm.com">alarm.com</a> .
Bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000	Fournit aux dispositifs du système un courant supplémentaire de 12 V et de 2 A. Il est surveillé par le biais du bus de données du panneau.

# Chapitre 2

# Installation

## Résumé

Ce chapitre traite de la disposition et de l'installation du panneau et des dispositifs du système.

## Table des matières

Aperçu	6
Montage du panneau	10
Détecteurs d'intrusion	14
Détecteurs de fumée	14
Haut-parleurs et sirènes	17
Commandes SuperBus 2000	21
Modules SuperBus 2000	21
Téléphones	27
Alimentation	29

## Aperçu

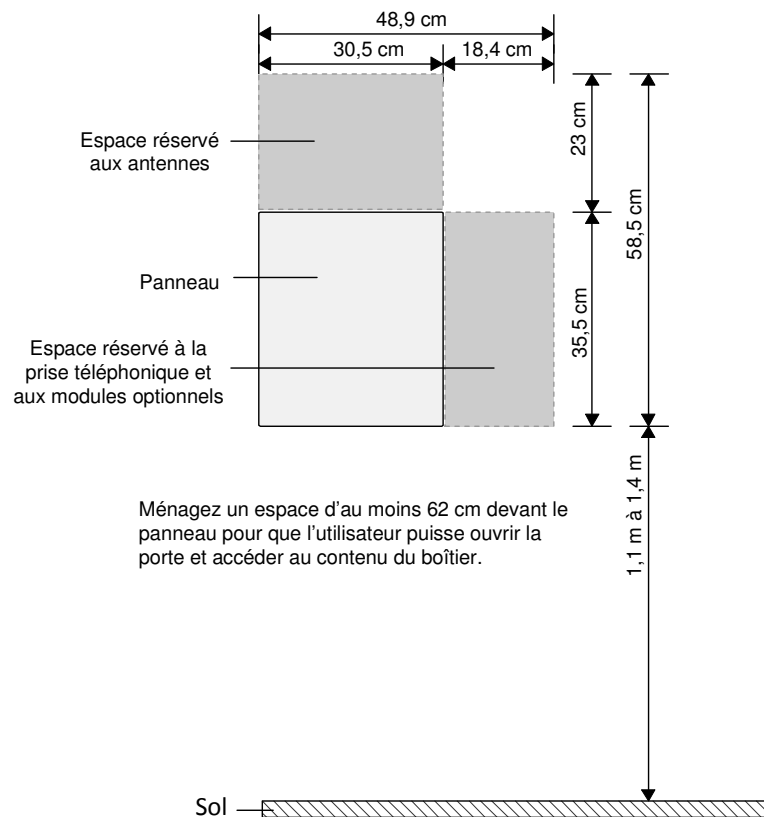
Avant d'installer le système, planifiez-en la disposition et la programmation à l'aide des fiches fournies à l'annexe A (page 111).

**Remarque :** Des circuits d'alarme incendie à puissance limitée et de classe 2 et 3 doivent être installés à l'aide de câbles anti-incendie à puissance limitée simples (FPL), montants (FPLR) ou pour vide technique (FPLP) ou à l'aide de câbles équivalents autorisés par la norme 70 du *National Electrical Code* de l'American National Standards Institute et de la National Fire Protection Association. À défaut, des circuits de classe 1 au minimum doivent être installés à l'aide de conducteurs de circuit d'alarme incendie à puissance limitée et de classe 2 et 3.

**Remarque :** Des circuits d'alarme antivol à puissance limitée et de classe 2 et 3 doivent être installés à l'aide de câbles de classe 2 simples (CL2), montants (CL2R) ou pour vide technique (CL2P) ou à l'aide de câbles équivalents autorisés par la norme 70 de l'American National Standards Institute et de la National Fire Protection Association. Les fils dépassant de leur gaine doivent être séparés de tous les autres conducteurs par un minimum de 6,4 mm ou par une barrière isolante.

L'installation doit respecter les consignes ci-dessous.

- Dans la mesure du possible, placez le panneau à égale distance des détecteurs afin de réduire la longueur de fil employée ainsi que votre charge de travail.
- Placez le panneau dans une zone dont la température ambiante se situe en tout temps entre 0 et 49 °C.
- Afin que les fils du système ne captent aucun parasite d'origine électrique, évitez de les placer parallèlement aux câbles électriques et à certains appareils du lieu d'installation, tels que des lampes fluorescentes.
- Fixez le panneau à bonne hauteur de travail en ménageant un espace d'environ 1,1 m à 1,4 m entre le bas du panneau et le sol, comme l'illustre la figure 1 (page 7).
- Ménagez un espace de chaque côté du panneau pour la pose du câblage, de la prise téléphonique et des modules optionnels ainsi qu'un espace d'au moins 23 cm au-dessus du panneau pour la pose des antennes et d'au moins 62 cm devant le panneau pour l'ouverture de la porte.

**Figure 1 : disposition murale du panneau et de ses dispositifs**

## Puissance et longueur de fil totales recommandées

Lorsque le système est en état d'alarme, le panneau peut fournir un courant de pleine charge de 1 A (1 000 mA) aux dispositifs reliés aux bornes 4 (+ 12 V), 7 et 8 (haut-parleurs), 9 (SRT1), 11 (+ 12 V) et 24 (FUM BIF ZONE 8) ainsi qu'aux bornes des cartes SnapCard.

Alimentation de secours : en état de veille normal, le courant total tiré par les dispositifs reliés aux bornes 4 (+ 12 V), 9 (SRT1), 11 (+ 12 V) et 24 (si l'installation d'une boucle pour détecteur de fumée bifilaire est prévue) du panneau ainsi qu'aux bornes des cartes SnapCard est limité à 90 mA pour les batteries de secours de 4,5 et de 5 Ah et à 190 mA pour les batteries de secours de 7 Ah.

La longueur de fil totale permise dépend des dispositifs alimentés par le panneau, de la longueur de fil reliant ces dispositifs au panneau et de la longueur de fil totale utilisée pour les dispositifs.

Le tableau 4 (page 8) présente la longueur de fil maximale permise entre les dispositifs compatibles et le panneau ainsi que le courant minimal et maximal tiré par chaque dispositif.

**Tableau 4 : exigences relatives à la longueur de fil**

<b>Dispositif</b>	<b>Longueur max. jusqu'au panneau</b>	<b>Courant de veille</b>	<b>Courant d'alarme</b>
Commande à clavier alphanumérique et à afficheur à cristaux liquides de 5 cm x 40,6 cm SuperBus 2000	Cal. 22 : 91,4 m Cal. 18 : 228,6 m	15 mA	90 mA
Commande à clavier alphanumérique ATP 1000 SuperBus 2000	Cal. 22 : 91,4 m Cal. 18 : 228,6 m	12 mA	110 mA
Commande à clavier alphanumérique ATP 2100 SuperBus 2000	Cal. 22 : 91,4 m Cal. 18 : 228,6 m	30 mA	165 mA
Commande à clavier alphanumérique ATP 2600 SuperBus 2000	Cal. 22 : 91,4 m Cal. 18 : 228,6 m	30 mA	165 mA
Commande à écran fixe SuperBus 2000	Cal. 22 : 91,4 m Cal. 18 : 213,4 m	11 mA	65 mA
Commande à écran fixe FTP 1000 SuperBus 2000	Cal. 22 : 91,4 m Cal. 18 : 213,4 m	12 mA	75 mA
Émetteur-récepteur radio SuperBus 2000	Cal. 22 : 304,8 m Cal. 18 : 762 m	45 mA	55 mA
Module vocal et d'interface téléphonique SuperBus 2000	Cal. 22 : 12,2 m Cal. 18 : 36,6 m	25 mA	600 mA
Module vocal SuperBus 2000	Cal. 22 : 12,2 m Cal. 18 : 36,6 m	20 mA	300 mA (avec cavalier) 600 mA (sans cavalier)
Bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000		Aucune charge	Aucune charge
Carte SnapCard à quatre entrées et à deux sorties	s.o.	20 mA	185 mA*
Carte d'extension câblée SnapCard à huit entrées de zone	s.o.	38 mA	230 mA*
Carte SnapCard à quatre sorties	s.o.	1 mA	130 mA*
Module à huit entrées de zone SuperBus 2000	Cal. 22 : 548,6 m Cal. 18 : 1 219,2 m	18 mA	35 mA
Module de sortie à quatre relais SuperBus 2000	Cal. 22 : 106,7 m Cal. 18 : 274,3 m	12 mA	180 mA
Module économiseur d'énergie SuperBus 2000	Cal. 22 : 487,7 m Cal. 18 : 1 219,2 m	20 mA	20 mA
Module domotique SuperBus 2000	Cal. 22 : 457,2 m Cal. 18 : 1 219,2 m	30 mA	35 mA
Passerelle cellulaire sans fil SuperBus 2000	Cal. 22 : 12,2 m Cal. 18 : 27,4 m	65 mA	1 600 mA
Interrogator 200	Cal. 22 : 975,4 m Cal. 18 : 1 371,6 m	10 mA	10 mA
MLDA Interrogator	Cal. 22 : 33,5 m Cal. 18 : 79,3 m	45 mA	300 mA



Dispositif	Longueur max. jusqu'au panneau	Courant de veille	Courant d'alarme
Détecteurs de fumée bifilaires (ESL 429AT, 429C, 429CT, 521B, 521BXT et 521NCSXT)	Cal. 22 : 100,6 m Cal. 18 : 100,6 m	70 $\mu$ A	60 mA
Détecteurs de fumée bifilaires (System Sensor 2400 et 2400TH)	Cal. 22 : 100,6 m Cal. 18 : 100,6 m	120 $\mu$ A	80 mA
Sirène intérieure câblée (13-949)	Cal. 22 : 228,6 m Cal. 18 : 457,2 m	0 mA	85 mA
Sirène piézoélectrique extérieure dynamique (13-950)	Cal. 22 : 228,6 m Cal. 18 : 457,2 m	0 mA	150 mA
Haut-parleur / sirène (60-528 ou 13-060)	Cal. 18 : 30,5 cm	0 mA	500 mA

\* Le courant maximal tiré par les cartes SnapCard exclut la charge potentielle de leur alimentation auxiliaire en courant continu.

Le tableau 5 ci-dessous présente la longueur de fil totale permise pour tous les dispositifs SuperBus 2000 selon que des câbles blindés ou non blindés sont employés. Après avoir choisi l'emplacement du panneau, reliez-y tous les fils nécessaires en vous référant au tableau 6.

**Tableau 5 : longueur de fil**

Type de fil	Longueur totale pour le système
Calibre 18, non blindé	1 219,2 m
Calibre 18, blindé	914,4 m
Calibre 22, non blindé	1 219,2 m
Calibre 22, blindé	914,4 m

**Tableau 6 : exigences relatives aux fils des dispositifs**

Dispositif	Exigences
Transformateur C.A.	2 conducteurs, calibre 18, 7,6 m max.
Prise de terre	1 conducteur, calibre 16, massif, 7,6 m max.
Prise téléphonique (CA38A)	4 conducteurs
Détecteurs	2 ou 4 conducteurs, calibre 22, 304,8 m max. 2 ou 4 conducteurs, calibre 18, 762 m max. (avec résistance de boucle de 30 ohms max., dispositif inclus)
Haut-parleurs	2 conducteurs, calibre 18, 30,5 m max.
Dispositifs SuperBus 2000	4 conducteurs, calibre 22 ou 18
Alimentation et microphone du MLDA Interrogator 200	4 conducteurs, calibre 22, blindé
Détecteurs de fumée bifilaires	2 conducteurs, calibre 22, 100,6 m max. 2 conducteurs, calibre 18, 253 m max.

## Montage du panneau

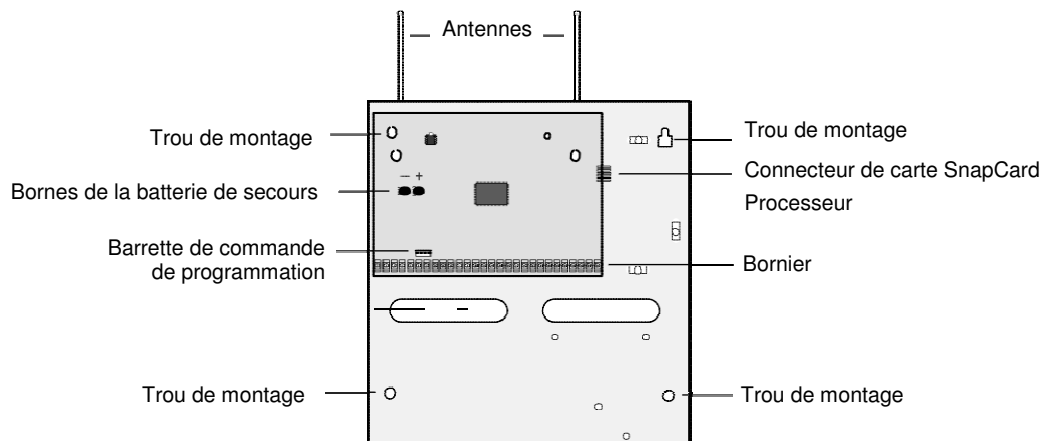
Fixez le panneau au mur ou sur un poteau mural.

**Mise en garde :** Vous devez vous décharger de toute électricité statique avant de toucher le contenu du panneau si le couvercle de ce dernier est ouvert. Pour ce faire, commencez par toucher le châssis, puis maintenez le contact tant que vous touchez la carte imprimée. L'utilisation d'un ruban de mise à la terre est conseillée.

### Pour monter le panneau :

1. Retirez la porte du panneau et dégagez les entrées défonçables requises en prenant soin de ne pas endommager la carte imprimée.
2. Passez tous les fils dans les entrées défonçables et placez le panneau contre le mur à l'endroit voulu.
3. Mettez le panneau de niveau et marquez les trous de montage supérieurs et inférieurs (cf. figure 2).
4. Si l'endroit choisi n'est pas placé devant un poteau mural, utilisez des ancrages.
5. Insérez des vis partiellement dans les deux trous de montage supérieurs et suspendez le panneau à ces vis.
6. Insérez les deux vis inférieures après avoir vérifié une nouvelle fois le niveau du panneau, puis vissez toutes les vis de montage.

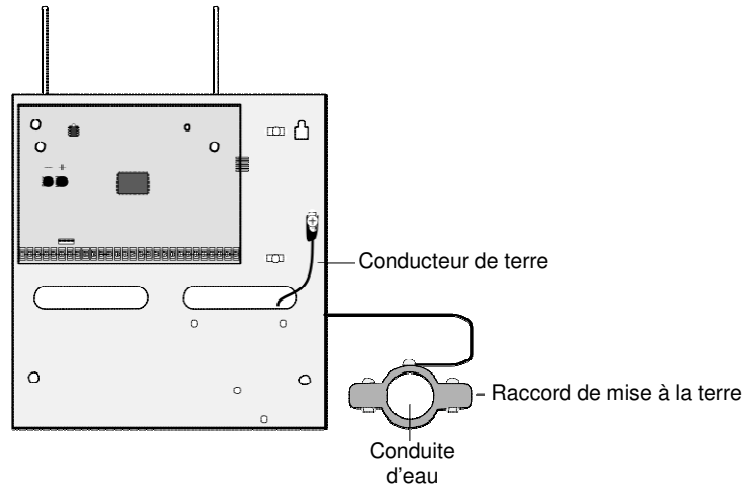
Figure 2 : composants et trous de montage du panneau



## Mise à la terre du panneau

Pour protéger le système de la foudre et des transitoires, reliez le boîtier du panneau à la terre en suivant le schéma de la figure 3 ci-dessous. Reliez le boîtier au raccord mis à la terre d'une conduite d'eau froide à l'aide d'un fil de cuivre massif de calibre 16.

Figure 3 : mise à la terre du panneau



**Remarque :** Pour obtenir les meilleurs résultats, il vous est conseillé de sertir une cosse à fourche sur l'extrémité du fil située du côté du panneau et de fixer la cosse au boîtier.

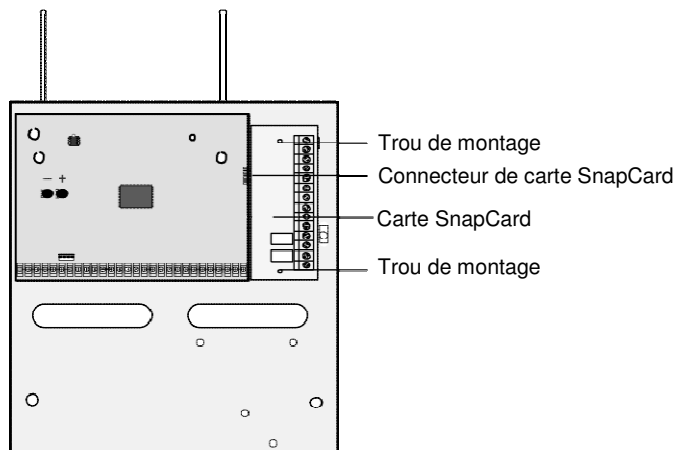
## Protège-antennes

Installez les protège-antennes livrés avec le panneau sur chacune des antennes. Ils se fixent d'une simple pression dans les trous situés sur le haut du boîtier. (Cette étape ne s'applique pas aux systèmes hybrides et commerciaux.)

## Cartes SnapCard optionnelles

Si vous devez installer une carte SnapCard optionnelle, utilisez la barrette prévue à cet effet (cf. figure 4). Branchez la carte sur la barrette et fixez-la à l'aide des deux vis livrées avec la carte. Reportez-vous à la documentation de la carte pour connecter tous les fils d'entrée et de sortie.

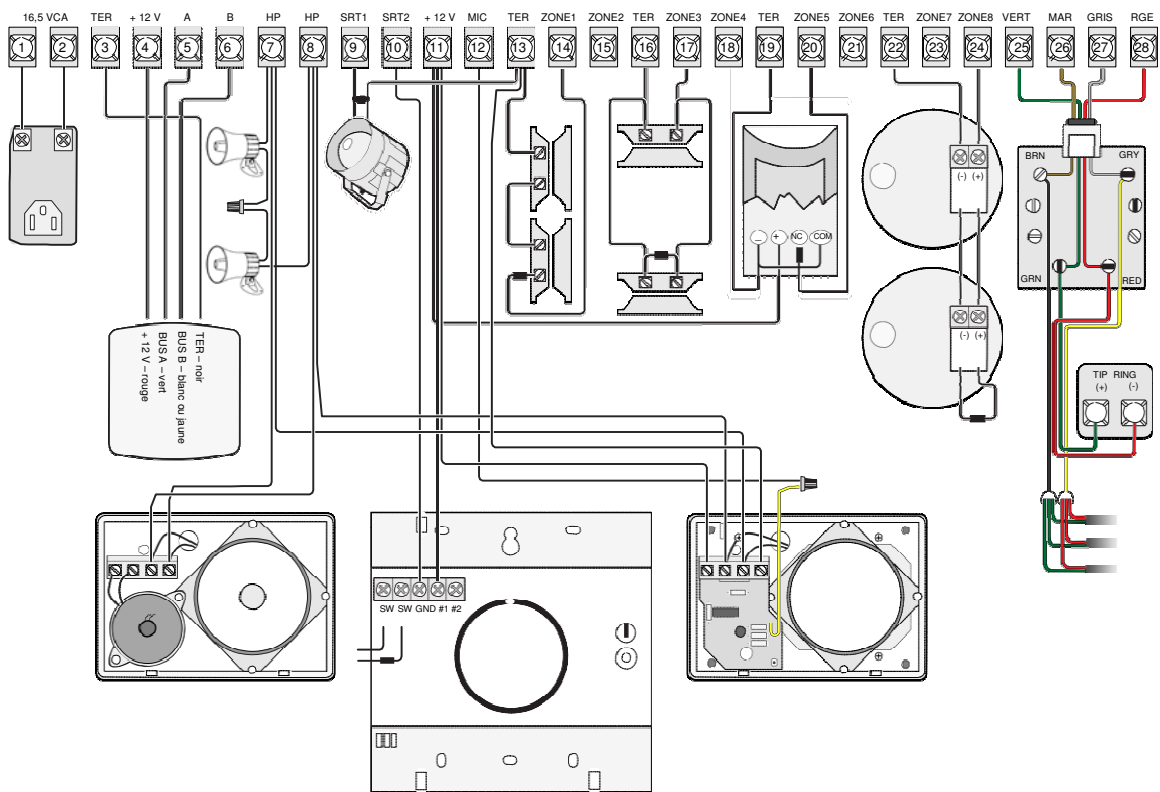
**Figure 4 : installation des cartes SnapCard**



## Bornes du panneau

La figure 5 ci-dessous présente un aperçu des bornes du panneau. Les rubriques suivantes décrivent la marche à suivre pour raccorder les dispositifs au panneau.

Figure 5 : bornes du panneau



## Zones

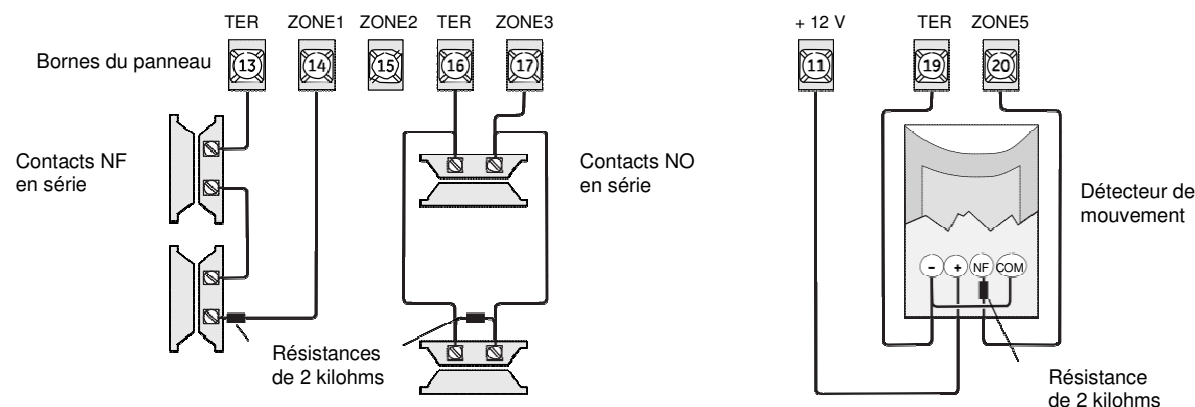
Tous les panneaux comprennent des zones câblées intégrées programmées en usine. Si une ou plusieurs de ces zones ne sont pas utilisées, équipez-les de résistances d'extrémité de ligne de 2 kilohms. Si vous ne souhaitez pas installer de résistance d'extrémité de ligne, supprimez toutes les zones inutilisées de la mémoire.

Les entrées de zone 1 à 8 sont surveillées au moyen des résistances d'extrémité de ligne de 2 kilohms intégrées au dernier dispositif de chaque circuit. Des détecteurs normalement ouverts (NO) ou normalement fermés (NF) peuvent être installés dans toutes les zones.

## Détecteurs d'intrusion

La figure 6 ci-dessous illustre le câblage standard des détecteurs d'intrusion NO et NF et des détecteurs de mouvement passifs à infrarouge. La tension minimale du panneau disponible pour les détecteurs de mouvement passifs à infrarouge s'élève à 8,5 Vcc.

Figure 6 : connexion des circuits des détecteurs d'intrusion et des détecteurs de mouvement



## Détecteurs de fumée

Vous pouvez raccorder au système des détecteurs de fumée bifilaires et quadrifilaires.

### Détecteurs de fumée bifilaires

L'entrée de zone 8 peut être programmée (en mode de programmation) de manière à accepter les détecteurs de fumée bifilaires de 12 Vcc répertoriés ci-dessous.

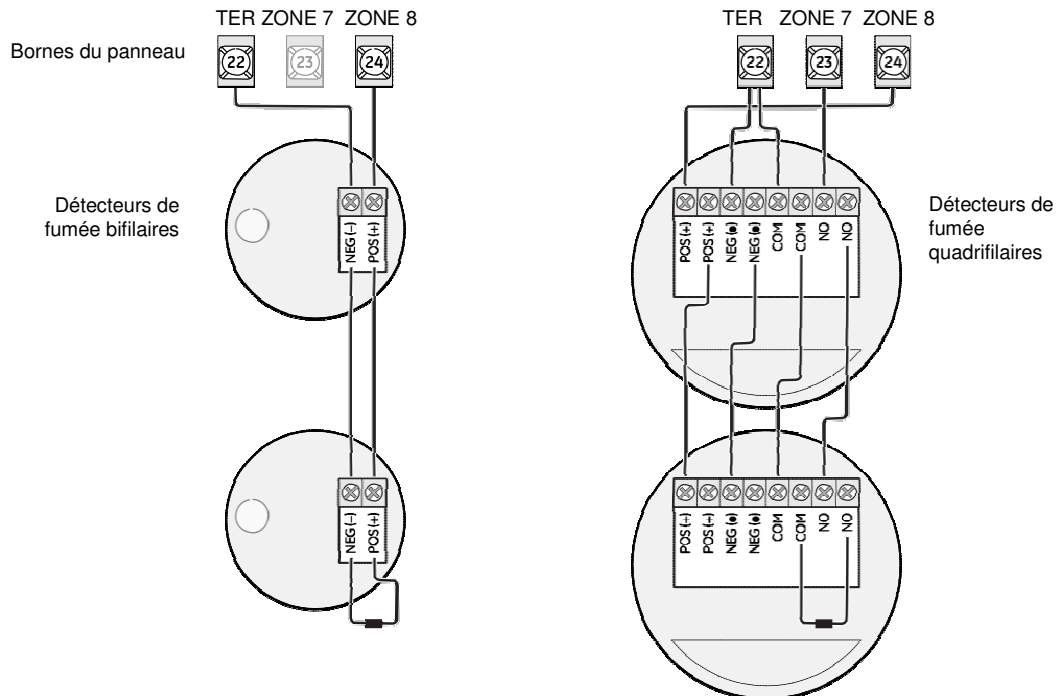
Modèles ESL 429AT, 429C, 429CT, 521B, 521BXT et 521NCSXT (pour les modèles 521B et 521BXT, le commutateur DIP doit être réglé comme suit : 1 – marche, 2 – arrêt)

**Mise en garde :** Seuls ces modèles doivent être utilisés. Les signaux d'alarme des autres détecteurs sont susceptibles de ne pas être traités convenablement lorsque le panneau s'alimente uniquement à la batterie de secours pendant les pannes de courant.

Configurée de manière appropriée, la zone 8 peut accepter jusqu'à 20 détecteurs de fumée bifilaires (tous du même modèle, conformément à la liste ci-dessus), le courant de repos maximal s'élevant à 120  $\mu$ A par détecteur. Le courant de boucle total maximal permis en état d'alarme est de 90 mA. Pour connecter des détecteurs de fumée bifilaires au panneau, suivez le schéma de la figure 7 (page 15).

**Remarque :** Lorsque la zone 8 comprend des détecteurs de fumée bifilaires, vous devez activer le paramètre correspondant à ces détecteurs (en mode de programmation) avant d'entrer dans le menu d'enregistrement des détecteurs.

**Figure 7 : connexion des détecteurs de fumée bifilaires et quadrifilaires**



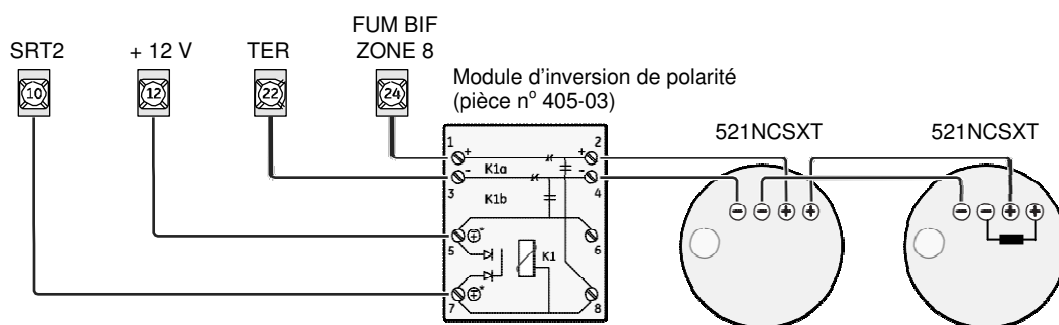
**Remarque :** Si des détecteurs de fumée quadrifilaires sont utilisés conformément au schéma de la figure 7, le paramètre correspondant aux détecteurs de fumée bifilaires doit être activé (en mode de programmation). Consultez la rubrique « Options intégrées – paramètres des entrées » (page 75) pour en savoir davantage.

Si des détecteurs de fumée bifilaires à avertisseur sonore intégré sont employés (521INCSXT), un relais d'inversion de polarité (modèle 405-03) peut être utilisé pour déclencher l'avertisseur de tous les détecteurs de fumée en cas d'alarme incendie (cf. figure 8, page 16). Ce relais doit être activé par une sortie à laquelle le déclencheur d'alarme incendie et la réponse de suivi des sirènes (001-11) auront été attribués.

**Remarque :** Vous pouvez utiliser la sortie intégrée 1 ou 2 ou l'une des sorties des cartes SnapCard ou du module de sortie pour activer le relais d'inversion de polarité.

Lorsqu'une alarme est déclenchée, le panneau peut fournir un courant maximal de 1 A à tous les périphériques. Assurez-vous d'inclure tous les détecteurs de fumée à avertisseur sonore intégré dans le calcul du courant d'alarme.

**Figure 8 : module d'inversion de polarité**



## Détecteurs de fumée quadrifilaires

La borne 24 alimente des détecteurs de fumée quadrifilaires qui, une fois mis en état d'alarme, ne changent d'état que lorsque la borne leur coupe momentanément l'alimentation. L'option correspondant aux détecteurs de fumée bifilaires doit être activée pour que la borne 24 (FUM BIF ZONE 8) puisse effectuer cette coupure de courant.

**Remarque :** L'option correspondant aux détecteurs de fumée bifilaires doit être activée pour que les détecteurs de fumée se réarment après l'annulation d'une alarme incendie.

Le tableau 7 ci-dessous répertorie les puissances minimales disponibles du panneau. Seuls des détecteurs de fumée respectant ces limites doivent être employés. Vous pouvez connecter jusqu'à cinq détecteurs de fumée. Connectez les détecteurs en suivant le schéma de la figure 7 (page 15).

**Tableau 7 : puissances minimales disponibles du panneau**

Tension minimale	Courant maximal disponible
8,3 Vcc	Total de 30 mA (alarme combinée)
8,1 Vcc	Total de 40 mA (alarme combinée)
7,6 Vcc	Total de 60 mA (alarme combinée)
7,1 Vcc	Total de 80 mA (alarme combinée)



## Haut-parleurs et sirènes

Le panneau comporte une sortie de pilote de sirène destinée à l'émission des signaux d'alarme anti-intrusion (tonalité continue), incendie (trois pulsations) et auxiliaire (marche-arrêt-marche-arrêt). Seules les alarmes de la partition 1 activent cette sortie. Les sirènes et les haut-parleurs doivent être installés à l'intérieur dans des endroits dissimulés.

**Remarque :** La sortie de haut-parleur (bornes 7 et 8) ne doit pas être raccordée à un avertisseur ni à une sirène piézoélectrique.

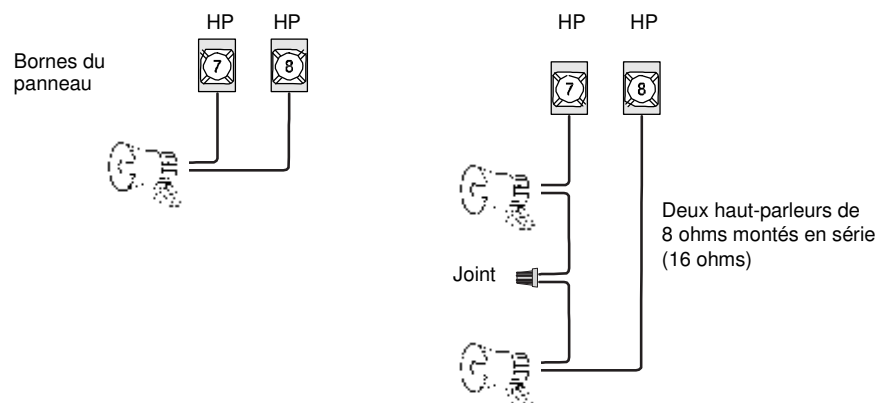
Cette sortie peut piloter soit un haut-parleur de 8 ohms, soit un circuit de 8 ohms ou plus regroupant plusieurs haut-parleurs. Dans ce dernier cas, les haut-parleurs doivent être câblés en série. Un câblage parallèle pourrait endommager le panneau de façon permanente. Les haut-parleurs compatibles avec le système sont répertoriés ci-dessous.

**Mise en garde :** Mettez le panneau hors tension avant d'y connecter des haut-parleurs afin de ne pas endommager la sortie de haut-parleur.

### Haut-parleur de 15 W (13-060)

Si ce haut-parleur est installé à l'extérieur, raccordez-le au panneau à l'aide d'un fil de calibre 18 en suivant le schéma de la figure 9 ci-dessous.

Figure 9 : connexion des haut-parleurs extérieurs

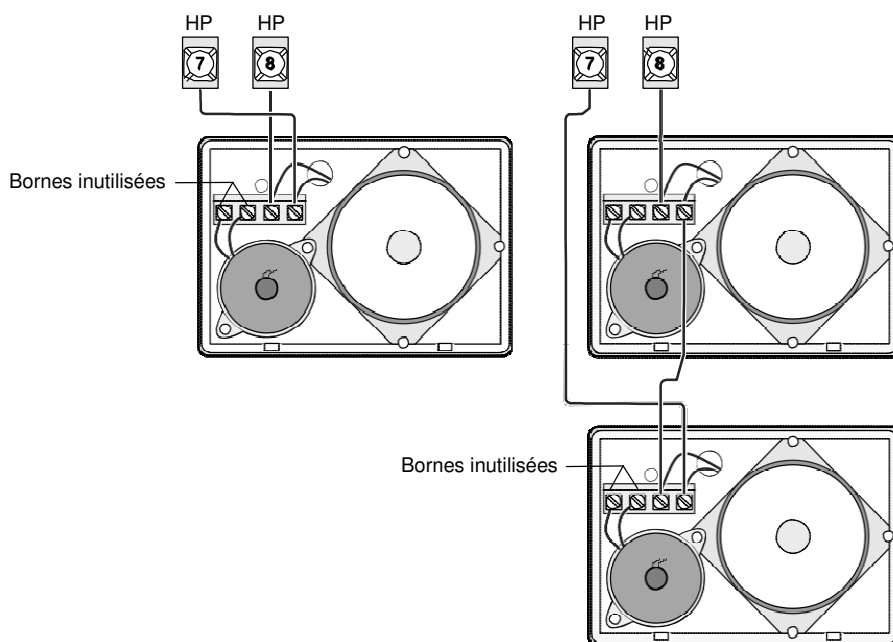


### Haut-parleur intérieur câblé (60-528)

Raccordez les haut-parleurs intérieurs au panneau à l'aide d'un fil de calibre 18 (cf. figure 10, page 18).

**Mise en garde :** Connectez uniquement le grand haut-parleur aux bornes 7 et 8 de la façon illustrée par le schéma. La puissance de ces bornes est trop élevée pour le petit haut-parleur et pourrait l'endommager.

**Figure 10 : connexion des haut-parleurs intérieurs câblés**



## Sirènes piézoélectriques extérieures et intérieures

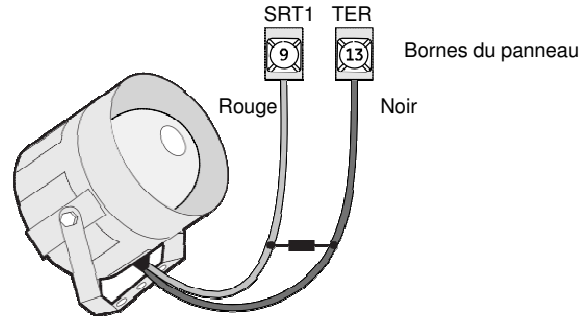
La sortie intégrée 1 (SRT1, borne 9) est une sortie de 9 à 14 V commutée et programmable qui peut être traversée par un courant d'une intensité maximale de 1 A. Son paramètre par défaut (01614) l'active 30 secondes après le déclenchement d'une alarme incendie ou de police. Cela vous permet d'y connecter une sirène piézoélectrique sans en modifier le numéro de configuration. Cette sortie est généralement utilisée pour les sirènes extérieures. Si plusieurs sirènes sont installées, câblez-les en parallèle. (Consultez la rubrique « Menu des options intégrées » à la page 75 pour en savoir davantage sur les numéros de configuration des sorties.)

**Remarque sur l'alimentation de secours :** La consommation externe de courant est limitée à 90 mA (en état normal de veille) pour les batteries de secours de 4,5 et de 5 Ah et à 190 mA en continu pour les batteries de secours de 7 Ah.

### Sirène piézoélectrique extérieure dynamique (13-950)

Connectez la sirène au panneau en suivant le schéma de la figure 11 (page 19).

Figure 11 : connexion des sirènes extérieures



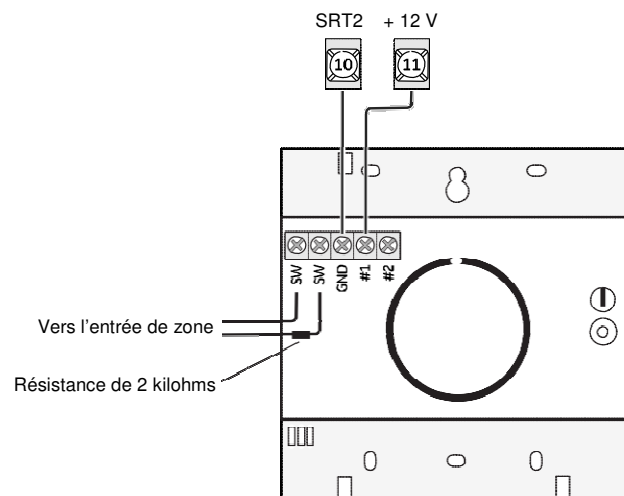
## Sortie 2

La sortie intégrée 2 (SRT2, borne 10) est un collecteur ouvert programmable à commutation de mise à la terre pouvant absorber un courant d'un maximum de 300 mA et de 14 Vcc. Son paramètre par défaut (01710) l'active aux fins de l'émission des tonalités d'état et d'alarme, ce qui permet d'y raccorder une sirène piézoélectrique sans en modifier le numéro de configuration. Cette sortie est généralement utilisée pour les sirènes intérieures. (Consultez la rubrique « Menu des options intégrées » à la page 75 pour en savoir davantage sur les numéros de configuration des sorties.)

## Sirène intérieure câblée (13-949)

Cette sirène comporte deux entrées dont l'une correspond à un signal continu (borne 1) et l'autre à un signal ululé (borne 2). Utilisez la borne 1 pour les panneaux Concord 4. Le couvercle de la sirène est équipé d'un interrupteur antisabotage qui peut être connecté à une entrée de zone câblée du panneau, d'une carte SnapCard ou d'un module d'entrée câblé SuperBus 2000. Connectez la sirène aux bornes d'entrée de zone du panneau en suivant le schéma de la figure 12 ci-dessous.

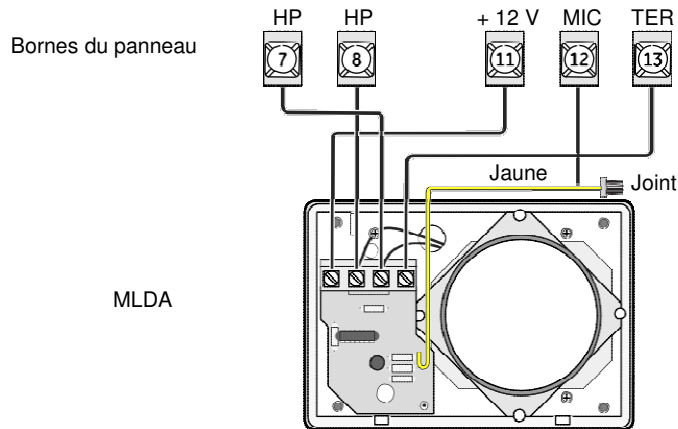
Figure 12 : connexion des sirènes intérieures



## MLDA Interrogator 200

Vous pouvez utiliser un maximum de deux MLDA. Ceux-ci doivent être installés dans la partition 1. Connectez le module aux bornes du panneau en suivant le schéma de la figure 13 ci-dessous. Utilisez un câble blindé pour éviter toute diaphonie entre le haut-parleur et le microphone.

Figure 13 : connexion du module Interrogator 200

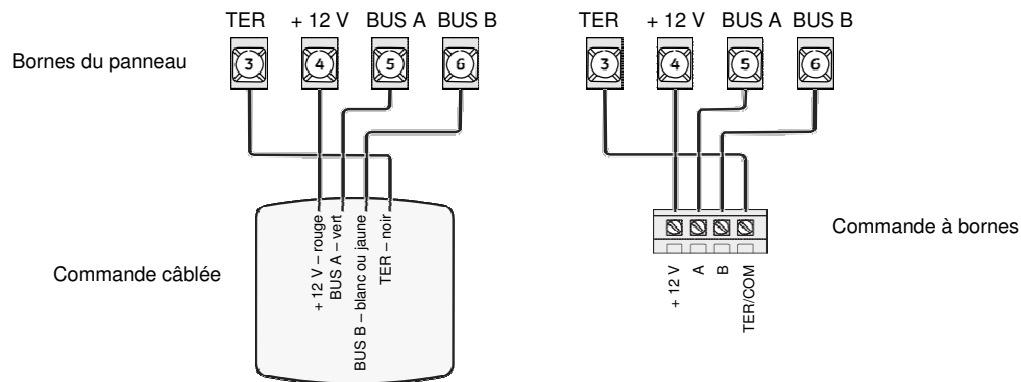


**Mise en garde :** Si un haut-parleur est déjà connecté aux bornes 7 et 8 du panneau, le haut-parleur du module Interrogator 200 doit être câblé en série pour que la charge s'élève à 16 ohms. Des haut-parleurs connectés à ces bornes en parallèle créeraient une charge de 4 ohms susceptible d'endommager le panneau de façon permanente.

## Commandes SuperBus 2000

Les commandes SuperBus 2000 peuvent être équipées de fils ou de bornes à vis. Leurs connexions d'alimentation et de bus suivent toutes le même schéma. Connectez-les en suivant le schéma de la figure 14 ci-dessous.

**Figure 14 : connexion des commandes**



## Modules SuperBus 2000

Les modules SuperBus 2000 peuvent être installés dans le panneau ou dans le boîtier fourni avec chaque module.

### Montage des modules dans le panneau

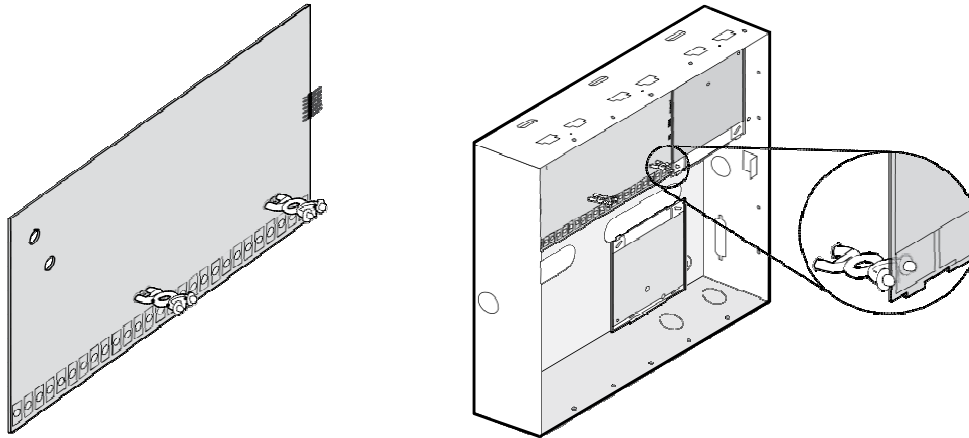
Suivez les consignes ci-dessous pour monter les modules à l'intérieur du panneau (cf. figure 15, page 22).

- Vous pouvez installer dans le panneau jusqu'à quatre des modules SuperBus 2000 répertoriés dans le tableau 3 (page 3).
- Le bloc d'alimentation de 2 A et le module vocal et d'interface téléphonique occupent deux espaces chacun à l'intérieur du panneau.
- Le panneau comprend deux pièces d'écartement que vous devez installer pour y fixer la plaque arrière des modules.

Que vous souhaitiez ou non monter les modules dans le panneau, installez les pièces d'écartement afin de ne pas les perdre ainsi que pour toute utilisation ultérieure.

Les parois latérales et supérieure du panneau comportent des pattes de montage sur lesquelles la plaque arrière des modules doit être glissée.

Figure 15 : montage des modules SuperBus 2000

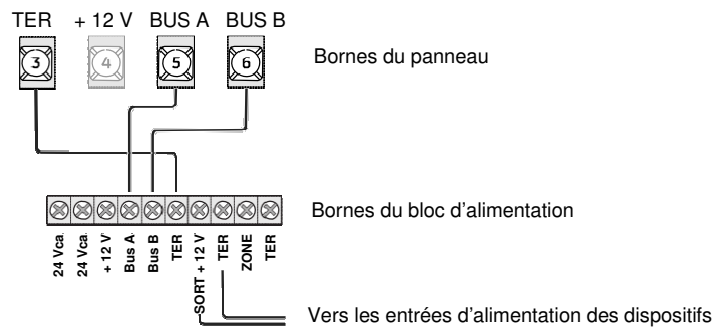


## Bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000 (600-1019)

La procédure de montage du bloc d'alimentation figure dans la documentation accompagnant ce dispositif. Connectez le bloc aux bornes du panneau et aux dispositifs appropriés en suivant le schéma de la figure 16 ci-dessous.

**Remarque :** Ne raccordez pas l'alimentation (secteur et batterie) au bloc d'alimentation tant que le panneau n'est pas prêt à être mis sous tension. Reportez-vous à la documentation du bloc d'alimentation pour effectuer ces raccordements.

Figure 16 : câblage du bloc d'alimentation de 2 A SuperBus

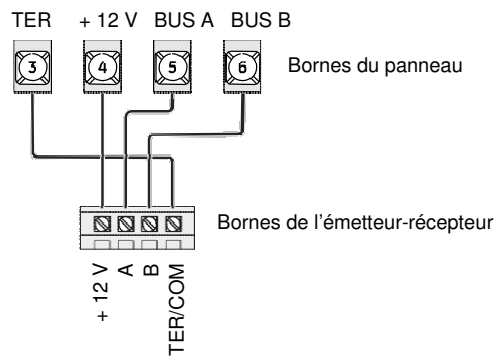


## Modules émetteurs-récepteurs SuperBus 2000

Ces modules se placent à proximité des détecteurs situés à la limite de la zone de réception du panneau afin d'en étendre la gamme RF. Suivez la procédure de montage figurant dans leur documentation.

Vous pouvez raccorder jusqu'à quatre de ces modules au panneau. Suivez le schéma de câblage de la figure 17 (page 23).

Figure 17 : câblage des émetteurs-récepteurs

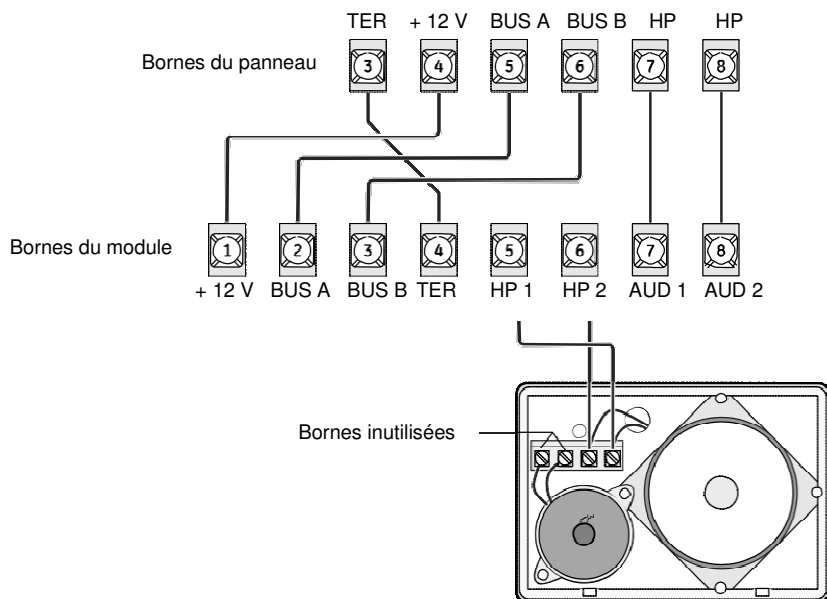


## Module vocal SuperBus 2000

Ce module peut être monté à l'intérieur ou à l'extérieur du boîtier du panneau. Les consignes de montage figurent dans la documentation de chaque module. Les consignes de câblage de la prise CA38A figurent dans la rubrique « Prise téléphonique CA38A » (page 27).

Le module doit être connecté aux bornes d'alimentation et de bus appropriées du panneau. Il doit également être raccordé aux haut-parleurs par l'intermédiaire des bornes appropriées du panneau. Suivez le schéma de la figure 18 ci-dessous.

Figure 18 : câblage du module vocal



## Module vocal et d'interface téléphonique SuperBus 2000

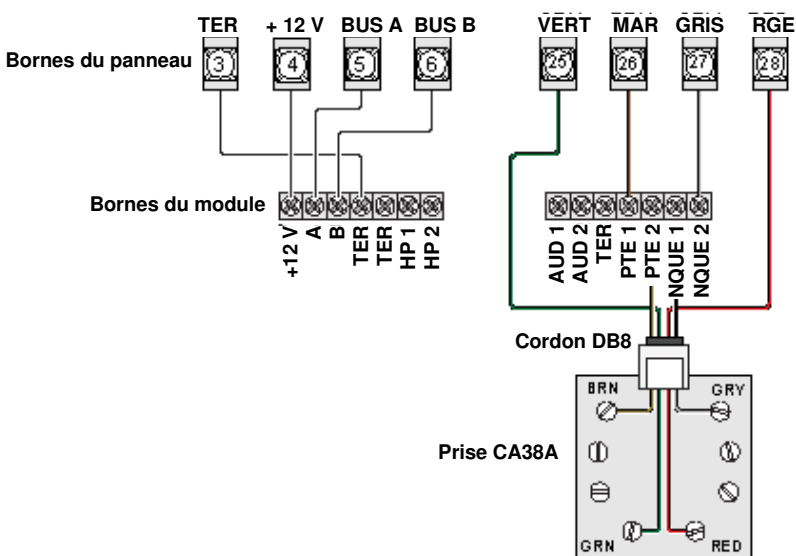
Le module vocal et d'interface téléphonique est équipé de deux plaques arrière qui lui permettent d'être monté à l'intérieur du panneau. Vous pouvez également le monter à l'extérieur du panneau dans un boîtier de plastique offert en option (pièce n° 60-800).

Les consignes de montage figurent dans la documentation de chaque module.

Le module doit être connecté à des bornes d'alimentation et de bus appropriées du panneau. Il doit également être raccordé à la ligne téléphonique par l'intermédiaire des bornes du panneau et du cordon DB8 d'une prise CA38A ainsi qu'aux haut-parleurs par l'intermédiaire des bornes appropriées du panneau. Connectez-le aux bornes d'alimentation et de bus du panneau en suivant le schéma de la figure 19 présentée ci-dessous.

Dans la partition 1, raccordez le module à la ligne téléphonique par l'intermédiaire des bornes du panneau et du cordon DB8 d'une prise CA38A en suivant le schéma de la figure 19 ci-dessous. Reportez-vous à la documentation du module pour en effectuer le raccordement téléphonique dans les partitions 2 à 6.

Figure 19 : câblage du module vocal et d'interface téléphonique



**Remarque :** Pour éviter que les messages vocaux ne soient diffusés à l'extérieur, ne raccordez pas les haut-parleurs extérieurs aux bornes 6 et 7 du module.

### Câblage pour la diffusion de messages d'état

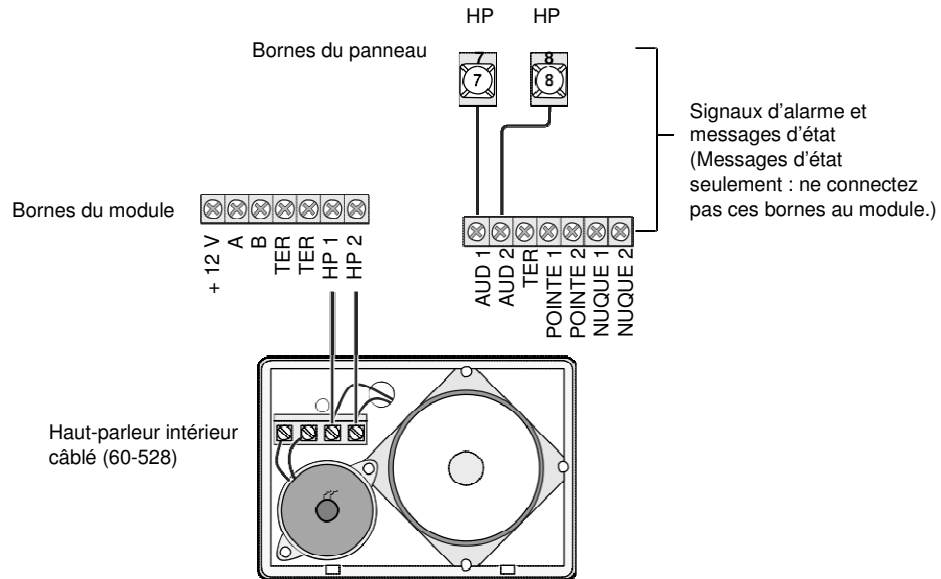
Connectez un haut-parleur intérieur aux bornes du module en suivant le schéma de la figure 20 (page 25). Le haut-parleur ne diffusera que les messages vocaux relatifs à l'état du système, y compris en cas d'alarme.

### Câblage pour la diffusion de messages d'état et de signaux d'alarme

Si le module doit être installé dans la partition 1 et que vous souhaitez que le haut-parleur diffuse des signaux d'alarme en plus des messages d'état, suivez le schéma de câblage de la figure 20 (page 25). En cas d'alarme, le haut-parleur diffusera tour à tour des signaux d'alarme et des messages vocaux relatifs à l'état du système.



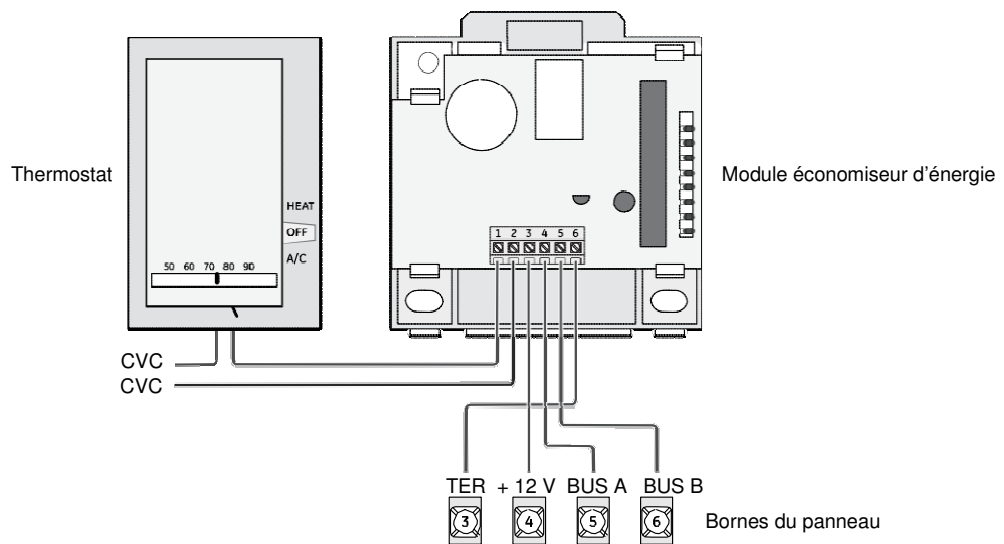
**Figure 20 : câblage pour la diffusion de messages d'état et de signaux d'alarme ou de messages d'état seulement**



## Module économiseur d'énergie SuperBus 2000

Connectez ce module au panneau et au thermostat en suivant le schéma de la figure 21 ci-dessous. Reportez-vous à la documentation du module pour en connaître la procédure de raccordement au thermostat.

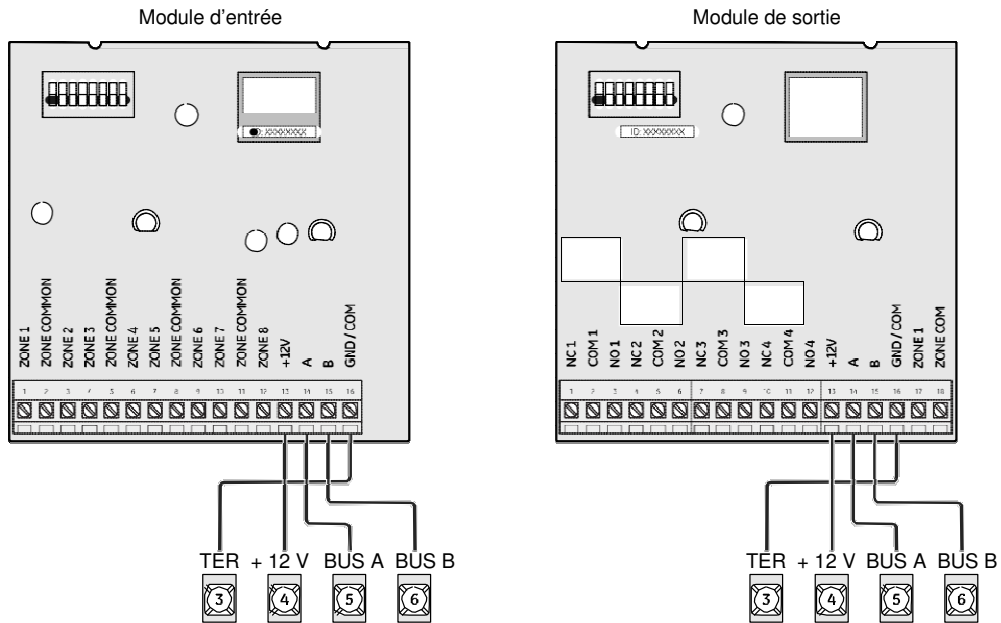
**Figure 21 : câblage du thermostat et du module économiseur d'énergie**



## Module à huit entrées de zone et module de sortie à quatre relais SuperBus 2000

Connectez ces modules au panneau en suivant le schéma de la figure 22 ci-dessous. Reportez-vous à la documentation des modules pour connecter tous les fils d'entrée et de sortie.

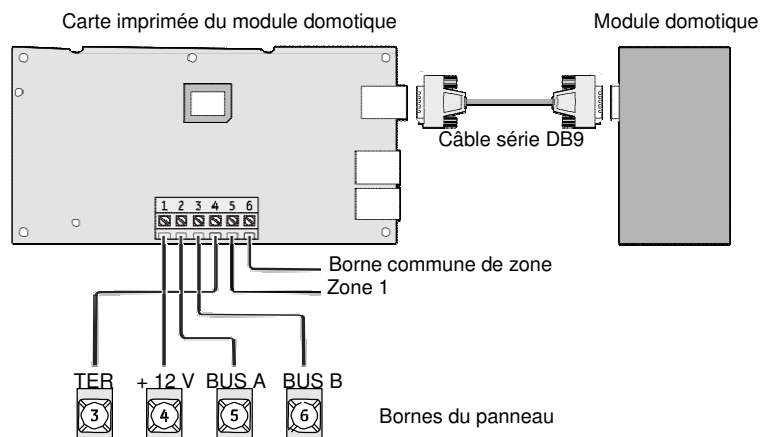
Figure 22 : câblage des modules d'entrée et de sortie



## Module domotique SuperBus 2000

Connectez ce module au panneau en suivant le schéma de la figure 23 ci-dessous.

Figure 23 : connexion du module domotique

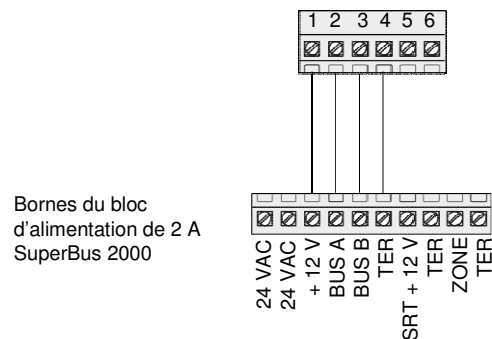


## Passerelle cellulaire sans fil SuperBus 2000

Connectez la passerelle aux bornes du bloc d'alimentation SuperBus 2000 en suivant le schéma de la figure 24 ci-dessous.

**Mise en garde :** La passerelle cellulaire sans fil SuperBus 2000 consomme plus de 1 A. Elle doit donc s'alimenter au bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000 plutôt qu'au panneau.

Figure 24 : connexion de la passerelle cellulaire sans fil



## Téléphones

Le panneau n'est pas compatible avec les lignes téléphoniques numériques et PBX. Ces lignes fonctionnent à des tensions supérieures à 5 Vcc et sont conçues exclusivement pour les appareils numériques. Le panneau utilise un modem analogique et ne comporte pas de convertisseur analogique-numérique ni d'interface lui permettant d'utiliser de tels systèmes.

**Remarque :** Certains téléphones sont sensibles à la polarité. Le cas échéant, inversez-en les fils verts et rouges.

## Prise téléphonique CA38A

Cette prise permet au système d'être commandé par téléphone et de communiquer avec le centre de télésurveillance. Suivez les consignes ci-dessous pour l'installer.

- Placez la prise dans un rayon de 1,5 m du panneau.
- Connectez le panneau à une ligne téléphone analogique classique (à déclenchement par boucle) fournissant un courant continu de 48 V (en état de raccrochage ou au repos).
- Connectez la prise de façon à placer le panneau en amont de tous les autres dispositifs (y compris des téléphones) sur la ligne téléphonique. Cela permet au panneau de prendre la ligne en cas d'alarme, même si le téléphone est décroché ou en cours d'utilisation.

**Remarque :** Un panneau placé en dehors du circuit du commutateur téléphonique d'une ligne analogique se situe en amont du réseau téléphonique, ce qui empêche l'utilisateur d'accéder au système à l'aide d'un téléphone local. Le panneau demeure toutefois accessible par téléphone à distance.

- En l'absence d'une ligne analogique, communiquez avec un spécialiste en télécommunication pour faire installer une ligne analogique en dehors du circuit du commutateur téléphonique (dans l'unité centrale du système PBX) ou une ligne commerciale standard.

### **Pour raccorder le panneau à la ligne téléphonique à l'aide d'une prise CA38A :**

1. En partant du bloc protecteur de la compagnie de téléphone, déroulez un câble à quatre conducteurs jusqu'à la prise.
2. Connectez l'extrémité du câble à la prise.
3. Retirez les lignes téléphoniques locales du bloc protecteur et joignez-les aux fils blancs et noirs (ou jaunes) du câble.
4. Connectez les fils verts et rouges du câble aux bornes de pointe (+) et de nuque (-) du bloc.
5. Vérifiez que les téléphones émettent une tonalité de numérotation et peuvent être utilisés pour composer des numéros extérieurs et passer des appels. Si les téléphones ne fonctionnent pas convenablement, vérifiez tous les câblages et apportez-y les modifications nécessaires.

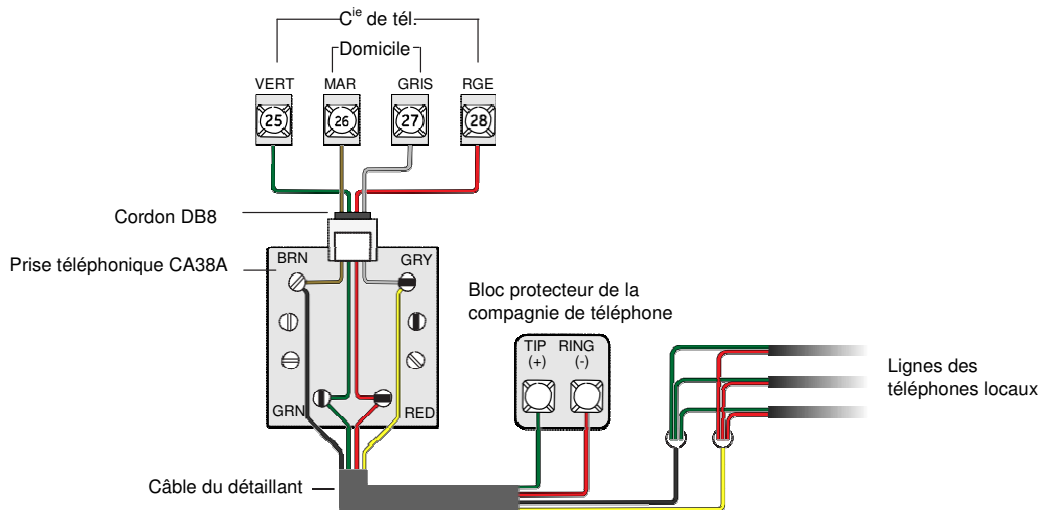
### **Connexion du panneau à la ligne téléphonique à l'aide d'un cordon DB8**

Une fois que la prise CA38A est installée, vous pouvez raccorder le panneau à la ligne téléphonique. Les cordons DB8 (non inclus) se terminent d'un côté par une prise qui se branche sur la prise CA38A et de l'autre par des câbles volants qui se connectent aux bornes du panneau.

### **Pour connecter le cordon DB8 aux bornes du panneau et à la prise CA38A :**

1. Connectez les câbles volants verts, marron, gris et rouges du cordon aux bornes 25, 26, 27 et 28 du panneau.
2. Insérez la prise du cordon dans la prise CA38A.
3. Vérifiez que les téléphones émettent une tonalité de numérotation et peuvent être utilisés pour composer des numéros extérieurs et passer des appels. Si les téléphones ne fonctionnent pas convenablement, vérifiez tous les câblages et apportez-y les modifications nécessaires.

Figure 25 : câblage de la prise CA38A et du cordon DB8



## Alimentation

Après avoir câblé tous les dispositifs et les avoir connectés au panneau, vous pouvez brancher le panneau à l'alimentation secteur et à la batterie de secours.

**Mise en garde :** Ne branchez pas le transformateur ni la batterie de secours avant d'avoir mis le panneau sous tension en suivant les étapes figurant dans la rubrique « Mise sous tension » (page 30).

## Transformateur C.A.

Le panneau doit être alimenté par un transformateur abaisseur enfichable de 16,5 Vca et de 40 VA (600-1023 ou 600-1023-CN).

**Remarque :** Assurez-vous de ne pas créer de court-circuit entre les bornes du transformateur. Celui-ci contient un coupe-circuit interne qui endommagerait la sortie de façon permanente.

Si le système comprend des modules de lampe X10, le panneau doit être alimenté par un transformateur de courant porteur en ligne de 16,5 Vca et de 40 VA (600-1024 ou 600-1024-CN). Connectez le transformateur au panneau en suivant le schéma de la figure 26 (page 30).

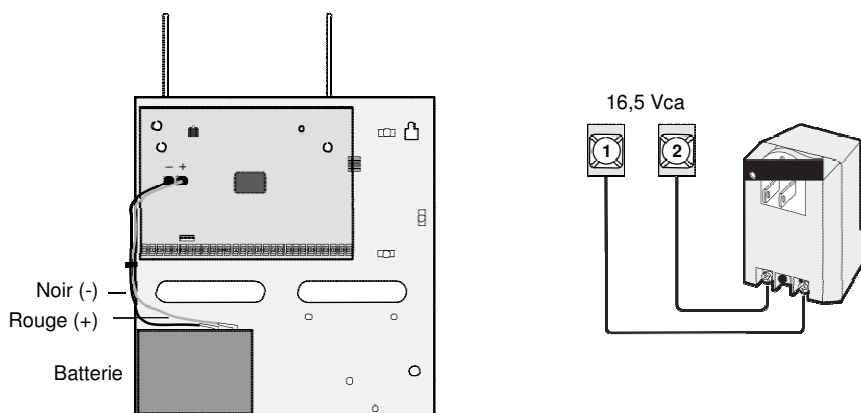
## Batterie de secours

Utilisez une batterie 60-681 (12 Vcc, 4,5 ou 5 Ah) ou 60-680 (12 Vcc, 7 Ah). La batterie est testée automatiquement toutes les 24 heures. Le panneau s'éteint si la tension de la batterie descend sous les 10,2 Vcc pendant une panne de

courant. En cas de besoin, la batterie doit être remplacée par une batterie de même modèle.

**Remarque :** Les fils de sortie de la batterie de secours doivent être acheminés le long du flanc du boîtier et fixés à l'aide d'une attache de câble.

**Figure 26 : connexion du transformateur de puissance et de la batterie de secours du panneau**



## Mise sous tension

### Pour mettre le panneau sous tension :

1. Connectez les fils rouges et noirs de la batterie de secours (livrés avec le panneau) aux cosses du panneau.
2. Connectez l'autre extrémité des fils aux bornes de la batterie.
3. Branchez le transformateur sur une prise non commandée par un interrupteur.
4. Une série de douze étoiles s'affiche à l'écran des commandes à clavier alphanumérique, puis le message « SCANNING BUS DEVICES » (Recherche des périphériques en cours) suivi de la date et de l'heure.

**Remarque :** Si rien ne s'affiche à l'écran, débranchez immédiatement le transformateur et déconnectez la batterie de secours.

5. Pour fixer le transformateur de façon permanente, débranchez-le, puis retirez la vis de la plaque de la prise de courant.

**MISE EN GARDE :** La plus grande prudence est de mise si la plaque de la prise est métallique. Vous pourriez recevoir une grave décharge électrique si la plaque tombait sur les broches de la prise pendant la fixation du transformateur au coffret.

6. Maintenez la plaque en place et branchez le transformateur sur le connecteur inférieur.
7. Fixez le transformateur à la plaque à l'aide de la vis fournie avec le transformateur.

# Chapitre 3

# Programmation

## Résumé

Ce chapitre décrit les paramètres et la procédure de programmation du système Concord 4.

## Table des matières

Aperçu	32
Mode de programmation rapide	34
Menus de programmation de niveau 1	35
Menus de programmation de niveau 2	37
Menu de sécurité	43
Menu téléphonique	48
Menu des options téléphoniques	52
Menu des minuteriers	55
Menu de commande de l'éclairage	57
Menu des options des commandes	58
Menu des avis	59
Menu des options des sirènes	64
Menu des détecteurs	65
Menu de levée de doute audio	69
Menu des modules optionnels	71
Menu des options intégrées	75
Menu des touches macros	78
Mode de programmation utilisateur	79
Programmation du téléchargeur	89

## Aperçu

Une commande à clavier alphanumérique est nécessaire pour programmer le système sur le lieu d'installation.

Vous devez désarmer toutes les partitions et saisir le code de l'installateur ou du détaillant (valeur par défaut : 4321) pour entrer en mode de programmation.

**Remarque :** Si le système est mis sous tension après le branchement de la commande de programmation ou qu'une recherche de commande est exécutée, la commande sera enregistrée dans le système et devra en être supprimée manuellement par la suite.

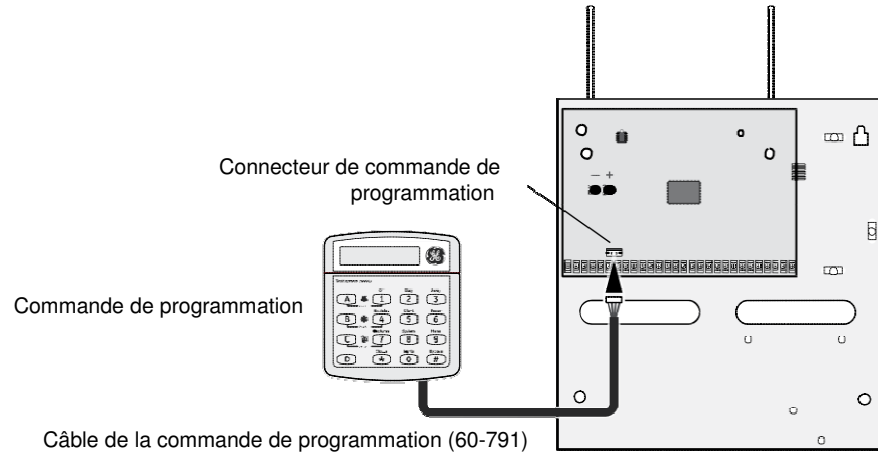
### Pour entrer en mode de programmation :

1. Désarmez le système dans toutes les partitions.
2. Composez le 8 + 4321 + 0 + 0. Le message « SYSTEM PROGRAMMING » (Programmation du système) s'affiche à l'écran.

### Pour entrer en mode de programmation à l'aide d'une commande de programmation :

1. Raccordez comme suit les fils rouges, noirs, verts et blancs du câble de la commande de programmation (60-791) aux bornes ou aux fils d'alimentation et de bus d'une commande à clavier alphanumérique : + 12 V (rouge), bus A (vert), bus B (blanc) et terre (noir).
2. Vérifiez que le système est sous tension et qu'il est désarmé.
3. Branchez la fiche du câble sur la barrette de commande de programmation du panneau (cf. figure 27, page 33).
4. Composez le 8 + 4321 + 0 + 2. La commande émet une courte tonalité. Appuyez sur \* et vérifiez que le message « SERVICE TOUCHPAD ACTIVE » (Commande technique activée) s'affiche bien à l'écran.
5. Composez le 8 + 4321 + 0 + 0. Le message « SYSTEM PROGRAMMING » (Programmation du système) s'affiche à l'écran.
6. Une fois la programmation terminée, débranchez la commande de la barrette du panneau.



**Figure 27 : commande de programmation**

Lorsque le système est en mode de programmation, les touches de la commande vous permettent de parcourir tous les menus de programmation installateur afin de configurer le système. Le tableau 8 ci-dessous répertorie les fonctions de ces touches.

**Tableau 8 : fonctions de programmation des touches de la commande**

Touche	Fonction de programmation
#	Sélection des commandes de menu et confirmation des entrées.
*	Désélection des commandes de menu et annulation des entrées (si la touche est enfoncée avant la touche #).
A (▲) B (▼)	Défilement des options disponibles du niveau. Ces touches permettent également de faire défiler les options de texte des détecteurs.
C	Entrée de pauses lors de la programmation des numéros de téléphone.
D	Suppression des paramètres programmés.
0 – 9	Entrée des valeurs numériques requises.
1 et 2	Désactivation (1) ou activation (2) des paramètres.
1 – 6	Maintenez ces touches enfoncées pour entrer les caractères alphabétiques A à F inclus dans les numéros de compte.
7 et 9	Maintenez ces touches enfoncées pour entrer l'étoile (7) ou le carré (9) lors de la programmation des numéros de téléphone.

## Mode de programmation rapide

Ce mode vous permet de programmer les paramètres de base du système à l'aide d'une commande à écran fixe SuperBus 2000, d'une commande FTP 1000 SuperBus 2000 ou de toute commande à clavier alphanumérique SuperBus 2000. Il vous donne accès aux menus suivants :

- numéro de compte (toutes les partitions) ;
- numéro de téléphone 1 du centre de télésurveillance (CT) ;
- numéro de téléphone 2 du CT ;
- numéro de téléphone 3 du CT ;
- enregistrement des détecteurs.

Le menu d'enregistrement des détecteurs est limité à la sélection du numéro, du groupe et de la partition des détecteurs. En mode de programmation standard, vous aurez besoin d'une commande à clavier alphanumérique pour programmer le texte des détecteurs.

Reportez-vous au tableau 8 (page 33) pour connaître les fonctions de programmation de la commande.

### Pour entrer en mode de programmation rapide :

1. Désarmez le système dans toutes les partitions.
2. Composez le 8 + code de l'installateur ou du détaillant + 03. Le message « ACCOUNT NUMBER » (Numéro de compte) s'affiche à l'écran.
3. Parcourez les menus comme l'illustre le tableau 9 ci-dessous.

**Tableau 9 : menus de programmation rapide**

« Account number » (Numéro de compte)	« Partition [x] » (Partition x [1 à 6])	« Account number 00000 » (Numéro de compte 00000)
« CS phone » (Numéro de téléphone du CT)	« CS phone 1 » (Numéro de téléphone 1 du CT)	« CS phone none » (Aucun numéro de téléphone du CT)
	« CS phone 2 » (Numéro de téléphone 2 du CT)	« CS phone none » (Aucun numéro de téléphone du CT)
	« CS phone 3 » (Numéro de téléphone 3 du CT)	« CS phone none » (Aucun numéro de téléphone du CT)
« Learn sensors » (Enregistrement des détecteurs)	« Sensor partition [x] » (Détecteur de la partition x [1 à 6])	« Sensor group 0 » (Groupe de détecteurs 0) « Trip sensor [x] » (Détecteur d'activation x [1 à 96])
	« End programming » (Fin de la programmation)	

# Menus de programmation de niveau 1

Les menus de programmation se divisent en deux niveaux, comme l'illustre le tableau 10 ci-dessous.

**Tableau 10 : menus de programmation de niveau 1 et 2**

Niveau 1	Niveau 2
« System programming » (Programmation du système)	« Security » (Sécurité) « Phones » (Téléphones) « Phone options » (Options téléphoniques) « Timers » (Minuteries) « Light controls » (Commande de l'éclairage) « Touchpad options » (Options des commandes) « Reporting » (Avis) « Siren options » (Options des sirènes) « Sensors » (DéTECTEURS) « Audio verification » (Levée de doute audio) « Accessory modules » (Modules optionnels) « Onboard options » (Options intégrées) « Macro keys » (Touches macros)
« Demo kit » (Mode de démonstration)	
« Partition 1 copy » (Copie de la partition 1)	
« Clear memory » (Effacement de la mémoire)	
« Exit programming » (Sortie du mode de programmation)	

Cette rubrique décrit les commandes des menus de programmation de niveau 1 dans l'ordre de leur affichage. L'ordre que vous suivrez pourra être différent selon que vous programmerez un système nouvellement installé ou modifierez la programmation d'un système existant.

<b>Programmation du système</b>	Ce paramètre vous permet d'accéder aux menus de programmation de niveau 2. (Consultez la rubrique « Menus de programmation de niveau 2 » à la page 37 pour en savoir davantage.)
<b>Mode de démonstration</b>	Le panneau fonctionne en mode d'installation lorsque ce paramètre est désactivé et en mode de démonstration lorsqu'il est activé. Dans ce dernier cas, seuls les détecteurs enregistrés dans les groupes 01 et 03, les codes de contrainte et les tests téléphoniques (8 + code maître du système + 2) font l'objet de transmissions. Si vous activez cette fonction, puis effacez la mémoire, les paramètres ci-dessous seront modifiés.
Valeur par défaut : désactivé	<p>Code maître de la partition 1 = 1000          Code maître de la partition 2 = 2000          Code utilisateur 00 = 1001 (code de la partition 1 – peut être utilisé pour accéder à la partition 2 par commutation interpartitions)          Code utilisateur 01 = 1002 (code de la partition 1 – peut être utilisé pour contourner des détecteurs)          Code utilisateur 02 = 2001 (code de la partition 2 – peut être utilisé pour accéder au système à distance)          Code utilisateur 03 = 2002 (code de la partition 2 – peut être utilisé pour tester le système)          Code utilisateur 04 = 1122 (code de la partition 1 – peut être utilisé pour accéder à la partition 2 par commutation interpartitions, contourner des détecteurs et tester le système)          Code utilisateur 05 = 2233 (code de la partition 2 – peut être utilisé pour accéder à la partition 1 par commutation interpartitions, contourner des détecteurs et tester le système)          Code de domicile de la partition 1 = 255 (P)          Code de domicile de la partition 2 = 254 (O)          Zone 1 (entrée câblée 1) = groupe 10, porte d'entrée          Zone 2 (entrée câblée 2) = groupe 13, fenêtre de chambre          Zone 3 (entrée câblée 3) = groupe 17, détecteur de mouvement du salon          Zone 4 (entrée câblée 4) = groupe 1, alarme manuelle          Zone 5 (télécommande porte-clés, F00201) = groupe 01 (sans texte)          Zone 6 (détecteur de porte et de fenêtre sans fil, A00206) = groupe 13, fenêtre de la cuisine          Échec de la communication = désactivé, mode de démonstration = activé          Code du MLDA = 1212          Délai d'entrée = 8 secondes          Délai de sortie = 8 secondes          Délai prolongé = 1 minute          Période de temporisation des sirènes = 2 minutes          Pour activer et désactiver le mode de démonstration :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque le message « DEMO KIT MODE OFF/ON » (Mode de démonstration désactivé/activé, selon le réglage actuel) s'affiche à l'écran, appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Le réglage choisi clignote.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « DEMO KIT MODE OFF/ON » (Mode de démonstration désactivé/activé, selon le nouveau réglage) s'affiche.</li> </ol>
<b>Copie de la partition 1</b>	Après avoir réglé tous les paramètres de la partition 1, vous pouvez copier vos réglages afin de les appliquer aux partitions 2 à 6. Cela vous permet de réduire votre charge de travail lorsque le système comprend plusieurs partitions. Si certains paramètres doivent être réglés individuellement dans les partitions 2 à 6, entrez dans le menu approprié pour apporter ces modifications.
Valeur par défaut : aucune	<p>Pour copier la partition 1 :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque le message « PARTITION 1 COPY » (Copie de la partition 1) s'affiche à l'écran, composez le # + code de l'installateur + #. Les éléments affichés clignotent.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « DONE » (Terminé) s'affiche.</li> </ol>

**Effacement de la mémoire**

L'effacement de la mémoire supprime toutes les données de programmation existantes (à l'exception du code du détaillant).

**Remarque :** La programmation des zones câblées intégrées effectuée en usine est elle aussi effacée.

Pour effacer la mémoire du panneau :

1. Entrez en mode de programmation, puis appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « CLEAR MEMORY » (Effacer la mémoire) s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur #. Le message « ENTER CODE TO CLEAR MEMORY » (Entrer un code pour effacer la mémoire) s'affiche.
3. Entrez soit votre code d'installateur à quatre chiffres, soit le code du détaillant (si celui-ci a été programmé), puis appuyez sur #.

Après un délai d'environ cinq secondes, le système redémarre et le panneau recherche tous les périphériques afin de les enregistrer. Répétez cette procédure si le système ne réagit pas de la façon décrite.

**Sortie du mode de programmation**

Une fois que toutes les opérations de programmation installateur ou détaillant sont terminées, sortez du mode de programmation.

Pour sortir du mode de programmation :

1. Appuyez sur \* jusqu'à ce que le message « SYSTEM PROGRAMMING » (Programmation du système) s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « EXIT PROGRAMMING READY » (Prêt à sortir du mode de programmation) s'affiche.
3. Appuyez sur #. L'heure et la date s'affichent à l'écran de la commande.

## Menus de programmation de niveau 2

Le tableau 10 ci-dessous répertorie les menus de programmation de niveau 2. Le nom du paramètre est suivi de sa traduction entre parenthèses et, s'il y a lieu, de son raccourci entre parenthèses et de sa valeur par défaut entre crochets.

**Tableau 11 : menus de programmation du système**

« Security » (Sécurité)	« Global » (Paramètres généraux)	« Partition » (Partition)
	« Downloader code » (Code du téléchargeur) (0000) [12345]	« Account number » (Numéro de compte) (0010 – 0060) [00000]
	« Installer code » (Code de l'installateur) (0001) [4321]	« Quick arm » (Armement rapide) (0011 – 0061) [Désactivé]
	« Dealer code » (Code du détaillant) (0002) [****]	« Quick exit » (Sortie momentanée) (0012 – 0062) [Désactivé]
	« Access code lock » (Verrouillage des codes d'accès) (0003) [Activé]	« Exit extension » (Prolongation du délai de sortie) (0013 – 0063) [Activé]
	« Ptn security » (Sécurisation des partitions) (0004) [Activé]	« Keyswitch sensor » (Détecteur d'interrupteur à clé) (0014 – 0064) [Aucune]
	« Multi ptn arm » (Armement simultané de plusieurs partitions) (0005) [Aucune]	« Keyswitch style » (Interrupteurs à clé – mode de fonctionnement) (0015 – 0065) [Transition]
	« Keychain tp ptn » (Armement et désarmement simultanés de plusieurs partitions à l'aide d'une télécommande porte-clés) (0006)	« Duress code » (Code de contrainte) (0016 – 0066) [****]

« Phones » (Téléphones)	<p>« CS phone 1 » (Numéro de téléphone 1 du CT)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01000) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01001) [Activé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01002) [Activé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01003) [Activé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01004) [Désactivé]          « Backup » (Numéro secondaire) (01005) [Activé]          « Reporting format » (Format des avis) (01006) [CID]          « Cellular backup » (Transmission par cellulaire) (01007) [Activé]</p>	<p>« CS phone 2 » (Numéro de téléphone 2 du CT)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01010) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01011) [Désactivé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01012) [Désactivé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01013) [Désactivé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01014) [Désactivé]          « Backup » (Numéro secondaire) (01015) [Désactivé]          « Reporting format » (Format des avis) (01016) [CID]          « Cellular backup » (Transmission par cellulaire) (01017) [Désactivé]</p>
	<p>« CS phone 3 » (Numéro de téléphone 3 du CT)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01020) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01021) [Désactivé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01022) [Désactivé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01023) [Désactivé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01024) [Désactivé]          « Backup » (Numéro secondaire) (01025) [Désactivé]          « Reporting format » (Format des avis) (01026) [CID]          « Cellular backup » (Transmission par cellulaire) (01027) [Désactivé]</p>	<p>« Pager 1 » (Téléavertisseur 1)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01030) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01031) [Activé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01032) [Désactivé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01033) [Désactivé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01034) [Désactivé]          « Latchkey rpts » (Avis du mode enfant) (01035) [Activé]          « Streamlining » (Messages simplifiés) (01036) [Activé]          « Ptn assignment » (Attribution d'une partition) (01037) [1]</p>
	<p>« Pager 2 » (Téléavertisseur 2)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01040) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01041) [Activé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01042) [Activé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01043) [Désactivé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01044) [Désactivé]          « Latchkey rpts » (Avis du mode enfant) (01045) [Activé]          « Streamlining » (Messages simplifiés) (01046) [Activé]          « Ptn assignment » (Attribution d'une partition) (01047) [1]</p>	<p>« Pager 3 » (Téléavertisseur 3)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01050) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01051) [Activé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01052) [Activé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01053) [Désactivé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01054) [Désactivé]          « Latchkey rpts » (Avis du mode enfant) (01055) [Activé]          « Streamlining » (Messages simplifiés) (01056) [Activé]          « Ptn assignment » (Attribution d'une partition) (01057) [1]</p>
	<p>« Pager 4 » (Téléavertisseur 4)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01060) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01061) [Activé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01062) [Activé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01063) [Désactivé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01064) [Désactivé]          « Latchkey rpts » (Avis du mode enfant) (01065) [Activé]          « Streamlining » (Messages simplifiés) (01066) [Activé]          « Ptn assignment » (Attribution d'une partition) (01067) [1]</p>	<p>« Pager 5 » (Téléavertisseur 5)</p> <p>« Phone number » (Numéro de téléphone) (01070) [Aucune]          « High lvl rpts » (Avis urgents) (01071) [Activé]          « Low lvl rpts » (Avis non urgents) (01072) [Activé]          « Exception rpts » (Avis d'exception) (01073) [Désactivé]          « Open/close rpts » (Avis de désarmement et d'armement) (01074) [Désactivé]          « Latchkey rpts » (Avis du mode enfant) (01075) [Activé]          « Streamlining » (Messages simplifiés) (01076) [Activé]          « Ptn assignment » (Attribution d'une partition) (01077) [1]</p>

« Downloader phone » (Numéro de téléphone de téléchargeur)  
 « Phone number » (Numéro de téléphone) (01090) [Aucune]

« Phone options » (Options téléphoniques)	<p>« Global » (Paramètres généraux)</p> <p>« Phone test » (Test téléphonique) (02000) [Activé]</p> <p>« Auto phone test » (Test téléphonique automatique) (02001) [Désactivé]</p> <p>« Auto test reset » (Test automatique – réinitialisation) (02002) [Activé]</p> <p>« Comm failure » (Échec de la communication) (02003) [Activé]</p> <p>« DTMF dialing » (Signalisation multifréquence à double tonalité) (02004) [Activé]</p> <p>« Dial abort delay » (Délai d'annulation de transmission) (02006) [30 s]</p> <p>« Cancel message » (Message d'annulation) (02007) [Activé]</p> <p>« Pager delay » (Délai de téléavertissement) (02008) [15 s]</p> <p>« Call wait cancel » (Annulation de la mise en attente des appels) (02009) [Désactivé]</p> <p>« Dial tone detect » (Détection de la tonalité de numérotation) (02010) [Activé]</p>	<p>« Partition » (Partition)</p> <p>« Local phone ctrl » (Commande téléphonique locale) (0210 – 0260) [Activé]</p> <p>« Remote access » (Accès à distance) (0211 – 0261) [Activé]</p> <p>« Ring/hang/ring » (Sonnerie-raccrochage-sonnerie) (0212 – 0262) [Activé]</p> <p>« Line fail delay » (Délai de dysfonctionnement téléphonique) (0213, part. 1 seulement) [Aucune]</p> <p>« Toll saver » (Économiseur d'interurbain) (0214 – 0264) [Activé]</p> <p>« Phone panic » (Alarme manuelle téléphonique) (0215 – 0265) [Désactivé]</p> <p>« Phone ACC key » (Touche d'accès téléphonique) (0216 – 0266) [#]</p>
« Timers » (Minuteries)	<p>« Global » (Paramètres généraux)</p> <p>« Supervisory time » (Heure de contrôle) (0300) [Aléatoire]</p> <p>« RF Tx timeout » (Temporisation des émissions radio) (0302) [12 h]</p> <p>« Phone test freq. » (Fréquence des tests téléphoniques) (0303) [7 j]</p> <p>« Next phone test » (Test téléphonique suivant) (0304) [7 j]</p> <p>« Output trip time » (Durée d'activation des sorties) (0305) [4 s]</p> <p>« Activity timeout » (Délai d'inactivité) (0306) [24 h]</p> <p>« Daylight savings » (Changement d'heure) (0307) [Activé]</p>	<p>« Partition » (Partition)</p> <p>« Entry delay » (Délai d'entrée) (0310 – 0360) [30 s]</p> <p>« Exit Delay » (Délai de sortie) (0311 – 0361) [60 s]</p> <p>« Extended delay » (Délai prolongé) (0312 – 0362) [4 min]</p> <p>« Siren timeout » (Période de temporisation des sirènes) (0313 – 0363) [4 min]</p> <p>« Sleep time » (Période de silence) (0314 – 0364) [22:00]</p> <p>« No usage time » (Délai d'inutilisation) (0315 – 0365) [Aucune]</p>
« Light control » (Commande de l'éclairage)	<p>« Partition » (Partition)</p> <p>« Entry lights » (Lumières d'entrée) (0400 – 0450) [Aucune]</p> <p>« House code » (Code de domicile) (0401 – 0451) [1B, 2C, 3D, 4E, 5F, 6G]</p>	
« Touchpad options » (Options des commandes)	<p>« Global » (Paramètres généraux)</p> <p>« Latchkey zones » (Zones du mode enfant) (0500) [Aucune]</p>	<p>« Partition » (Partition)</p> <p>« Fire panic » (Alarme incendie manuelle) (0510 – 0560) [Activé]</p> <p>« Auxiliary panic » (Alarme auxiliaire manuelle) (0511 – 0561) [Activé]</p> <p>« Police panic » (Alarme de police manuelle) (0512 – 0562) [Activé]</p> <p>« Keychain TP arm » (Armement par télécommande porte-clés) (0513 – 0563) [Désactivé]</p> <p>« Star is no delay » (Étoile pour mode instantané) (0514 – 0564) [Désactivé]</p>
« Reporting » (Avis)	<p>« Global » (Paramètres généraux)</p> <p>« 24-hour tamper » (Surveillance antisabotage constante) (06000) [Désactivé]</p> <p>« Antenna tamper » (Sabotage des antennes) (06001) [Désactivé]</p> <p>« Buffer control » (Réglage de la mémoire tampon) (06002) [Désactivé]</p> <p>« Back in service » (Rétablissement du courant) (06003) [Activé]</p> <p>« Bypass reports » (Avis de contournement) (06004) [Désactivé]</p> <p>« Low CPU battery » (Déchargement imminent de la batterie de l'UC) (06005) [Activé]</p>	<p>« Partition » (Partition)</p> <p>« Opening reports » (Avis de désarmement) (06100 – 06600) [Désactivé]</p> <p>« Closing reports » (Avis d'armement) (06101 – 06601) [Désactivé]</p> <p>« No activity » (Inactivité) (06102 – 06602) [Désactivé]</p> <p>« Duress option » (Option de contrainte) (06103 – 06603) [Désactivé]</p> <p>« Force armed » (Armement forcé) (06104 – 06604) [Désactivé]</p> <p>« Latchkey format » (Format des avis du mode enfant) (06105 – 06605) [Désactivé]</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Battery restoral » (Remplacement des piles) (06006) [Désactivé]</li> <li>« Buffer full report » (Avis de saturation de la mémoire tampon) (06007) [Désactivé]</li> <li>« Zone restorals » (Avis de rétablissement de zone) (06008) [Désactivé]</li> <li>« Two trip error » (Erreur de double activation) (06009) [Désactivé]</li> <li>« TP panic rpt fmt » (Format de transmission des signaux d'alarme manuelle) (06010) [Désactivé]</li> <li>« AC failure » (Panne de courant) (06011) [Désactivé]</li> <li>« Receiver failure » (Dysfonctionnement du récepteur) (06012) [Désactivé]</li> <li>« RF low bat rpt » (Avis de déchargement imminent des piles des dispositifs sans fil) (06013) [Hebdomadaire]</li> <li>« RF supv rpt » (Avis de surveillance d'un dispositif sans fil) (06014) [Hebdomadaire]</li> <li>« Swinger limit » (Limite de contournement automatique) (06015) [1]</li> <li>« Ground fault » (Défaut de mise à la terre) (06017) [Activé]</li> <li>« Aux power fail » (Dysfonctionnement de l'alimentation auxiliaire) (06016) [Activé]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Freeze alarm » (Alarme de gel) (06106 – 06606) [Désactivé]</li> <li>« Freeze temp » (Température de gel) (06107 – 06607) [42]</li> <li>« Alarm verify » (Confirmation des alarmes) (06108 – 06608) [Désactivé]</li> <li>« System tamper » (Sabotage du système) (06109 – 06609) [Désactivé]</li> <li>« Report confirm » (Confirmation de transmission) (06111 – 06611) [Désactivé]</li> </ul>
« Siren options » (Options des sirènes)	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Global » (Paramètres généraux)</li> <li>« Immediate beeps » (Tonalités immédiates) (0700) [Désactivé]</li> <li>« Disable trbl beeps » (Désactivation des tonalités de dysfonctionnement) (0701) [Désactivé]</li> <li>« UL 98 options » (Options liées à la norme 98 de l'UL) (0702) [Désactivé]</li> <li>« Global fire » (Alarme incendie générale) (0703) [Désactivé]</li> <li>« Silent panic » (Alarme manuelle silencieuse) (0704) [Désactivé]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Partition » (Partition)</li> <li>« Siren verify » (Vérification des sirènes) (0710, part. 1 seulement) [Désactivé]</li> </ul>
« Sensors » (DéTECTEURS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Learn sensors » (Enregistrement des détecteurs) (080)</li> <li>« Sensor partition 1 2 3 4 5 6 » (DéTECTEUR de la partition 1 2 3 4 5 6)</li> <li>« Sensor group » (Groupe de détecteurs) [0]</li> <li>« Trip sensor [x] » (DéTECTEUR d'activation x)</li> <li>« Delete sensors » (Suppression de détecteurs) (082)</li> <li>« Delete sensor [x] » (Suppression du détecteur x)</li> <li>« Delete sensor [x] done » (Suppression du détecteur x terminée)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Sensor text » (Texte des détecteurs) (081)</li> <li>« Text for sensor [x] » (Texte du détecteur x)</li> <li>« Sensor [x] item 0 » (DéTECTEUR x élément 0)</li> <li>« Edit sensors » (Modification des détecteurs) (083)</li> <li>« Sn P1 Gnn NC/NO/TP/RF/HW » (DéTECTEUR P1 G[xx] NF/NO/commande/sans fil/câblé)</li> <li>« Sensor partition [x] » (DéTECTEUR de la partition x)</li> <li>« Sensor group x » (Groupe de détecteurs x)</li> </ul>
« Audio verification » (Levée de doute audio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Partition 1 » (Partition 1)</li> <li>« Audio verify » (Levée de doute audio) (09000) [Désactivé]</li> <li>« Audio mode » (Mode audio) (09001) [1]</li> <li>« Fire shutdown » (Extinction en cas d'incendie) (09002) [Désactivé]</li> <li>« Silent talkback » (Interphone silencieux) (09001) [Désactivé]</li> <li>« Access timeout » (Délai d'accès) (09004) [90 s]</li> <li>« Beep delay » (Temporisation des tonalités) (09005) [2 s]</li> <li>« Access code » (Code d'accès) (09006) [****]</li> <li>« VOX mic gain » (Gain du micro pour la commutation à commande vocale) (09007) [14]</li> <li>« VOX gain range » (Plage de gain pour la commutation à commande vocale) (09008) [64]</li> <li>« Manual mic gain » (Gain manuel du micro) (09009) [04]</li> <li>« VOX RX gain » (Gain du récepteur pour la commutation à commande vocale) (09010) [08]</li> </ul>	



« Accessory modules » (Modules optionnels)	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Bus device » (Périphérique)</li> <li>« Unit – ID » (Numéro d'identification des unités) (10000 – 10015) [Désactivé]</li> <li>« Change ID » (Modification des numéros d'identification)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Device ID [xxxxx] » (Dispositif n° xxxxx)</li> </ul> </li> <li>« Device partition » (Partition du dispositif)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Partition assign 1 2 3 4 5 6 » (Attribution de la partition 1 2 3 4 5 6)</li> </ul> </li> <li>« Keypad options » (Options des commandes)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Status beeps » (Tonalités d'état) [Activé]</li> <li>« Key beeps » (Tonalités de touche) [Activé]</li> </ul> </li> <li>« Energy options » (Options du module économiseur d'énergie)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Freeze temp » (Température de gel) [42 °F]</li> <li>« Temperature » (Température située entre 40 et 90 °F)</li> <li>« Temperature » (Température située entre 40 et 90 °F)</li> </ul> </li> <li>« Outputs » (Sorties)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output in » (Déclencheur de sortie)</li> <li>« Partition assign 1 2 3 4 5 6 » (Attribution de la partition 1 2 3 4 5 6)</li> <li>« Configuration * * * * * » (Configuration * * * * *)</li> </ul> </li> <li>« Cellular options » (Options de cellulaire)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Cellular system » (Système cellulaire) [B]</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Output text » (Texte des sorties)</li> <li>« Output 1 » (Sortie 1) (10120)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output 1 item [x] » (Sortie 1 élément x)</li> </ul> </li> <li>« Output 2 » (Sortie 2) (10121)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output 2 item [x] » (Sortie 2 élément x)</li> </ul> </li> <li>« Output 3 » (Sortie 3) (10122)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output 3 item [x] » (Sortie 3 élément x)</li> </ul> </li> <li>« Output 4 » (Sortie 4) (10123)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output 4 item [x] » (Sortie 4 élément x)</li> </ul> </li> </ul>
« Onboard options » (Options intégrées)	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Inputs » (Entrées)</li> <li>« Smoke verify » (Confirmation des alarmes incendie) (1100) [Désactivé]</li> <li>« Two-wire smoke » (DéTECTEURS de fumée bifilaires) (1101) [Désactivé]</li> <li>« Output programming » (Programmation des sorties)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output 1 » (Sortie 1)                   <ul style="list-style-type: none"> <li>« Partition assign » (Attribution d'une partition) (11100) [1]</li> <li>« Configuration » (Configuration) (11101) [01614]</li> </ul> </li> <li>« Output 2 » (Sortie 2)                   <ul style="list-style-type: none"> <li>« Partition assign » (Attribution d'une partition) (11110) [1]</li> <li>« Configuration » (Configuration) (11111) [01710]</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Output text » (Texte des sorties)</li> <li>« Output 1 » (Sortie 1) (1120)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output 1 item [x] » (Sortie 1 élément x)</li> </ul> </li> <li>« Output 2 » (Sortie 2) (1121)               <ul style="list-style-type: none"> <li>« Output 2 item [x] » (Sortie 2 élément x)</li> </ul> </li> </ul>

Les rubriques des pages suivantes décrivent les commandes des menus de programmation de niveau 2 dans l'ordre de leur affichage :

- « Menu de sécurité », page 43 ;
- « Menu téléphonique », page 48 ;
- « Menu des options téléphoniques », page 52 ;
- « Menu des minuterics », page 55 ;
- « Menu de commande de l'éclairage », page 57 ;
- « Menu des options des commandes », page 58 ;
- « Menu des avis », page 59 ;
- « Menu des options des sirènes », page 64 ;
- « Menu des détecteurs », page 65 ;
- « Menu de levée de doute audio », page 69 ;
- « Menu des modules optionnels », page 71 ;
- « Menu des options intégrées », page 75 ;
- « Menu des touches macros », page 78.

Le nom de chacun de ces menus décrit la nature des paramètres réunis dans le menu. Certains menus se divisent en deux sections regroupant d'une part les paramètres se répercutant sur l'ensemble du système (paramètres généraux), et d'autre part les paramètres applicables à des partitions particulières.

Pour atteindre les menus de niveau 2 à partir des menus de niveau 1, faites défiler les éléments affichés à l'écran jusqu'au message « SYSTEM PROGRAMMING » (Programmation du système), puis appuyez sur #. Le nom du premier menu de niveau 2, « SECURITY » (Sécurité), s'affiche. Vous pouvez ensuite faire défiler les autres menus de niveau 2 ainsi que leurs sous-menus.

## Numéros de raccourci

Les numéros de raccourci vous permettent d'atteindre directement certains menus de niveau 2. Lorsqu'un menu s'assortit d'un numéro de raccourci, celui-ci figure dans la présente rubrique après le nom du paramètre. Ces numéros peuvent être utilisés à partir de n'importe quel menu de niveau 2.

# Menu de sécurité

## Sécurité – paramètres généraux

<p><b>Code du téléchargeur</b> Raccourci : 0000 Valeur par défaut : 12345</p>	<p>Ce code à cinq chiffres permet d'effectuer des opérations de programmation à l'aide du téléchargeur. L'opérateur du téléchargeur doit également connaître le numéro de compte du panneau.</p> <p>Ce code ne peut pas être effacé de la mémoire du panneau. Pour rétablir le code par défaut, composez le 12345. Lorsque la mémoire est effacée, le code par défaut n'est rétabli que si le code du détaillant a été utilisé pour effacer la mémoire ou n'a pas été programmé.</p>
<p><b>Code de l'installateur</b> Raccourci : 0001 Valeur par défaut : 4321</p>	<p>Ce code à quatre chiffres permet d'entrer en mode de programmation et de modifier les paramètres du système. Si vous programmez un code du détaillant, seuls le code du téléchargeur et les paramètres non associés à des numéros de téléphone peuvent être modifiés.</p> <p>Ce code ne peut être ni supprimé, ni effacé de la mémoire du panneau. Pour rétablir le code par défaut, composez le 4321.</p>
<p><b>Code du détaillant</b> Raccourci : 0002 Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce code à quatre chiffres permet d'empêcher toute personne non autorisée de modifier le code du téléchargeur et les numéros de téléphone du centre de télésurveillance enregistrés dans le système. Lorsque cette fonction est activée, seul le code du détaillant permet de modifier ces données. Tous les autres paramètres du système demeurent accessibles lorsque le code de l'installateur est employé pour entrer en mode de programmation.</p> <p>Le code du détaillant ne peut pas être supprimé en effaçant la mémoire du panneau. Pour le supprimer, appuyez sur D lorsque le message « DEALER CODE [xxxx] » (Code du détaillant xxxx, xxxx étant le code actuel) s'affiche à l'écran. Le message « DEALER CODE ***** » (Code du détaillant *****) s'affiche ensuite.</p>
<p><b>Verrouillage des codes d'accès</b> Raccourci : 0003 Valeur par défaut : activé</p>	<p>Cette fonction détermine si les renseignements liés aux utilisateurs que le panneau transmet au module domotique comprennent les codes d'accès. Lorsqu'elle est activée, ces codes ne sont pas envoyés.</p>
<p><b>Sécurisation des partitions</b> Raccourci : 0004 Valeur par défaut : activé</p>	<p>Cette fonction détermine s'il est nécessaire d'utiliser un code d'accès pour effectuer une commutation interpartitions. Lorsqu'elle est activée, la séquence suivante doit être composée : 8 + code + 6 + numéro de la partition. Lorsqu'elle est désactivée, la séquence suivante peut être composée : 7 + 4 + numéro de la partition (de 1 à 6).</p> <p>Le code d'accès peut également être composé lorsque cette fonction est désactivée.</p>

---

**Armement et désarmement simultanés de plusieurs partitions**

Raccourci : 0004

Valeur par défaut : désactivé. Des partitions doivent être sélectionnées pour que ce paramètre puisse être activé.

Cette fonction détermine les partitions (de 1 à 6) qui peuvent être armées et désarmées simultanément à l'aide des commandes et des codes d'accès qui leur sont attribués. Lorsqu'elle est activée, l'utilisateur peut armer et désarmer les partitions sélectionnées à l'aide d'un code d'accès autorisé. Lorsqu'elle est désactivée, il est impossible d'armer et de désarmer plusieurs partitions simultanément.

- Un minimum de deux partitions doivent être sélectionnées.
- Des commandes doivent être attribuées à au moins une des partitions sélectionnées dans ce menu.
- Des codes d'accès doivent être attribués à toutes les partitions sélectionnées dans ce menu. Si ces dernières ne correspondent pas aux partitions attribuées à un code d'accès particulier, seules les partitions communes aux deux paramètres peuvent être armées et désarmées simultanément sans utiliser ce code.
- Les partitions dont l'une des commandes est en cours d'utilisation ne peuvent pas être armées ni désarmées.
- À l'exception du mode d'armement silencieux, qui ne s'applique qu'à la partition dans laquelle l'armement est effectué, les modificateurs d'armement s'appliquent à toutes les partitions armées.
- Si un problème particulier empêche le système de s'armer, le numéro de la partition concernée clignote à l'écran des commandes à côté du message correspondant au problème. La séquence normale de protestation ou d'armement forcé automatique se déclenche ensuite si la touche \* n'est pas enfoncée pour annuler la procédure d'armement.
- Si une alarme s'est déclenchée dans l'une des partitions comprises dans une procédure de désarmement, le numéro de cette partition clignote à l'écran des commandes. La touche # permet d'annuler toutes les alarmes des partitions sélectionnées. Les renseignements de la mémoire d'alarme portant sur toutes les alarmes s'affichent ensuite à l'écran.

Pour désactiver cette fonction, entrez le numéro de toutes les partitions lorsque le message « MULTI-PTN ARM/DISARM [x x x x x x x] » (Armement et désarmement simultanés des partitions x x x x x x) s'affiche à l'écran. Le numéro de chacune des partitions ainsi sélectionnées s'efface de l'affichage. Appuyez ensuite sur #.

---

### **Armement et désarmement simultanés de plusieurs partitions à l'aide d'une télécommande porte-clés**

Raccourci : 0006

Valeur par défaut :  
activé

Cette fonction détermine les partitions que la télécommande porte-clés sélectionnée permet d'armer et de désarmer. Lorsque cette fonction est activée, la télécommande permet d'armer et de désarmer les partitions sélectionnées dans ce menu. Lorsqu'elle est désactivée, la télécommande ne permet pas d'armer ni de désarmer simultanément plusieurs partitions.

- Si la mémoire du panneau ne contient aucune télécommande porte-clés, le message « NOT AVAILABLE » (Non disponible) s'affiche pour ce menu. Si la mémoire contient des télécommandes porte-clés, deux sous-menus s'affichent. Le premier présente les partitions attribuées à la télécommande (de la même manière que dans le menu de consultation des détecteurs enregistrés). Le second vous permet de consulter et de modifier les partitions attribuées à la télécommande aux fins de la fonction d'armement et de désarmement simultanés.
- Un minimum de deux partitions doivent être sélectionnées.
- Les télécommandes porte-clés permettent uniquement d'armer et de désarmer simultanément les partitions établies dans le menu de la fonction d'armement et de désarmement simultanés de plusieurs partitions.
- Les partitions dont l'une des commandes est en cours d'utilisation ne peuvent pas être armées ni désarmées.
- Si un problème particulier empêche le système d'être armé à l'aide d'une télécommande porte-clés, le message correspondant au problème s'affiche à l'écran des commandes de la partition concernée. Dans toutes les autres partitions, le message « PROTEST » (Protestation) s'affiche à l'écran. La séquence normale de protestation ou d'armement forcé automatique se déclenche ensuite si la touche \* de n'importe quelle commande de l'une des partitions visées par la procédure d'armement n'est pas enfoncée pour annuler cette procédure. Si la touche Verrouiller est enfoncée lorsque le système est en mode de protestation, les détecteurs ouverts des partitions concernées sont contournés et ces partitions s'arment.
- Si une alarme est en cours dans une ou plusieurs des partitions visées par une procédure de désarmement lancée à l'aide d'une télécommande porte-clés : des tonalités de protestation retentissent pendant cinq minutes dans toutes les partitions visées par la procédure de désarmement ; après l'expiration de la période de temporisation des sirènes, des tonalités de protestation retentissent pendant cinq minutes dans les partitions dans lesquelles une alarme s'est déclenchée ; les sirènes dont la période de temporisation n'a pas expiré continuent de retentir dans les partitions dans lesquelles une alarme s'est déclenchée.

Il peut être dangereux de pénétrer dans une zone dans laquelle une alarme s'est déclenchée. Si une alarme se déclenche, l'utilisateur peut : se rendre en lieu sûr et appeler les secours ; pénétrer dans la zone et vérifier l'état du système sur une commande câblée afin de déterminer la source de l'alarme (il doit désarmer le système pour que la mémoire d'alarme de toutes les partitions attribuées s'affiche à l'écran) ; appuyer une seconde fois sur la touche Déverrouiller pendant la période de protestation de cinq minutes pour désarmer toutes les partitions attribuées et annuler toutes les alarmes, puis consulter la mémoire d'alarme sur une commande câblée du système afin de déterminer la source de l'alarme.

Pour activer la fonction d'armement et de désarmement simultanés de plusieurs partitions à l'aide d'une télécommande porte-clés :

1. Enregistrez toutes les télécommandes porte-clés dans la mémoire du panneau (cf. « Menu des détecteurs », page 65).
2. Entrez dans le menu (le message « KEYFOB TP PTN » [Partitions commandées par la télécommande porte-clés] s'affiche), puis appuyez sur #. La première télécommande porte-clés s'affiche à l'écran, par exemple : « S1 P1 G0 TP RF », S1 étant le détecteur 1, P1 la partition 1 et G0 le groupe de détecteurs 0, et TP signifiant « commande » et RF « sans fil ».
3. Appuyez sur # pour accepter cette télécommande porte-clés ou appuyez sur A ou B jusqu'à ce que la télécommande porte-clés appropriée s'affiche à l'écran, puis appuyez sur #. Le message « ARM PARTITION » (Partitions d'armement) s'affiche à l'écran.
4. Entrez au moins deux des partitions 1 à 6. Le numéro des partitions choisies clignote à l'écran.
5. Appuyez sur #. Les numéros cessent de clignoter.

Pour désactiver la fonction d'armement et de désarmement simultanés de plusieurs partitions à l'aide d'une télécommande porte-clés :

1. Entrez dans le menu (le message « KEYCHAIN TP PTN » [Partitions commandées par la télécommande porte-clés] s'affiche), puis appuyez sur #. La première télécommande porte-clés s'affiche à l'écran, par exemple : « S1 P1 G0 TP RF », S1 étant le détecteur 1, P1 la partition 1 et G0 le groupe de détecteurs 0, et TP signifiant « commande » et RF « sans fil ».
2. Appuyez sur # pour accepter cette télécommande porte-clés ou appuyez sur A ou B jusqu'à ce que la télécommande porte-clés appropriée s'affiche à l'écran, puis appuyez sur #. Le message « ARM PARTITION » (Partitions d'armement) s'affiche à l'écran.
3. Entrez les numéros de partition affichés (à l'exception du numéro de la partition que vous avez attribuée à la télécommande lors de l'enregistrement de cette dernière dans le système). Tous les numéros s'effacent de l'affichage. Le numéro de la partition attribuée à la télécommande clignote à l'écran.
4. Appuyez sur #. Le numéro cesse de clignoter.

## Sécurité – paramètres des partitions 1 à 6

<p><b>Numéro de compte</b></p> <p>Raccourcis : 0010 – 0060</p> <p>Valeur par défaut : 00000</p>	<p>Le numéro de compte permet au centre de télésurveillance d'identifier le panneau ou le client. Il se compose de 1 à 10 caractères et accompagne chacun des avis que le panneau transmet au centre.</p> <p>Il est possible d'y inclure les caractères alphabétiques A à F en maintenant enfoncées les touches 1 à 6, respectivement, jusqu'à ce que le caractère souhaité s'affiche.</p> <p>Lorsque le format de transmission CTID est utilisé, la lettre A est convertie en 0 dans les avis envoyés.</p>
<p><b>Armement rapide</b></p> <p>Raccourcis : 0011 – 0061</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Cette fonction permet à l'utilisateur d'armer le système sans entrer de code d'accès. Il peut ainsi faire passer le système du mode 1 au mode 2 ou 3 et du mode 2 au mode 3. Un code d'accès valide est cependant requis pour désarmer le système et pour en modifier le mode d'armement en sens inverse.</p>
<p><b>Sortie momentanée</b></p> <p>Raccourcis : 0012 – 0062</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Cette fonction détermine si l'utilisateur peut ouvrir et refermer une porte désignée pendant que le système est armé sans déclencher d'alarme. Elle lui permet ainsi de quitter les lieux sans avoir à désarmer et à réarmer le système. Lorsqu'elle est activée, l'utilisateur peut actionner une minuterie de deux minutes en appuyant sur la touche D d'une commande (lorsque le système est armé). Pendant ce délai, une porte standard (groupes de détecteurs 10 et 19 seulement) peut être activée (être ouverte puis refermée) une fois. Lorsque cette fonction est désactivée, l'utilisateur doit désarmer le système avant d'ouvrir une porte équipée d'un détecteur.</p>
<p><b>Prolongation du délai de sortie</b></p> <p>Raccourcis : 0013 – 0063</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Cette fonction permet à l'utilisateur d'emprunter deux fois une porte désignée après avoir armé le système (au lieu d'avoir à le désarmer et à le réarmer). Cela prévient les fausses alarmes lorsque, par exemple, l'utilisateur revient à l'intérieur chercher un objet oublié.</p> <p>Lorsque cette fonction est activée, le panneau reprend le compte à rebours du début si l'utilisateur revient à l'intérieur en empruntant une porte standard avant l'expiration du délai de sortie. Lorsqu'elle est désactivée, le compte à rebours se poursuit et l'utilisateur doit désarmer le système pour ne pas déclencher d'alarme.</p>
<p><b>Détecteur d'interrupteur à clé</b></p> <p>Raccourcis : 0014 – 0064</p> <p>Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Cette fonction permet à l'utilisateur d'armer et de désarmer le système au moyen soit d'un interrupteur à clé raccordé à une sortie de zone câblée, soit d'un détecteur de porte ou de fenêtre sans fil (détecteurs 01 à 96).</p> <p><b>Remarque :</b> Il vous est conseillé d'enregistrer les détecteurs d'interrupteur à clé dans le groupe 28.</p> <p>Par exemple, si le détecteur 1 est désigné comme détecteur d'interrupteur à clé et que le système est désarmé, l'activation de ce détecteur pourrait armer le système en mode absent. Si le système est armé en mode domicile ou absent, l'activation du détecteur pourrait désarmer le système (selon le mode de fonctionnement choisi pour l'interrupteur à clé).</p> <p>Le panneau transmet des avis d'armement, de désarmement et d'armement forcé (si cette fonction est activée) au centre de télésurveillance.</p>

**Remarque :** Les détecteurs d'interrupteur à clé ne permettent pas d'armer ni de désarmer le système lorsqu'ils sont contournés. Pendant une alarme sonore, ils peuvent désarmer le système (ce qui déclenche la transmission d'un avis d'annulation au centre de télésurveillance), mais non l'armer. Le système ne peut être armé qu'après l'expiration de la période de temporisation des sirènes. Lorsqu'un test est effectué, les détecteurs d'interrupteur à clé se comportent de la même façon que les autres détecteurs. Ils ne peuvent pas armer ni désarmer le système.

Pour supprimer un détecteur d'interrupteur à clé, appuyez sur D pour supprimer l'attribut correspondant lorsque le message « KEYSWITCH SENSOR [xx] » (Détecteur d'interrupteur à clé n° xx) s'affiche à l'écran.

---

**Interrupteurs à clé – mode de fonctionnement**

Raccourcis :  
0015 – 0065

Valeur par défaut :  
transition

Cette fonction détermine la façon dont le système répond aux instructions d'armement et de désarmement provenant des détecteurs d'interrupteur à clé. Les deux modes de fonctionnement ci-dessous sont proposés.

Transition (touche 1) : lorsque le détecteur d'interrupteur à clé est activé (ouvert) alors que le système est désarmé, le panneau s'arme automatiquement en mode absent. Lorsqu'il est activé alors que le système est armé en mode absent ou domicile, le panneau se désarme automatiquement.

État (touche 2) : lorsque le détecteur d'interrupteur à clé est activé, le système s'arme en mode absent. Lorsqu'il est désactivé (fermé), le panneau se désarme.

Quel que soit le mode de fonctionnement choisi, le panneau transmet des avis d'armement, de désarmement et d'armement forcé (si cette fonction est activée) au centre de télésurveillance.

---

**Code de contrainte**

Raccourcis :  
0016 – 0066

Valeur par défaut : \*\*\*\*

Ce code à quatre chiffres permet à l'utilisateur de commander le système tout en déclenchant la transmission d'un signal d'alarme au centre de télésurveillance.

Ces codes ne doivent être employés qu'en cas de besoin. Leur utilisation entraîne souvent le déclenchement de fausses alarmes en raison d'erreurs de saisie.

L'option de contrainte doit être activée pour que cette fonction puisse être utilisée (cf. « Menu des avis », page 59).

---

## Menu téléphonique

Ce menu vous permet de régler la façon dont le système communique avec le centre de télésurveillance. Il comprend les sous-menus suivants :

- numéros de téléphone 1 à 3 du centre de télésurveillance (« Téléphones – numéros de téléphone 1 à 3 du centre de télésurveillance », page 49) ;
- téléavertisseurs 1 à 5 (« Téléphones – téléavertisseurs 1 à 5 », page 50) ;
- numéro de téléphone de téléchargeur (« Téléphones – numéro de téléphone de téléchargeur », page 52).



## Téléphones – numéros de téléphone 1 à 3 du centre de télésurveillance

<p><b>Numéro de téléphone</b></p> <p>Raccourcis : 01000, 01010 et 01020</p> <p>Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce paramètre vous permet de programmer le numéro de téléphone du récepteur du centre de télésurveillance. Ce numéro se compose de 1 à 24 chiffres, ce qui comprend les pauses ou les caractères * et #.</p> <p>Si vous utilisez le code de l'installateur pour entrer en mode de programmation installateur alors qu'un code du détaillant est programmé dans le système, vous n'aurez pas accès aux menus téléphoniques. Le cas échéant, utilisez le code du détaillant. La fonction de mise en attente des appels doit être désactivée pour empêcher toute interruption de la communication entre le panneau et le centre de télésurveillance. Pour programmer un préfixe de numérotation permettant de désactiver cette fonction, reportez-vous au paramètre d'annulation de la mise en attente des appels présenté dans la rubrique « Options téléphoniques – paramètres généraux » (page 52).</p> <p>Pour supprimer un numéro de téléphone du centre de télésurveillance, appuyez sur D lorsque le message « PHONE NUMBER » (Numéro de téléphone) suivi du numéro actuel s'affiche à l'écran. Le message « PHONE NUMBER _ » (Numéro de téléphone _) s'affiche ensuite.</p>
<p><b>Avis urgents</b></p> <p>Raccourcis : 01001, 01011 et 01021</p> <p>Valeur par défaut : activé (1), désactivé (2 et 3)</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, les événements ci-dessous sont signalés au centre de télésurveillance.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarme incendie, auxiliaire, de police et de contrainte</li> <li>• Inactivité</li> <li>• Dysfonctionnement ou brouillage du récepteur</li> <li>• Tentative de sabotage, y compris les tentatives de sabotage de zone et du système (40 touches enfoncées sans composition d'un code valide ou problème de surveillance des commandes)</li> <li>• Entrée en mode de test des détecteurs et sortie de ce mode</li> <li>• Test téléphonique</li> </ul>
<p><b>Avis non urgents</b></p> <p>Raccourcis : 01002, 01012 et 01022</p> <p>Valeur par défaut : activé (1), désactivé (2 et 3)</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, les événements ci-dessous sont signalés au centre de télésurveillance.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armement forcé</li> <li>• Ouverture ou court-circuit d'un dispositif de zone câblé</li> <li>• Problème de surveillance (dispositifs sans fil)</li> <li>• Déchargement imminent des piles (dispositifs sans fil)</li> <li>• Test téléphonique</li> <li>• Autre problème ne constituant pas une alarme</li> </ul>
<p><b>Avis d'exception</b></p> <p>Raccourcis : 01003, 01013 et 01023</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau envoie un avis au centre de télésurveillance si le système n'est pas armé ou désarmé selon les horaires établis.</p>
<p><b>Avis d'armement et de désarmement</b></p> <p>Raccourcis : 01004, 01014 et 01024</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine si des avis d'armement et de désarmement sont transmis au centre de télésurveillance. Lorsqu'il est activé, le panneau transmet un avis d'armement lorsque le système est armé et un avis de désarmement lorsqu'il est désarmé.</p> <p>L'option d'envoi d'avis d'armement et de désarmement doit être activée pour la partition souhaitée pour que cette fonction puisse être utilisée (cf. « Menu des avis », page 59).</p>

<p><b>Numéros secondaires</b> Raccourcis : 01005, 01015 et 01025 Valeur par défaut : activé (1), désactivé (2 et 3)</p>	<p>Ce paramètre détermine si les avis transmis par le panneau doivent être adressés à un autre numéro de téléphone du centre de télésurveillance programmé dans le système lorsque les tentatives de transmission au premier numéro échouent.</p> <p>Lorsqu'il est désactivé, le panneau effectue jusqu'à huit tentatives de transmission au numéro programmé. Lorsqu'il est activé, le panneau effectue jusqu'à 16 tentatives en composant tour à tour le numéro programmé et un numéro secondaire. Ce numéro secondaire est le numéro de téléphone 2 pour le numéro de téléphone 1 et le numéro de téléphone 1 pour les numéros de téléphone 2 et 3.</p>
<p><b>Format SIA/CTID</b> Raccourcis : 01006, 01016 et 01026 Valeur par défaut : CTID</p>	<p>Ce paramètre détermine si les avis transmis par le panneau au centre de télésurveillance suivent le format SIA (touche 1) ou CTID (touche 2).</p>
<p><b>Transmission par cellulaire</b> Raccourcis : 01007, 01017 et 01027 Valeur par défaut : activé (1), désactivé (2 et 3)</p>	<p>Ce paramètre détermine si les avis du panneau doivent être transmis par cellulaire en cas d'échec des tentatives de transmission par ligne terrestre.</p>

## Téléphones – téléavertisseurs 1 à 5

<p><b>Numéro de téléphone</b> Raccourcis : 01030, 01040, 01050, 01060 et 01070 Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce paramètre vous permet de programmer le numéro de téléphone émetteur des messages envoyés sur téléavertisseur. Ce numéro se compose de 1 à 24 chiffres et peut comprendre des pauses, un numéro Sky Link et un code NIP à 7 chiffres.</p> <p>La fonction de mise en attente des appels doit être désactivée pour empêcher toute interruption de la communication entre le panneau et les téléavertisseurs. Pour programmer un préfixe de numérotation permettant de désactiver cette fonction, reportez-vous au paramètre d'annulation de la mise en attente des appels présenté dans la rubrique « Options téléphoniques – paramètres généraux » (page 52).</p> <p>Pour supprimer un numéro de téléphone utilisé aux fins du téléavertissement, appuyez sur D lorsque le message « PHONE NUMBER » (Numéro de téléphone) suivi du numéro actuel s'affiche à l'écran. Le message « PHONE NUMBER _ » (Numéro de téléphone _) s'affiche ensuite.</p>
<p><b>Avis urgents</b> Raccourcis : 01031, 01041, 01051, 01061 et 01071 Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre détermine si les événements ci-dessous sont signalés aux détenteurs de téléavertisseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarme incendie, auxiliaire, de police et de contrainte</li> <li>• Inactivité</li> <li>• Dysfonctionnement ou brouillage du récepteur</li> <li>• Tentative de sabotage, y compris les tentatives de sabotage de zone et du système (40 touches enfoncées sans composition d'un code valide ou problème de surveillance des commandes)</li> <li>• Entrée en mode de test des détecteurs et sortie de ce mode</li> <li>• Test téléphonique</li> </ul>

<p><b>Avis non urgents</b></p> <p>Raccourcis : 01032, 01042, 01052, 01062 et 01072</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine si les événements ci-dessous sont signalés aux détenteurs de téléavertisseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armement forcé</li> <li>• Ouverture ou court-circuit d'un dispositif de zone câblé</li> <li>• Problème de surveillance (dispositifs sans fil)</li> <li>• Déchargement imminent des piles (dispositifs sans fil)</li> <li>• Test téléphonique</li> <li>• Autre problème ne constituant pas une alarme</li> </ul>
<p><b>Avis d'exception</b></p> <p>Raccourcis : 01033, 01043, 01053, 01063 et 01073</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque la fonction d'envoi d'avis d'armement et de désarmement est activée, ce paramètre détermine si un message est envoyé aux détenteurs de téléavertisseur lorsque le système n'est pas armé ou désarmé selon les horaires établis.</p>
<p><b>Avis d'armement et de désarmement</b></p> <p>Raccourcis : 01034, 01044, 01054, 01064 et 01074</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine si des avis d'armement et de désarmement sont transmis aux détenteurs de téléavertisseur. Lorsqu'il est activé, le panneau transmet un avis d'armement lorsque le système est armé et un avis de désarmement lorsqu'il est désarmé.</p> <p>L'option d'envoi d'avis d'armement et de désarmement doit être activée pour la partition souhaitée pour que cette fonction puisse être utilisée (cf. « Menu des avis », page 59).</p>
<p><b>Avis du mode enfant</b></p> <p>Raccourcis : 01035, 01045, 01055, 01065 et 01075</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre détermine si des avis d'armement et de désarmement sont transmis aux détenteurs de téléavertisseur selon les horaires attribués à la fonction de téléavertissement en mode enfant.</p>
<p><b>Messages simplifiés</b></p> <p>Raccourcis : 01036, 01046, 01056, 01066 et 01076</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre détermine si les messages envoyés sur téléavertisseur incluent (paramètre désactivé) ou excluent (paramètre activé) le numéro de compte.</p>
<p><b>Attribution d'une partition</b></p> <p>Raccourcis : 01037, 01047, 01057, 01067 et 01077</p> <p>Valeur par défaut : 1</p>	<p>Ce paramètre détermine la partition émettrice des messages transmis sur téléavertisseur. Le même numéro de téléavertisseur peut être programmé pour toutes les partitions.</p>

## Téléphones – numéro de téléphone de téléchargeur

<b>Numéro de téléphone</b>	Ce paramètre vous permet d'entrer le numéro de téléphone d'un ordinateur externe pouvant être utilisé pour programmer le panneau par voie téléphonique. Ce numéro se compose de 1 à 24 chiffres, ce qui comprend les pauses ou les caractères * et #.
Raccourci : 01090	
Valeur par défaut : aucune	La fonction de mise en attente des appels doit être désactivée pour empêcher toute interruption de la communication entre le panneau et le téléchargeur. Pour programmer un préfixe de numérotation permettant de désactiver cette fonction, reportez-vous au paramètre d'annulation de la mise en attente des appels présenté dans la rubrique « Options téléphoniques – paramètres généraux » ci-dessous.
	Pour supprimer un numéro de téléphone de téléchargeur, appuyez sur D lorsque le message « PHONE NUMBER » (Numéro de téléphone) suivi du numéro actuel s'affiche à l'écran. Le message « PHONE NUMBER_ » (Numéro de téléphone_) s'affiche ensuite.

## Menu des options téléphoniques

Un module vocal et d'interface téléphonique doit être installé pour que ces paramètres s'appliquent (ceci ne s'applique pas au délai de dysfonctionnement téléphonique).

### Options téléphoniques – paramètres généraux

<b>Test téléphonique</b>	Ce paramètre détermine la possibilité pour l'utilisateur de tester la communication entre le panneau et le centre de télésurveillance ou les téléavertisseurs en composant le 8 + code + 2 (ou, sur un téléphone à touches, le # + 8 + code + 2).
Raccourci : 02000	
Valeur par défaut : activé	
<b>Test téléphonique automatique</b>	Ce paramètre détermine si la liaison téléphonique du panneau avec le centre de télésurveillance ou les téléavertisseurs est testée automatiquement, en fonction d'un horaire préétabli. (Reportez-vous aux paramètres « Fréquence des tests téléphoniques » et « Test téléphonique suivant » de la rubrique « Minuteries – paramètres généraux » à la page 55.)
Raccourci : 02001	
Valeur par défaut : désactivé	
<b>Test automatique – réinitialisation</b>	Ce paramètre détermine si l'intervalle séparant les tests téléphoniques automatiques est réinitialisé après chaque transmission réussie au centre de télésurveillance. (Reportez-vous aux paramètres « Fréquence des tests téléphoniques » et « Test téléphonique suivant » de la rubrique « Minuteries – paramètres généraux » à la page 55.) Lorsqu'il est activé, chaque transmission réussie constitue un test réussi et le panneau attribue au test suivant la valeur du paramètre de fréquence des tests téléphoniques. Les tests automatiques sont uniquement exécutés si aucune transmission n'a eu lieu depuis le dernier test. La fréquence des tests doit être établie à deux jours au minimum pour que la réinitialisation automatique s'applique.
Raccourci : 02002	
Valeur par défaut : activé	Lorsque ce paramètre est désactivé, les tests automatiques suivent toujours la fréquence établie, sans égard aux avis transmis par le panneau au centre de télésurveillance.

<p><b>Échec de la communication</b></p> <p>Raccourci : 02003</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre détermine si le panneau déclenche des tonalités de dysfonctionnement pour avertir l'utilisateur qu'une tentative de communication avec le centre de télésurveillance ou les téléavertisseurs a échoué. Ces tonalités se déclenchent après l'échec de la troisième tentative.</p> <p>Elles peuvent se déclencher immédiatement si le système détecte une tension inadéquate de la ligne téléphonique lors de la première tentative de numérotation.</p>
<p><b>Signalisation multifréquence à double tonalité</b></p> <p>Raccourci : 02004</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre détermine si le panneau utilise la signalisation multifréquence à double tonalité (paramètre activé) ou par impulsions (paramètre désactivé) pour composer les numéros de téléphone programmés.</p>
<p><b>Délai d'annulation de transmission</b></p> <p>Raccourci : 02006</p> <p>Valeur par défaut : 30 s</p>	<p>Ce paramètre détermine le délai (de 15 à 45 secondes) dont l'utilisateur dispose pour annuler la transmission d'un signal d'alarme par le panneau.</p>
<p><b>Message d'annulation</b></p> <p>Raccourci : 02007</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre détermine si le panneau déclenche l'affichage d'un message d'annulation lorsque l'utilisateur désarme le système afin d'annuler une alarme.</p>
<p><b>Délai de téléavertissement</b></p> <p>Raccourci : 02008</p> <p>Valeur par défaut : 15 s</p>	<p>Ce paramètre détermine le délai (de 0 à 30 secondes) séparant la composition du numéro d'un téléavertisseur de l'envoi du message.</p> <p>Dans la mesure du possible, ce délai doit être égal ou supérieur à cinq secondes.</p>
<p><b>Annulation de la mise en attente des appels</b></p> <p>Raccourci : 02009</p> <p>Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce paramètre permet d'établir un préfixe de numérotation servant à désactiver la fonction de mise en attente des appels avant la première tentative de composition du numéro de téléphone programmé du centre de télésurveillance ou du téléchargeur. Ce préfixe peut comporter jusqu'à huit chiffres.</p> <p><b>Remarque :</b> Nous vous recommandons de programmer deux pauses dans le préfixe afin d'en assurer le bon fonctionnement.</p> <p>Pour supprimer un préfixe, appuyez sur D lorsque le message « CALL WAIT CANCEL » (Annulation de la mise en attente des appels) ou le paramètre actuel s'affiche à l'écran.</p> <p><b>Avertissement :</b> Ne modifiez pas la valeur par défaut de ce paramètre sans avoir confirmé auprès du client que son fournisseur de services téléphoniques lui offre la fonction de mise en attente des appels. Le fait de modifier cette valeur en l'absence de cette fonction empêcherait le panneau d'appeler le centre de télésurveillance.</p>
<p><b>Détection de la tonalité de numérotation</b></p> <p>Raccourci : 02010</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, la numérotation débute dès que le panneau détecte une tonalité de numérotation. Lorsqu'il est désactivé, elle débute quelques secondes après la prise de ligne. La détection des tonalités de numérotation ne s'applique pas à la dernière tentative de numérotation.</p>

## Options téléphoniques – paramètres des partitions 1 à 6

<p><b>Commande téléphonique locale</b></p>	<p>Lorsque cette fonction est activée, le panneau est accessible par téléphone sur le lieu d'installation.</p>
<p>Raccourcis : 0210 – 0260</p>	
<p>Valeur par défaut : activé</p>	
<p><b>Accès à distance</b></p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau est accessible par téléphone à distance.</p>
<p>Raccourcis : 0211 – 0261</p>	
<p>Valeur par défaut : activé</p>	
<p><b>Sonnerie-raccrochage-sonnerie</b></p>	<p>Ce paramètre détermine la façon dont le panneau prend la ligne téléphonique. Il doit être activé si un répondeur partage la ligne avec le panneau et désactivé dans le cas contraire. La fonction d'accès à distance doit être activée pour que ce paramètre s'applique.</p>
<p>Raccourcis : 0212 – 0262</p>	
<p>Valeur par défaut : activé</p>	
<p>Lorsque ce paramètre est activé, l'utilisateur doit appeler le panneau, laisser le téléphone sonner une ou deux fois, raccrocher, puis appeler de nouveau dans un délai de 10 à 40 secondes. Le système répond dès la première sonnerie.</p>	
<p>Lorsque ce paramètre est désactivé, le système répond après la douzième sonnerie.</p>	
<p><b>Délai de dysfonctionnement téléphonique</b></p>	<p>Ce paramètre détermine la durée de la période pendant laquelle la ligne téléphonique de la partition 1 doit être privée de tension avant que le panneau signale l'existence d'un dysfonctionnement téléphonique (de 10 à 240 secondes). Si <i>aucun</i> délai n'est programmé (valeur par défaut), le panneau ne surveille pas la tension de la ligne. Ce paramètre ne peut pas être appliqué aux partitions 2 à 6.</p>
<p>Raccourci : 0213</p>	
<p>Valeur par défaut : aucune (partition 1 seulement)</p>	
<p>Pour supprimer un délai programmé, sélectionnez la partition 1 et appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « LINE FAIL DELAY [xx] SECS » (Délai de dysfonctionnement téléphonique xx secondes, xx étant la valeur actuelle) s'affiche à l'écran. Appuyez sur D pour supprimer le délai.</p>	
<p><b>Économiseur d'interurbain</b></p>	<p>Ce paramètre détermine si le panneau répond aux appels téléphoniques dès la huitième sonnerie (paramètre activé) ou après la douzième sonnerie (paramètre désactivé) lorsqu'un problème est détecté ou qu'une alarme se déclenche.</p>
<p>Raccourcis : 0214 – 0264</p>	
<p>Valeur par défaut : activé</p>	
<p><b>Alarme manuelle téléphonique</b></p>	<p>Ce paramètre détermine si l'utilisateur peut déclencher une alarme de police à l'aide d'un téléphone à touches local. Lorsqu'il est activé, l'utilisateur doit appuyer une fois sur le carré et six fois sur l'étoile pour déclencher une alarme manuelle.</p>
<p>Raccourcis : 0216 – 0266</p>	
<p>Valeur par défaut : désactivé</p>	
<p><b>Touche d'accès téléphonique</b></p>	<p>Ce paramètre détermine la touche que l'utilisateur doit enfoncer pour commander le système par téléphone. Lorsque la fonction de commande téléphonique locale est activée, l'utilisateur peut décrocher le téléphone et appuyer sur le carré (dans un délai de cinq secondes) pour accéder au système. Le panneau prend la ligne et attend que l'utilisateur entre ses instructions. Par défaut, la touche d'accès téléphonique est le carré (1). Elle peut être remplacée par l'étoile (2).</p>
<p>Raccourcis : 0216 – 0265</p>	
<p>Valeur par défaut : #</p>	
<p>Les fonctions de nombreux téléphones et services téléphoniques étant déclenchées par l'étoile, il est conseillé d'utiliser le carré pour éviter tout conflit entre ces dispositifs et le système.</p>	

# Menu des minuteries

## Minuteries – paramètres généraux

<p><b>Heure de contrôle</b> Raccourci : 0300 Valeur par défaut : heure aléatoire située entre 1 h et 4 h</p>	<p>Ce paramètre détermine l'heure à laquelle le panneau transmet des avis de surveillance, de déchargement imminent des piles ou de la batterie et de test téléphonique automatique au centre de télésurveillance. Vous devez entrer cette heure dans le format suivant : hh:mm. Par exemple, entrez 0330 pour établir l'heure de contrôle à 3 h 30.</p> <p>L'horloge du panneau doit être réglée de façon exacte pour que les avis soient transmis à l'heure établie (cf. « Menu de réglage de la date et de l'heure », page 80).</p>
<p><b>Temporisation des émissions radio</b> Raccourci : 0302 Valeur par défaut : 12 h</p>	<p>Ce paramètre détermine la durée (de 2 à 24 heures) de la période au cours de laquelle le panneau doit recevoir au moins un signal provenant d'un détecteur sans fil (enregistré dans un groupe surveillé). Si le panneau ne reçoit aucun signal pendant la période établie, il transmet un avis de surveillance au centre de télésurveillance.</p>
<p><b>Fréquence des tests téléphoniques</b> Raccourci : 0303 Valeur par défaut : 7 j</p>	<p>Ce paramètre détermine la fréquence (de 1 à 255 jours) des tests téléphoniques automatiques exécutés par le panneau (cf. « Options téléphoniques – paramètres généraux », page 52).</p>
<p><b>Test téléphonique suivant</b> Raccourci : 0304 Valeur par défaut : 7 j</p>	<p>Ce paramètre s'applique à la fonction de test téléphonique automatique (cf. « Options téléphoniques – paramètres généraux », page 52). Il détermine le moment auquel le test suivant doit être effectué (soit de 1 à 255 jours plus tard). Sa valeur doit être égale ou inférieure à celle du paramètre de fréquence des tests téléphoniques.</p>
<p><b>Durée d'activation des sorties</b> Raccourci : 0305 Valeur par défaut : 4 s</p>	<p>Ce paramètre détermine la durée d'activation (de 1 à 12 secondes) des sorties auxquelles une réponse momentanée est attribuée.</p>
<p><b>Délai d'inactivité</b> Raccourci : 0306 Valeur par défaut : 24 h</p>	<p>Ce paramètre détermine la durée (de 1 à 42 heures) de la période d'inactivité à l'issue de laquelle le système envoie un avis d'inactivité. Si personne n'utilise le système et qu'aucun de ses dispositifs n'est activé pendant cette période, le panneau en avertit le centre de télésurveillance.</p>
<p><b>Changement d'heure</b> Raccourci : 0307 Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, les changements d'heure sont automatiquement appliqués à l'horloge du panneau.</p>

## Minuteries – paramètres des partitions 1 à 6

<p><b>Délai d'entrée</b> Raccourcis : 0310 – 0360 Valeur par défaut : 30 s</p>	<p>Ce paramètre détermine le délai (de 30 à 240 secondes) dont l'utilisateur dispose pour désarmer le système sans déclencher d'alarme après avoir pénétré dans une zone armée par une porte désignée.</p>
<p><b>Délai de sortie</b> Raccourcis : 0311 – 0361 Valeur par défaut : 60 s</p>	<p>Ce paramètre détermine le délai (de 45 à 184 secondes) dont l'utilisateur dispose pour quitter les lieux par une porte désignée sans déclencher d'alarme après avoir armé le système.</p>
<p><b>Délai prolongé</b> Raccourcis : 0312 – 0362 Valeur par défaut : 4 min</p>	<p>Ce paramètre détermine le délai (de une à huit minutes) dont l'utilisateur dispose pour quitter les lieux par une porte désignée après avoir armé le système ou pour désarmer le système après avoir pénétré dans une zone protégée par une porte désignée.</p>
<p><b>Période de temporisation des sirènes</b> Raccourcis : 0313 – 0363 Valeur par défaut : 4 min</p>	<p>Ce paramètre détermine la durée (de 1 à 30 minutes) pendant laquelle les sirènes retentissent lorsque personne ne désarme le système.</p>
<p><b>Période de silence</b> Raccourcis : 0314 – 0364 Valeur par défaut : 22:00 (22 h)</p>	<p>Ce paramètre détermine l'heure de démarrage et de redémarrage (entre minuit et 23 h 50 à intervalles de 10 minutes) de la période de 10 heures pendant laquelle les tonalités de dysfonctionnement ne retentissent pas. Si un dysfonctionnement se produit pendant cette période, les tonalités ne retentissent qu'une fois la période terminée. Si les tonalités d'un dysfonctionnement antérieur sont programmées pour reprendre pendant la période de silence, elles retentissent une heure avant le début de cette période.</p> <p>Pour désactiver ce paramètre, appuyez sur D lorsque le message « SLEEP TIME [hh:mm] » (Période de silence hh:mm) s'affiche à l'écran.</p>
<p><b>Délai d'inutilisation</b> Raccourcis : 0315 – 0365 Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce paramètre détermine la durée (de 2 à 255 jours) de la période pendant laquelle une partition peut demeurer désarmée sans que le panneau ne transmette d'avis d'inutilisation au centre de télésurveillance et sans qu'il n'enregistre cet événement dans la mémoire tampon.</p> <p>Lorsque ce paramètre est activé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• un jour est décompté du total chaque fois que la période de silence débute sans que la partition sélectionnée n'ait été armée ;</li> <li>• si le total est égal à zéro au début d'une période de silence, le panneau envoie un avis d'inutilisation au centre de télésurveillance et enregistre l'événement dans la mémoire tampon ;</li> <li>• si la partition est armée avant que le total soit égal à zéro, le nombre de jours initial est rétabli.</li> </ul> <p>Lorsque ce paramètre est désactivé (valeur par défaut), aucun avis d'inutilisation n'est transmis ni enregistré.</p> <p>Pour désactiver ce paramètre, appuyez sur D lorsque le message « NO USAGE TIME » (Délai d'inutilisation) suivi du réglage actuel s'affiche à l'écran.</p>



## Menu de commande de l'éclairage

Ce menu vous permet de programmer l'activation des lumières dans des partitions particulières.

**Remarque :** Pour que la fonction de commande de l'éclairage s'applique, le panneau doit être alimenté par un transformateur de courant porteur en ligne et les lumières dont l'utilisateur souhaite automatiser l'activation doivent être équipés d'un module X10 Powerhouse.

### Commande de l'éclairage – paramètres des partitions 1 à 6

<p><b>Lumières d'entrée</b></p> <p>Raccourcis : 0400 – 0450</p> <p>Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce paramètre vous permet de programmer l'activation de lumières équipées d'un module X10 pendant les délais d'entrée et de sortie.</p> <p>Les modules réglés à 1 allument les lumières pendant ces délais. Les modules réglés à 2 les font clignoter pendant les procédures d'armement le nombre de fois correspondant au mode d'armement choisi. Par exemple, les lumières clignotent deux fois si le système est armé en mode domicile (mode 2), et trois fois s'il est armé en mode absent (mode 3).</p> <p>Pour programmer les lumières d'entrée :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez la partition appropriée et appuyez sur #. Le message « ENTRY LIGHTS [xxxxxxx] » (Lumières d'entrée xxxxxxx, xxxxxxx étant le réglage actuel) s'affiche à l'écran.</li> <li>2. Entrez le numéro des lumières appropriées (de 3 à 9) d'après le numéro indiqué par le cadran supérieur de chaque module.</li> <li>3. Les valeurs entrées clignotent à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.</li> </ol> <p>Pour supprimer une lumière d'entrée, enfoncez la touche correspondant à son numéro et appuyez sur #. Ce numéro s'efface de l'affichage.</p>
<p><b>Code de domicile</b></p> <p>Raccourcis : 0401 – 0451</p> <p>Valeur par défaut : 01 B, 02 C, 03 D, 04 E, 05 F et 06 G</p>	<p>Ce paramètre vous permet de programmer les lumières équipées d'un module X10 dans une partition particulière sans que ces réglages ne se répercutent sur les lumières des autres partitions. Après avoir établi le code de domicile du panneau pour chaque partition, vous devez attribuer ces codes aux lumières équipées d'un module X10. La lettre qui s'affiche automatiquement après le numéro de code de domicile vous indique le réglage à effectuer à l'aide du cadran inférieur des modules de cette partition (de 1 à 255).</p>

# Menu des options des commandes

## Options des commandes – paramètres généraux

---

<p><b>Zones du mode enfant</b></p> <p>Raccourci : 0500</p> <p>Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce paramètre vous permet d'établir une plage de zones (de 1 à 96) afin de définir les télécommandes porte-clés qui entraîneront l'envoi d'avis du mode enfant. Vous pouvez entrer tout numéro de zone valide dans ce menu. Ce paramètre s'appliquera à toutes les zones dont le numéro est <i>égal</i> ou <i>inférieur</i> au numéro entré. Par exemple, si vous entrez le numéro 5, l'utilisation de toutes les télécommandes porte-clés enregistrées dans les zones 1 à 5 entraîneront l'envoi d'avis du mode enfant. Ces avis ne seront pas envoyés si les télécommandes enregistrées dans les zones 6 à 96 sont utilisées.</p> <p>Pour supprimer ou désactiver des zones du mode enfant, appuyez sur D lorsque le message « LATCHKEY ZONES [xxx] » (Zones du mode enfant xxx, xxx étant la valeur actuelle) s'affiche à l'écran.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

## Options des commandes – paramètres des partitions 1 à 6

---

<p><b>Alarme incendie manuelle</b></p> <p>Raccourcis : 0510 – 0560</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre permet d'activer et de désactiver les touches d'alarme incendie des commandes.</p>
<p><b>Alarme auxiliaire manuelle</b></p> <p>Raccourcis : 0511 – 0561</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre permet d'activer et de désactiver les touches d'alarme auxiliaire des commandes.</p>
<p><b>Alarme de police manuelle</b></p> <p>Raccourcis : 0512 – 0562</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Ce paramètre permet d'activer et de désactiver les touches d'alarme de police des commandes.</p>
<p><b>Armement par télécommande porte-clés</b></p> <p>Raccourcis : 0513 – 0563</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, la touche Verrouiller des télécommandes porte-clés arme le système instantanément en mode absent. Lorsqu'il est désactivé, cette touche fait passer le système du mode d'armement actuel au mode supérieur (par exemple, du mode 1 au mode 2 ou du mode 2 au mode 3) chaque fois qu'elle est enfoncée.</p>
<p><b>Étoile pour mode instantané</b></p> <p>Raccourcis : 0514 – 0564</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine si la touche étoile des télécommandes porte-clés commande une sortie particulière (paramètre désactivé) ou la fonction d'armement instantané (paramètre activé).</p>

---

# Menu des avis

## Avis – paramètres généraux

<p><b>Surveillance antisabotage constante</b> Raccourci : 06000 Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau fait retentir les sirènes et transmet un signal d'alarme de sabotage lorsque l'interrupteur antisabotage d'un détecteur sans fil (autre qu'un détecteur d'incendie) est déclenché, que le système soit armé ou non.</p> <p>Lorsqu'il est désactivé, le panneau fait retentir les sirènes et transmet un signal d'alarme de sabotage uniquement lorsque l'interrupteur antisabotage d'un détecteur sans fil (autre qu'un détecteur d'incendie) actif pour le mode d'armement en cours est déclenché. Si l'interrupteur antisabotage d'un détecteur inactif pour ce mode d'armement est déclenché et que la fonction antisabotage du système est activée pour la partition à laquelle le détecteur est attribué, des tonalités de dysfonctionnement retentissent et le panneau envoie un avis de sabotage de détecteur au centre de télésurveillance.</p> <p>Que ce paramètre soit activé ou non, les tentatives de sabotage des détecteurs d'incendie (groupe 26) entraînent toujours le déclenchement de tonalités de dysfonctionnement et l'envoi d'un avis de sabotage.</p>
<p><b>Sabotage des antennes</b> Raccourci : 06001 Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine la réaction du panneau aux tentatives de sabotage des antennes des récepteurs et des émetteurs-récepteurs de tous les périphériques intégrés et connectés au système. Lorsqu'il est activé, le panneau fait retentir des tonalités de dysfonctionnement dans toutes les partitions et transmet un avis de sabotage d'antenne. Un message d'avertissement s'affiche également à l'écran des commandes de toutes les partitions. Lorsqu'il est désactivé, le panneau ne tient pas compte des tentatives de sabotage des antennes.</p>
<p><b>Réglage de la mémoire tampon</b> Raccourci : 06002 Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, seuls les changements d'heure (réglage de l'horloge du système et passage à l'heure normale ou avancée) et les modifications du mode d'armement sont enregistrés dans la mémoire tampon du panneau. Lorsqu'il est désactivé, tous les événements du système sont enregistrés.</p>
<p><b>Rétablissement du courant</b> Raccourci : 06003 Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau signale le rétablissement de l'alimentation secteur ou de la batterie de secours au centre de télésurveillance après les pannes de courant prolongées.</p>
<p><b>Avis de contournement</b> Raccourci : 06004 Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau signale les contournements de zone et de détecteur au centre de télésurveillance.</p>
<p><b>Déchargement imminent de la batterie de l'UC</b> Raccourci : 06005 Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, un avis de déchargement imminent de la batterie du panneau est transmis au centre de télésurveillance si le test de la batterie échoue. Lorsque la fonction d'envoi d'avis de dysfonctionnement de l'alimentation auxiliaire est elle aussi activée, le panneau surveille également</p>

le niveau de chargement du bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000 et transmet un avis de déchargement imminent le concernant lorsqu'il y a lieu.

**Remplacement des piles**

Raccourci : 06006

Valeur par défaut : désactivé

Lorsque ce paramètre est activé, le panneau retransmet au centre de télésurveillance les signaux de remplacement des piles que les commandes et les détecteurs sans fil lui envoient.

**Avis de saturation de la mémoire tampon**

Raccourci : 06007

Valeur par défaut : désactivé

Lorsque ce paramètre est activé, le panneau avertit le centre de télésurveillance que la mémoire tampon des événements s'approche de son point de saturation. Lorsqu'il est désactivé, ces avis ne sont pas envoyés.

**Avis de rétablissement de zone**

Raccourci : 06008

Valeur par défaut : désactivé

Lorsque ce paramètre est activé et qu'une zone câblée ou sans fil est en état d'alarme, le panneau transmet un avis de rétablissement au centre de télésurveillance avant l'annulation de l'alarme.

Ce paramètre ne s'applique pas aux détecteurs de fumée connectés au panneau ni aux zones câblées des cartes SnapCard.

**Erreur de double activation**

Raccourci : 06009

Valeur par défaut : désactivé

Ce paramètre fonctionne de pair avec le paramètre de confirmation des alarmes (cf. « Avis – paramètres des partitions 1 à 6 », page 62). Lorsque le paramètre de confirmation des alarmes est activé, le panneau attend de recevoir un second signal d'activation de détecteur pour envoyer un signal d'alarme au centre de télésurveillance.

Si le paramètre d'erreur de double activation est lui aussi activé, le panneau transmet un signal d'erreur au centre de télésurveillance s'il ne reçoit pas de second signal dans un délai de quatre minutes.

**Format de transmission des signaux d'alarme manuelle**

Raccourci : 06010

Valeur par défaut : désactivé

Ce paramètre détermine le format des signaux d'alarme manuelle transmis au centre de télésurveillance. Lorsqu'il est activé, les codes suivants sont employés :

- alarme auxiliaire : 597 ;
- alarme de police : 598 ;
- alarme incendie : 599.

Lorsqu'il est désactivé, le panneau envoie un code compris entre 500 et 515 dont les deux derniers chiffres correspondent au numéro de la commande utilisée.

**Panne de courant**

Raccourci : 06011

Valeur par défaut : désactivé

Lorsque ce paramètre est activé, le panneau signale les pannes de courant au centre de télésurveillance dans les 15 à 45 minutes suivant le début de la panne. L'heure de la transmission est établie de façon aléatoire afin que le centre ne reçoive pas simultanément les avis de tous les systèmes de la région touchée par la panne.

Lorsque la fonction d'envoi d'avis de dysfonctionnement de l'alimentation auxiliaire est elle aussi activée, le panneau surveille également le bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000 et transmet un avis de panne le concernant lorsqu'il y a lieu.

<p><b>Dysfonctionnement du récepteur</b></p> <p>Raccourci : 06012</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau transmet un avis de dysfonctionnement du récepteur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• s'il n'a reçu aucun signal provenant des détecteurs sans fil au cours des deux dernières heures ;</li> <li>• si le récepteur est brouillé par un signal constant.</li> </ul>
<p><b>Avis de déchargement imminent des piles des dispositifs sans fil</b></p> <p>Raccourci : 06013</p> <p>Valeur par défaut : hebdomadaire</p>	<p>Ce paramètre détermine si le panneau envoie des avis quotidiens (1) ou hebdomadaires (2) au centre de télésurveillance lorsqu'un dispositif sans fil lui envoie un signal de déchargement imminent des piles.</p>
<p><b>Avis de surveillance des dispositifs sans fil</b></p> <p>Raccourci : 06014</p> <p>Valeur par défaut : hebdomadaire</p>	<p>Ce paramètre détermine si le panneau envoie des avis quotidiens (1) ou hebdomadaires (2) au centre de télésurveillance lorsqu'il détecte un problème de surveillance relatif à un dispositif sans fil.</p>
<p><b>Limite de contournement automatique</b></p> <p>Raccourci : 06015</p> <p>Valeur par défaut : 1</p>	<p>Ce paramètre détermine si les détecteurs et les zones doivent avoir été en état d'alarme à une ou à deux reprises pendant une même période d'armement avant d'être automatiquement contournés. Il ne s'applique qu'aux détecteurs et aux zones des groupes 29, 34, 35, 38 et 00 à 20.</p> <p>Si la valeur 1 lui est attribuée, le panneau contourne automatiquement le détecteur ou la zone à l'origine de l'alarme. Si la valeur 2 lui est attribuée, le panneau attend qu'un détecteur ou une zone provoque le déclenchement d'une seconde alarme pendant cette période d'armement avant d'appliquer le contournement. Quelle que soit la valeur choisie, le contournement est enregistré dans la mémoire tampon des événements.</p> <p>Le contournement est annulé lorsque le système ne reçoit pas d'autre signal d'activation du détecteur ou de la zone dans un délai de 48 à 50 heures.</p> <p>La modification du mode d'armement du système annule le contournement et réinitialise la valeur de la limite de contournement automatique pour l'ensemble des détecteurs et des zones.</p>
<p><b>Dysfonctionnement de l'alimentation auxiliaire</b></p> <p>Raccourci : 06015</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau alerte le centre de télésurveillance en cas de panne des sorties de 12 Vcc du panneau, du bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000 ou des deux.</p> <p>Si ce paramètre est activé et que les paramètres d'avertissement en cas de panne de courant et de déchargement imminent de la batterie de l'UC le sont également, les pannes de courant et le déchargement imminent du bloc d'alimentation de 2 A SuperBus 2000 sont signalés au centre.</p>
<p><b>Défaut de mise à la terre</b></p> <p>Raccourci : 06017</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, toute circulation de courant détectée entre le circuit et le châssis du panneau est annoncée à l'utilisateur et signalée au centre de télésurveillance. Ce courant indique la présence d'un court-circuit à la terre dans le système.</p> <p>Ce paramètre doit être activé lorsque des détecteurs de fumée câblés sont utilisés.</p>

## Avis – paramètres des partitions 1 à 6

<p><b>Avis de désarmement</b></p> <p>Raccourcis : 06100 – 06600</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau transmet un avis de désarmement au centre de télésurveillance après le désarmement du système.</p> <p>Pour que ce paramètre s'applique à un numéro de téléavertisseur ou de téléphone du CT, le paramètre relatif aux avis d'armement et de désarmement présenté dans la rubrique « Menu téléphonique » (page 48) doit être activé pour ce numéro.</p>
<p><b>Avis d'armement</b></p> <p>Raccourcis : 06101 – 06601</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau transmet un avis d'armement au centre de télésurveillance après l'armement du système.</p> <p>Pour que ce paramètre s'applique à un numéro de téléavertisseur ou de téléphone du CT, le paramètre relatif aux avis d'armement et de désarmement présenté dans la rubrique « Menu téléphonique » (page 48) doit être activé pour ce numéro.</p>
<p><b>Option d'inactivité</b></p> <p>Raccourcis : 06102 – 06601</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau transmet un avis d'inactivité au centre de télésurveillance à l'issue du délai d'inactivité.</p>
<p><b>Option de contrainte</b></p> <p>Raccourcis : 06103 – 06603</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le système peut être commandé à l'aide d'un code de contrainte programmé (cf. « Sécurité – paramètres des partitions 1 à 6 », page 47). Le cas échéant, un signal d'alarme de contrainte est transmis au centre de télésurveillance.</p> <p>Ces codes ne doivent être employés qu'en cas de besoin. Leur utilisation entraîne souvent le déclenchement de fausses alarmes en raison d'erreurs de saisie. Si ce paramètre est activé, le MLDA doit être employé afin de réduire la fréquence des fausses alarmes et d'éviter aux secours de se déplacer inutilement. Le MLDA fonctionne uniquement en mode d'écoute.</p>
<p><b>Armement forcé</b></p> <p>Raccourcis : 06104 – 06604</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau avertit le centre de télésurveillance chaque fois que l'utilisateur effectue un armement forcé du système.</p> <p>Les armements forcés se produisent lorsque l'utilisateur appuie sur la touche de contournement pendant une procédure d'armement alors que le système est en état de protestation car des détecteurs ou des zones sont ouvertes. Si l'utilisateur quitte les lieux sans appuyer sur cette touche, le système contourne automatiquement les détecteurs ouverts à l'issue de la période de protestation, ce qui constitue également un armement forcé. Les armements forcés automatiques sont toujours signalés au centre de télésurveillance.</p>
<p><b>Format des avis du mode enfant</b></p> <p>Raccourcis : 06105 – 06605</p>	<p>Ce paramètre détermine si les avis de désarmement en mode enfant visant la partition sélectionnée font l'objet d'une transmission simplifiée (paramètre désactivé) ou avancée (paramètre activé).</p>

Valeur par défaut : désactivé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la transmission simplifiée est sélectionnée, un message est envoyé sur téléavertisseur dans les situations suivantes : la partition est armée à l'aide de la séquence 2 (ou 3) + code et un code utilisateur ou une télécommande porte-clés attribués au mode enfant sont utilisés pour la désarmer pendant un horaire établi ; la partition est armée à l'aide de la séquence 2 (ou 3) + code + 6 (mode enfant) ; la partition est armée à l'aide de la séquence 2 (ou 3) + code + 6 (mode enfant) et un code utilisateur ou une télécommande porte-clés attribués au mode enfant sont utilisés pour la désarmer pendant un horaire établi ou en dehors d'un horaire établi.</li> <li>• Lorsque la transmission avancée est sélectionnée, un message est envoyé sur téléavertisseur lorsque la partition est armée à l'aide de la séquence 2 (ou 3) + code + 6 (mode enfant) pendant un horaire établi.</li> </ul> <p>Reportez-vous au document <i>Systèmes de sécurité de la gamme Concord 4 – Guide de l'utilisateur</i> pour tout savoir sur la configuration et l'utilisation de la fonction de téléavertissement en mode enfant.</p>
<b>Alarme de gel</b> Raccourcis : 06106 – 06606 Valeur par défaut : désactivé	Ce paramètre détermine si le panneau transmet un signal d'alarme de gel au centre de télésurveillance ou aux téléavertisseurs lorsque le module économiseur d'énergie de la partition sélectionnée enregistre la température correspondant à un paramètre préétabli.
<b>Température de gel</b> Raccourcis : 06107 – 06607 Valeur par défaut : 42 °F	Ce paramètre détermine la température à laquelle le module économiseur d'énergie doit signaler un problème de gel (panne de chauffage). Cette température peut aller de 40 à 90 °F (4 à 32 °C). Ce menu est identique à celui de la rubrique « Modules optionnels – paramètres des périphériques » (page 71).
<b>Confirmation des alarmes</b> Raccourcis : 06108 – 06608 Valeur par défaut : désactivé	Ce paramètre détermine si le panneau signale l'activation des détecteurs ou des zones au centre de télésurveillance dès la première occurrence (paramètre désactivé) ou après la seconde occurrence (paramètre activé). Il s'applique aux détecteurs et aux zones des groupes 10 à 20. Lorsqu'il est activé, le groupe 18 répond de la même façon que le groupe 17 (cf. tableau 24, page 124).
<b>Sabotage du système</b> Raccourcis : 06109 – 06609 Valeur par défaut : désactivé	Ce paramètre détermine la réaction du panneau aux tentatives de sabotage. Lorsqu'il est activé, le panneau : <ul style="list-style-type: none"> <li>• déclenche une alarme si 40 touches sont enfoncées consécutivement sans composition d'un code valide lorsque le système invite l'utilisateur à entrer un code d'accès (pour lancer une procédure d'armement, de désarmement ou autre) ;</li> <li>• transmet un avis au centre de télésurveillance si un périphérique cesse de lui envoyer des signaux ;</li> <li>• transmet un avis au centre de télésurveillance si le problème de sabotage détecté concerne un dispositif sans fil désarmé.</li> </ul>
<b>Confirmation de transmission</b> Raccourcis : 06111 – 06611 Valeur par défaut : désactivé	Lorsque ce paramètre est activé, les haut-parleurs du système émettent le message d'état « Report is okay » (Transmission réussie) suivi d'une tonalité chaque fois qu'un avis est transmis au centre de télésurveillance. Lorsqu'il est désactivé, les haut-parleurs restent silencieux.

## Menu des options des sirènes

### Options des sirènes – paramètres généraux

---

<b>Tonalités immédiates</b>	Ce paramètre détermine si le panneau déclenche des tonalités de dysfonctionnement dès qu'un problème de surveillance est détecté dans un dispositif sans fil (paramètre activé) ou 10 heures plus tard (paramètre désactivé). (Reportez-vous à la rubrique « Minuteries – paramètres généraux » à la page 55.)
Raccourci : 0700	
Valeur par défaut : désactivé	
<b>Désactivation des tonalités de dysfonctionnement</b>	Lorsque ce paramètre est activé, si un problème de surveillance relatif à un dispositif sans fil (autre qu'un détecteur d'incendie) est détecté, le panneau ne fait pas retentir de tonalités pour en avertir l'utilisateur et ne passe pas en mode de protestation lorsqu'une procédure d'armement est lancée.
Raccourci : 0701	
Valeur par défaut : désactivé	Quel que soit le réglage choisi, les problèmes de surveillance déclenchent des tonalités de dysfonctionnement si le paramètre « Tonalités immédiates » est activé.
<b>Options liées à la norme 98 de l'UL</b>	Ce paramètre détermine si les exigences de la norme 98 de l'UL s'appliquent (redémarrage des tonalités de dysfonctionnement après quatre heures, test de la batterie de secours toutes les quatre heures et surveillance des détecteurs de fumée du groupe 26 toutes les quatre heures).
Raccourci : 0702	
Valeur par défaut : désactivé	
<b>Alarme incendie générale</b>	Ce paramètre détermine si les sirènes retentissent dans toutes les partitions (paramètre activé) lorsqu'une alarme incendie se déclenche dans une partition particulière.
Raccourci : 0703	
Valeur par défaut : désactivé	
<b>Alarme manuelle silencieuse</b>	Ce paramètre détermine si les alarmes de police déclenchées manuellement sont sonores (paramètre désactivé) ou silencieuses (paramètre activé).
Raccourci : 0704	
Valeur par défaut : désactivé	

---

### Options des sirènes – paramètres de la partition 1

---

<b>Vérification des sirènes</b>	Ce paramètre détermine si les bornes de haut-parleur (bornes 7 et 8) du panneau sont surveillées. Lorsqu'il est activé, le panneau signale un dysfonctionnement si aucun haut-parleur n'est connecté à ces bornes.
Raccourci : 0710	
Valeur par défaut : désactivé	

---



## Menu des détecteurs

### Enregistrement des détecteurs

Raccourci : 080

Valeur par défaut : aucune

Tous les panneaux comprennent des zones câblées intégrées programmées en usine. Elles doivent être équipées de résistances d'extrémité de ligne de 2 kilohms. Si vous ne souhaitez pas installer de résistance d'extrémité de ligne, supprimez toutes les zones inutilisées de la mémoire. Chaque détecteur doit être attribué à une partition ou à un groupe de détecteurs. Le menu de modification des détecteurs vous permet de modifier ces attributions après l'ajout d'une zone ou d'un détecteur.

Pour enregistrer des détecteurs dans la mémoire du panneau :

1. Lorsque le message « `SENSORS` » (Détecteurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « `LEARN SENSORS` » (Enregistrer des détecteurs) s'affiche.
2. Appuyez sur #. Le message « `SENSOR PTN 1` » (Détecteur de la partition 1) s'affiche.
3. Appuyez sur # pour sélectionner cette partition ou appuyez sur 2, 3, 4, 5 ou 6 + # pour en choisir une autre. Le message « `SENSOR GROUP 0` » (Groupe de détecteurs 0) s'affiche ensuite.
4. Entrez le numéro du groupe de détecteurs approprié et appuyez sur #. (Les caractéristiques des groupes de détecteurs figurent dans le tableau 24 de la page 124.) Le message « `TRIP SENSOR [xx]` » (Détecteur d'activation xx, xx étant le numéro du détecteur disponible suivant) s'affiche.
5. Pour modifier le numéro de détecteur affiché, entrez le numéro désiré et appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.
6. En suivant les consignes du tableau 12 (page 68), forcez le détecteur ou la zone que vous souhaitez mettre en mémoire à envoyer un signal au panneau.
7. Répétez cette procédure pour enregistrer un autre détecteur dans ce groupe et cette partition.
8. Pour enregistrer un détecteur dans un autre groupe ou une autre partition, appuyez deux fois sur \* et répétez la procédure.

Par défaut, les entrées de zone correspondent aux groupes suivants :

- entrée de zone 1 : groupe 10 (entrée-sortie) ;
- entrée de zone 2 : groupe 17 (suiveur intérieur instantané) ;
- entrées de zone 3 à 8 : groupe 13 (périmétrique instantané).

L'effacement de la mémoire supprime entièrement la programmation des zones intégrées effectuée en usine.

<p><b>Texte des détecteurs</b></p>	<p>Nommez l'emplacement des zones et des détecteurs en suivant les consignes ci-dessous.</p>
<p>Raccourci : 081 Valeur par défaut : aucune</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez les numéros des caractères et des termes figurant dans le tableau 25 (page 128).</li> <li>• Les caractères figurant dans le tableau vous permettent de composer des termes afin de créer des textes personnalisés.</li> <li>• Si vous utilisez des termes figurant dans le tableau, des espaces sont automatiquement insérés pour les séparer. Si vous utilisez des caractères pour créer de nouveaux termes, vous devez réserver un numéro d'élément aux espaces séparant chacun de ces termes.</li> <li>• Un numéro d'élément est attribué à chaque terme et caractère. Par exemple, un numéro est attribué à chaque terme tiré du tableau.</li> <li>• Seuls 16 numéros d'élément peuvent être employés par zone et par détecteur. Vous devez donc planifier la programmation des textes. Utilisez des abréviations si vous manquez de numéros.</li> </ul> <p>Pour programmer le texte des détecteurs :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « <code>SENSOR TEXT</code> » (Texte des détecteurs) s'affiche à l'écran.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « <code>TEXT FOR SN 01</code> » (Texte du détecteur 01) s'affiche.</li> <li>3. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le numéro de détecteur approprié s'affiche (ou entrez ce numéro, puis appuyez sur #).</li> <li>4. Appuyez sur #. Le message « <code>SN 1 ITEM 0 0 - _____</code> » (Détecteur 1 élément 0 0 - _____) s'affiche. « <code>ITEM 0</code> » (Élément 0) représente l'emplacement du premier terme ou caractère. Le second zéro représente le numéro du terme ou du caractère.</li> <li>5. Entrez le numéro du terme ou du caractère ou faites défiler les numéros en appuyant sur B (numéro suivant) ou A (numéro précédent). En cas d'erreur, entrez le bon numéro ou continuez de faire défiler les numéros.</li> <li>6. Appuyez sur # pour confirmer le numéro affiché. Le message « <code>SN 1 ITEM 1 0 -</code> » (Détecteur 1 élément 1 0 -) s'affiche à l'écran.</li> <li>7. Répétez cette procédure pour entrer le texte complet de la zone ou du détecteur.</li> <li>8. Appuyez sur * après avoir entré le dernier numéro. Le texte complet s'affiche à l'écran, par exemple : « <code>TEXT FOR SN 01 FRONT ENTRY DOOR</code> » (Texte du détecteur 01 : porte d'entrée).</li> </ol>
<p><b>Suppression de détecteurs</b></p>	<p><b>Remarque :</b> La suppression d'un détecteur et de son numéro ne supprime pas le texte attribué à ce détecteur. Pour supprimer ce texte, entrez 000 (valeurs nulles) pour chaque numéro d'élément dans le menu d'établissement du texte des détecteurs.</p>
<p>Raccourci : 082 Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Pour supprimer des numéros de zone câblée ou de détecteur sans fil de la mémoire du panneau :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « <code>DELETE SENSORS</code> » (Supprimer des détecteurs) s'affiche à l'écran.</li> </ol>

2. Appuyez sur #. Le message « DELETE SENSOR [xx] » (Supprimer le détecteur xx, xx étant le plus petit numéro de zone ou de détecteur enregistré dans la mémoire) s'affiche.

3. Appuyez sur # pour supprimer le numéro affiché ou entrez le numéro désiré et appuyez sur #.

4. Répétez cette procédure pour supprimer d'autres détecteurs.

---

### Modification des détecteurs

Raccourci : 083

Valeur par défaut : aucune

Ce menu vous permet de consulter et de modifier les groupes et les partitions attribués aux zones et aux détecteurs enregistrés. Ces renseignements s'affichent de la manière suivante :

« S01 P1 G13 NC HW BACK DOOR »

Dans cet exemple, S01 désigne la zone ou le détecteur 1, P1 la partition 1 et G13 le groupe de détecteurs 13, NC signifie « normalement fermé » et HW « câblé », et « BACK DOOR » (Porte arrière) est le texte programmé.

Les codes suivants sont également employés :

- RF (détecteur sans fil) ;
- TP (commande) ;
- NO (normalement ouvert).

Pour modifier des détecteurs :

1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « EDIT SENSORS » (Modifier des détecteurs) s'affiche à l'écran.

2. Appuyez sur #. Les renseignements relatifs au détecteur ou à la zone dont le numéro est le plus petit s'affichent.

3. Appuyez sur A ou B pour faire défiler les détecteurs et les zones enregistrés.

4. Lorsque le détecteur ou la zone que vous souhaitez modifier s'affiche, appuyez sur #. Le message « SENSOR PTN [x] » (Détecteur de la partition x, x étant le numéro de partition actuel) s'affiche.

5. Entrez le nouveau numéro de partition et appuyez sur #. Votre modification s'affiche à l'écran.

6. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « SENSOR GROUP [xx] » (Groupe de détecteurs xx, xx étant le numéro de groupe actuel) s'affiche.

7. Entrez le nouveau numéro de groupe et appuyez sur #. Votre modification s'affiche à l'écran.

---

Le tableau 12 ci-dessous décrit la marche à suivre pour activer différents types de dispositifs afin de les enregistrer dans la mémoire du panneau.

**Tableau 12 : activation des dispositifs**

Dispositif	Procédure d'activation
Zone câblée	Assurez-vous que la zone soit dans son état normal, puis mettez-la en état d'alarme. Par exemple, vérifiez que les portes normalement fermées sont bien fermées avant d'entamer la procédure d'enregistrement, puis ouvrez-les pour activer les zones correspondantes.
Détecteur sans fil	Suivez les consignes fournies pour chaque détecteur.
Détecteur de porte et de fenêtre sans fil à contact externe	Mettez le contact externe en état d'alarme, puis activez l'interrupteur antisabotage du détecteur.
Télécommande	Appuyez sur la touche de contournement.
Télécommande porte-clés	Maintenez enfoncées les touches Verrouiller et Déverrouiller simultanément jusqu'à ce que le voyant lumineux de la télécommande clignote.
Télécommande porte-clés ELM	<p>Appuyez rapidement sur la touche Déverrouiller trois fois de suite. Maintenez-la enfoncée la troisième fois jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote trois fois.</p> <p>Appuyez sur la touche Déverrouiller deux fois de suite. Maintenez-la enfoncée la seconde fois jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote deux fois.</p> <p>Maintenez la touche Déverrouiller enfoncée jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote une fois.</p>

## Menu de levée de doute audio

Ce menu vous permet de définir le mode de fonctionnement du MLDA dans la partition 1. Si vous souhaitez attribuer la fonction de levée de doute audio à une partition supplémentaire, vous devez installer un autre MLDA assorti d'un module de sortie à quatre relais (60-770) dans cette partition.

### Levée de doute audio – paramètres de la partition 1

<p><b>Levée de doute audio</b> Raccourci : 09000 Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine si la levée de doute peut être effectuée en accédant au système par téléphone.</p>
<p><b>Mode audio</b> Raccourci : 09001 Valeur par défaut : 1</p>	<p>Ce paramètre détermine le mode de fonctionnement du MLDA. Vous pouvez choisir l'un des modes ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Instantané (1) : ce mode permet aux agents du centre de télésurveillance d'accéder instantanément au système pour lancer une séance audio en entrant le code du MLDA ou, si ce code n'a pas été programmé, en appuyant sur la touche * dès la réception du signal d'alarme (cf. « Délai d'accès », page suivante). Seules les alarmes incendie peuvent être signalées par le panneau pendant la séance audio, même si l'agent prolonge cette dernière en appuyant sur une touche valide.</li> <li>• Rappel (2) : ce mode permet aux agents du centre de télésurveillance de composer le numéro de téléphone de l'utilisateur dans les cinq minutes suivant la réception du signal d'alarme (le panneau prend l'appel dès la première sonnerie). L'agent doit appuyer sur * ou entrer le code du MLDA dans un délai de 20 secondes après la première sonnerie. Seules les alarmes incendie peuvent être signalées par le panneau pendant la séance audio, même si l'agent prolonge cette dernière en appuyant sur une touche valide.</li> <li>• Rappel silencieux (3) : ce mode fonctionne de la même façon que le précédent, à ceci près que les téléphones de l'utilisateur ne sonnent pas.</li> </ul>
<p><b>Extinction en cas d'incendie</b> Raccourci : 09002 Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine si les sirènes du système s'éteignent pendant les séances audio lancées en raison du déclenchement d'une alarme incendie.</p>
<p><b>Interphone silencieux</b> Raccourci : 09003 Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Ce paramètre détermine si les agents du centre de télésurveillance peuvent parler aux personnes présentes sur les lieux (paramètre activé) ou seulement les écouter (paramètre désactivé) pendant les séances audio lancées en raison du déclenchement d'une alarme silencieuse ou d'une alarme de contrainte.</p>

<p><b>Délai d'accès</b></p> <p>Raccourci : 09004</p> <p>Valeur par défaut : 90 s</p>	<p>Lorsque le mode audio instantané est sélectionné, ce paramètre détermine la durée (de 30 à 300 secondes à intervalles de 2 secondes) du délai dont les agents du centre de télésurveillance disposent pour entrer le code du MLDA afin de lancer une séance audio après avoir accédé au panneau.</p>
<p><b>Temporisation des tonalités</b></p> <p>Raccourci : 09005</p> <p>Valeur par défaut : 2 s</p>	<p>Ce paramètre détermine la durée (de 0 à 300 secondes à intervalles de 2 secondes) de retardement des tonalités d'accès du MLDA au début des séances audio bidirectionnelles.</p>
<p><b>Code d'accès</b></p> <p>Raccourci : 09006</p> <p>Valeur par défaut : **** ou aucune</p>	<p>Ce paramètre permet d'établir le code à quatre chiffres qui doit être composé pour accéder au MLDA afin de lancer une séance audio. La touche * remplace ce code si celui-ci n'est pas programmé.</p> <p>Pour supprimer un code d'accès, lorsque le message « AUDIO VERIFY OFF/ON » (Levée de doute audio désactivée/activée) s'affiche à l'écran, appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « ACCESS CODE [xxxx] » (Code d'accès xxxx, xxxx étant le code actuel) s'affiche. Appuyez ensuite sur D.</p>
<p><b>Gain du micro pour la commutation à commande vocale</b></p> <p>Raccourci : 09007</p> <p>Valeur par défaut : 14</p>	<p>Ce paramètre détermine la sensibilité du microphone aux fins du déclenchement de la commutation à commande vocale. Pour le module Interrogator 200, il vous est conseillé de conserver le réglage par défaut (14).</p> <p>Le réglage doit être approprié aux dimensions, à l'acoustique et à l'ameublement de la pièce dans lequel le module est installé. La plage de réglage s'étend de 01 (faible) à 64 (fort).</p>
<p><b>Plage de gain pour la commutation à commande vocale</b></p> <p>Raccourci : 09008</p> <p>Valeur par défaut : 64</p>	<p>Ce paramètre détermine la plage de gain appliquée aux fins de la commutation à commande vocale. La plage de réglage s'étend de 01 (faible) à 64 (fort). Le réglage optimal consiste à établir pour ce paramètre une valeur plus élevée que celle du gain du microphone pour la commutation à commande vocale.</p>
<p><b>Gain manuel du micro</b></p>	<p>Ce paramètre n'est pas utilisé.</p>
<p><b>Gain du récepteur pour la commutation à commande vocale</b></p> <p>Raccourci : 09010</p> <p>Valeur par défaut : 08</p>	<p>Ce paramètre détermine la plage de gain du récepteur (interphone) appliquée aux fins de la commutation à commande vocale. La plage de réglage s'étend de 01 à 10. Si le commutateur allume le haut-parleur lorsque l'agent du centre de télésurveillance ne parle pas, diminuez cette valeur ainsi que celle du gain du microphone pour la commutation à commande vocale. Si le commutateur n'allume pas le haut-parleur lorsque l'agent du centre de télésurveillance parle, augmentez cette valeur et diminuez celle du gain du microphone pour la commutation à commande vocale.</p>

## Menu des modules optionnels

Ce menu contient les sous-menus ci-dessous.

**Périphériques** : ces paramètres vous permettent de consulter les numéros de périphérique, d'attribuer des périphériques aux partitions et de configurer les fonctions de périphériques particuliers (la plupart de ces paramètres ne comportent pas de raccourci).

**Cartes SnapCard** : ces paramètres vous permettent d'établir le numéro de configuration de chacune des sorties des cartes SnapCard ainsi que de nommer ces sorties et de les attribuer à des partitions.

### Modules optionnels – paramètres des périphériques

---

#### Numéro d'identification des unités

Raccourcis :  
10000 – 10015

Valeur par défaut :  
\*\*\*\* ou aucune

Ce menu vous permet d'identifier tous les périphériques connectés au panneau, de consulter leur numéro d'unité et d'identification et de configurer des dispositifs particuliers. Il vous permet également de supprimer des périphériques enregistrés.

Chaque dispositif SuperBus 2000 comporte une étiquette sur laquelle figure son numéro d'identification à huit chiffres.

Pour connaître le numéro d'unité et d'identification des périphériques :

1. Appuyez sur # lorsque le message « BUS DEVICES » (Périphériques) s'affiche à l'écran. Le numéro d'unité du périphérique ainsi que son numéro d'identification à huit chiffres s'affichent ensuite de la façon suivante : « UNIT - ID 0-02110185 » (Unité - n° 0—02110185, 0 étant dans cet exemple le numéro d'unité et 02110185 le numéro d'identification).

2. Appuyez sur A ou B pour faire défiler tous les numéros d'unité (de 0 à 15) accompagnés de leur numéro d'identification.

Pour supprimer un numéro d'unité enregistré :

1. Appuyez sur # lorsque le message « BUS DEVICES » (Périphériques) s'affiche à l'écran. Le numéro d'unité 0 s'affiche.

2. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le numéro que vous souhaitez supprimer s'affiche.

3. Appuyez sur D. Le message « None » (Aucun) remplace le numéro.

---

#### Numéro d'identification des dispositifs

Valeur par défaut :  
aucune

Ce menu vous permet de modifier le numéro d'identification des périphériques défectueux après les avoir remplacés.

Pour modifier le numéro d'identification d'un périphérique :

1. Appuyez sur # + # lorsque le périphérique approprié s'affiche à l'écran. Le message « DEVICE ID [x] » (Périphérique x, x étant le numéro actuel) s'affiche à l'écran.

2. Entrez le nouveau numéro. La valeur entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.

3. Sortez du mode de programmation.

4. Coupez l'alimentation du panneau (secteur et batterie).

5. Remplacez le périphérique défectueux.

6. Rétablissez l'alimentation du panneau (secteur et batterie).

---

### Attribution d'une partition

Ce menu vous permet d'attribuer une partition à chacun des périphériques du système.

**Remarque :** Les modules à huit entrées de zone SuperBus 2000, les modules de sortie à quatre relais SuperBus 2000 et les récepteurs radio SuperBus 2000 ne sont attribués à aucune partition.

Pour attribuer une partition à un périphérique :

1. Appuyez sur # lorsque le périphérique approprié s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « DEVICE PTN » (Partition du périphérique) s'affiche, puis appuyez sur #. Le message « PARTITION ASSIGN [x] » (Attribution de la partition x) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche correspondant au numéro de la partition appropriée. La valeur entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.

### Programmation des sorties

Ces paramètres vous permettent de programmer les points de sortie de tous les modules de sortie câblés SuperBus 2000 en entrant les trois renseignements ci-dessous.

- Partition : partition 1 à 6 du système.
- Déclencheur : événement qui active le point de sortie (mise en état d'alarme de la partition, dysfonctionnement, ouverture d'un détecteur, etc.).
- Réponse : réaction de la sortie à l'événement déclencheur.

Seules les sorties intégrées et les sorties des cartes SnapCard peuvent être configurées de manière à être commandées par l'utilisateur.

Pour programmer les points de sortie des modules de sortie :

1. Appuyez sur # lorsque le périphérique approprié s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « OUTPUTS » (Sorties) s'affiche.
3. Appuyez sur #. Le message « OUTPUT 1 » (Sortie 1) s'affiche.
4. Appuyez sur A ou B pour sélectionner une sortie, puis appuyez sur #. Le message « PARTITION ASSIGN 1 » (Attribution de la partition 1) s'affiche.
5. Appuyez sur la touche correspondant au numéro de la partition que vous souhaitez attribuer à ce relais. La valeur entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.
6. Appuyez sur A ou B. Le message « CONFIGURATION » (Configuration) s'affiche à l'écran. Il est suivi d'un numéro de configuration à cinq chiffres. Les trois premiers chiffres constituent le numéro de déclencheur, et les deux derniers le numéro de réponse.
7. Entrez le numéro de configuration que vous souhaitez attribuer à ce relais. La valeur entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.
8. Appuyez sur #. Répétez cette procédure pour programmer toutes les autres sorties.

### Tonalités d'état

Valeur par défaut :  
activé

Ce paramètre détermine si la commande sélectionnée émet des tonalités d'état. Chaque commande peut être programmée individuellement. Ce paramètre est généralement désactivé pour les commandes situées à l'intérieur et à proximité des chambres à coucher afin de ne pas déranger les occupants pendant leur sommeil.

### Tonalités de touche

Valeur par défaut :  
activé

Ce paramètre détermine si la commande sélectionnée émet des tonalités de touche. Ce paramètre est généralement désactivé pour les commandes situées à l'intérieur et à proximité des chambres à coucher afin de ne pas déranger les occupants pendant leur sommeil.



<b>Température de gel</b> Valeur par défaut : 42 °F	Ce paramètre détermine la température (de 40 à 90 °F, soit 4 à 32 °C) à laquelle le module économiseur d'énergie doit signaler un problème de gel (panne de chauffage).  Ce menu est identique à celui de la rubrique « Avis – paramètres des partitions 1 à 6 ». Il s'applique au module économiseur d'énergie SuperBus 2000 ainsi qu'au thermostat RF Dialog. La même température doit être établie pour ces dispositifs.
<b>Températures</b> Valeur par défaut : aucune	Ce paramètre vous permet de régler le module économiseur d'énergie à la même température ambiante (de 40 à 90 °F, soit 4 à 32 °C) que celle du thermostat du lieu d'installation.  Afin d'assurer l'exactitude de votre réglage, attendez 15 minutes au moins que le module atteigne la température ambiante.
<b>Système cellulaire</b> Valeur par défaut : B	Ce paramètre détermine si le système de transmission A (appuyez sur le 2) ou B (appuyez sur le 1) est utilisé pour les communications cellulaires. Le fournisseur de services téléphoniques cellulaires pourra vous fournir ce renseignement d'après le code postal du lieu d'installation.

## Modules optionnels – paramètres des cartes SnapCard

<b>Programmation des sorties</b>	<p>Ce paramètre vous permet d'attribuer une partition et un numéro de configuration à cinq chiffres à chacune des sorties à relais des cartes SnapCard. Le numéro de configuration détermine l'événement déclencheur et la durée d'activation des sorties.</p> <p>Pour régler ce paramètre :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attribuez l'une des partitions 1 à 6 à chaque sortie.</li> <li>2. Établissez le numéro de configuration de chaque sortie (en combinant un numéro de déclencheur et de réponse). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déclencheur : événement qui active le point de sortie (mise en état d'alarme de la partition, dysfonctionnement, ouverture d'un détecteur, etc.).</li> <li>• Réponse : réaction de la sortie à l'événement déclencheur.</li> </ul> </li> </ol> <p>Pour attribuer un numéro de configuration aux sorties à relais des cartes SnapCard :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur # lorsque le message « SNAPCARDS » (Cartes SnapCard) s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur A ou B jusqu'à ce que le message « OUTPUT PROGRAMMING » (Programmation des sorties) s'affiche.</li> <li>2. Appuyez de nouveau sur #. Le message « OUTPUT 1 » (Sortie 1) s'affiche.</li> <li>3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner l'une des sorties 1 à 4, puis appuyez sur #.</li> <li>4. Appuyez sur la touche correspondant au numéro de la partition appropriée lorsque le message « PARTITION ASSIGN 1 » (Attribution de la partition 1) s'affiche. Appuyez sur # pour confirmer la valeur entrée.</li> <li>5. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « CONFIGURATION [xxxxxx] » (Configuration xxxxx, xxxxx étant le numéro actuel) s'affiche.</li> <li>6. Entrez le numéro de configuration que vous souhaitez attribuer à ce relais. Appuyez sur # pour confirmer la valeur entrée.</li> <li>7. Appuyez sur #. Répétez cette procédure pour programmer toutes les autres sorties.</li> </ol>
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

### Texte des sorties

Raccourcis :  
10120 – 10123

Valeur par défaut :  
aucune

Les sorties doivent s'assortir d'un texte pour que l'utilisateur puisse les commander directement ou à l'aide d'horaires. Suivez les consignes ci-dessous pour nommer les sorties des cartes SnapCard.

- Utilisez les numéros des caractères et des termes figurant dans le tableau 25 (page 128).
- Si vous souhaitez qu'une sortie puisse être commandée par l'utilisateur, vous devez la nommer à l'aide de la fonction de programmation du texte des sorties. À défaut, l'utilisateur ne pourra pas la commander.
- Si vous utilisez des termes figurant dans le tableau 25 de la page 128, des espaces sont automatiquement insérés pour les séparer. Si vous utilisez des caractères pour créer de nouveaux termes, vous devez réserver un numéro d'élément aux espaces séparant chacun de ces termes.
- Un numéro d'élément est attribué à chaque terme et caractère. Par exemple, un numéro est attribué à chaque terme tiré du tableau.
- Seuls 16 numéros d'élément peuvent être employés par sortie. Vous devez donc planifier la programmation des textes. Utilisez des abréviations si vous manquez de numéros.

Pour programmer le texte des sorties :

1. Appuyez sur # lorsque le message « SNAPCARDS » (Cartes SnapCard) s'affiche à l'écran, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « OUTPUT TEXT » (Texte des sorties) s'affiche.
  2. Appuyez sur #. Le message « OUTPUT 1 » (Sortie 1) s'affiche.
  3. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le numéro de sortie approprié s'affiche.
  4. Appuyez sur #. Le message « OUTPUT [x] ITEM 0 0 - » (Sortie x élément 0 0 -) s'affiche. « ITEM 0 » (Élément 0) représente l'emplacement du premier terme ou caractère. Le second zéro représente le numéro du terme ou du caractère.
  5. Entrez le numéro du terme ou du caractère souhaité ou faites défiler les numéros en appuyant sur B (numéro suivant) ou A (numéro précédent). En cas d'erreur, entrez le bon numéro ou continuez de faire défiler les numéros.
  6. Appuyez sur # pour confirmer le numéro affiché. Le message « OUTPUT [x] ITEM 1 0 - » (Sortie x élément 1 0 -) s'affiche.
  7. Répétez cette procédure pour entrer le texte complet de la sortie.
  8. Appuyez sur \* après avoir entré le dernier numéro. Le texte complet s'affiche à l'écran, par exemple : « OUTPUT 1 GARAGE DOOR » (Sortie 1 : porte du garage).
-

## Menu des options intégrées

Ce menu vous permet de programmer les entrées et les sorties ainsi que le texte des sorties.

### Options intégrées – paramètres des entrées

---

#### Confirmation des alarmes incendie

Raccourci : 1100

Valeur par défaut : désactivé

Ce paramètre détermine le nombre d'activations des zones du groupe de détecteurs 26 (incendie) nécessaire à la transmission des signaux d'alarme incendie.

Lorsqu'il est désactivé, les alarmes déclenchées par les détecteurs de fumée câblés et sans fil sont immédiatement signalées.

Lorsqu'il est activé, les règles ci-dessous s'appliquent.

- Détecteurs de fumée câblés : les zones intégrées et les zones de carte SnapCard enregistrées dans le groupe 26 doivent être en état d'alarme pendant un minimum de trois secondes ou être activées deux fois dans un délai de cinq minutes avant que les sirènes du système soient actionnées et qu'un signal soit envoyé au centre de télésurveillance (ou aux téléavertisseurs).
- Détecteurs de fumée sans fil : la première activation d'un détecteur du groupe 26 déclenche une alarme incendie locale. La seconde activation de toute zone du groupe 26 avant l'expiration de la période de temporisation des sirènes déclenche l'envoi d'un signal au centre de télésurveillance.

**Remarque :** Les détecteurs de fumée sans fil transmettent un signal d'alarme toutes les 60 secondes tant qu'ils continuent de déceler la présence de fumée. Ces retransmissions tiennent lieu de seconde activation de zone et entraînent ainsi l'envoi d'un signal d'alarme.

**Remarque :** Ce paramètre doit être désactivé si l'installation est homologuée par le Service des incendies de l'État de Californie.

---

#### Détecteurs de fumée bifilaires

Raccourci : 1101

Valeur par défaut : désactivé

Ce paramètre vous permet de configurer la zone intégrée 8. Lorsqu'il est activé, cette zone est configurée pour les détecteurs de fumée bifilaires. Lorsqu'il est désactivé, elle est configurée pour toute entrée câblée standard.

---

## Options intégrées – paramètres de programmation des sorties

---

### Sorties 1 et 2

Raccourcis :  
11100 (partition de la sortie 1)  
11101 (configuration)  
11110 (partition de la sortie 2)  
11111 (configuration)

Valeur par défaut :  
Partition 1, 01614 (sortie 1)  
Partition 1, 01710 (sortie 2)

Ce paramètre vous permet d'établir la partition et le numéro de configuration à cinq chiffres des deux sorties intégrées. Le numéro de configuration détermine :

- l'événement déclencheur de la sortie ;
- la durée d'activation de la sortie.

Les trois premiers chiffres représentent l'événement déclencheur de la sortie (déclenchement d'une alarme, ouverture d'un détecteur, armement du système, etc.), et les deux derniers, la réponse de la sortie (par exemple, commutation momentanée, verrouillée ou temporisée).

**Remarque :** Si vous souhaitez qu'une sortie puisse être commandée par l'utilisateur, vous devez la nommer à l'aide de la fonction de programmation du texte des sorties. À défaut, l'utilisateur ne pourra pas la commander.

Les numéros de déclencheur des événements du système et les numéros de réponse figurent dans le tableau 31 (page 136).

Pour établir la partition et le numéro de configuration des sorties intégrées 1 et 2 :

1. Lorsque le message « ONBOARD OPTIONS » (Options intégrées) s'affiche à l'écran, appuyez sur #, puis sur B. Le message « OUTPUT PROGRAMMING » (Programmation des sorties) s'affiche.
  2. Appuyez sur #. Le message « OUTPUT 1 » (Sortie 1) s'affiche. Appuyez sur B si vous souhaitez sélectionner la sortie 2.
  3. Appuyez sur #. Le message « PARTITION ASSIGN [x] » (Attribution de la partition x, x étant la valeur actuelle) s'affiche.
  4. Appuyez sur la touche correspondant au numéro de la partition appropriée, puis appuyez sur #. Le message « PARTITION ASSIGN [x] » (Attribution de la partition x, x étant la nouvelle valeur) s'affiche.
  5. Appuyez sur B jusqu'à ce que le message « CONFIGURATION [xxxxx] » (Configuration xxxxx, xxxxx étant le numéro actuel) s'affiche.
  6. Entrez le numéro de configuration. La valeur entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.
  7. Appuyez sur #. Répétez cette procédure pour programmer toutes les autres sorties.
-

## Options intégrées – paramètres de programmation du texte des sorties

---

### Texte des sorties

Raccourcis :  
1120 – 1121

Valeur par défaut :  
aucune

Les sorties doivent s'assortir d'un texte pour que l'utilisateur puisse les commander directement ou à l'aide d'horaires. Suivez les consignes ci-dessous pour nommer les sorties intégrées.

- Utilisez les numéros des caractères et des termes figurant dans le tableau 25 (page 128).
- Si vous souhaitez qu'une sortie puisse être commandée par l'utilisateur, vous devez la nommer à l'aide de la fonction de programmation du texte des sorties. À défaut, l'utilisateur ne pourra pas la commander.
- Si un terme particulier ne figure pas dans le tableau 25, vous pouvez le créer à l'aide des caractères répertoriés dans le tableau (texte personnalisé).
- Si vous utilisez des termes figurant dans le tableau, des espaces sont automatiquement insérés pour les séparer. Si vous utilisez des caractères pour créer de nouveaux termes, vous devez réserver un numéro d'élément aux espaces séparant chacun de ces termes.
- Un numéro d'élément est attribué à chaque terme et caractère. Par exemple, un numéro est attribué à chaque terme tiré du tableau.
- Seuls 16 numéros d'élément peuvent être employés par sortie. Vous devez donc planifier la programmation des textes. Utilisez des abréviations si vous manquez de numéros.

Pour programmer le texte des sorties :

1. Lorsque le message « ONBOARD OPTIONS » (Options intégrées) s'affiche à l'écran, appuyez sur #, puis deux fois sur B. Le message « OUTPUT TEXT » (Texte des sorties) s'affiche.
  2. Appuyez sur #. Le message « OUTPUT 1 » (Sortie 1) s'affiche.
  3. Appuyez sur #. Le message « OUTPUT 1 ITEM 0 0 - » (Détecteur 1 élément 0 0 -) s'affiche. « ITEM 0 » (Élément 0) représente l'emplacement du premier terme ou caractère. Le second zéro représente le numéro du terme ou du caractère.
  4. Entrez le numéro du terme ou du caractère ou faites défiler les numéros en appuyant sur B (numéro suivant) ou A (numéro précédent). En cas d'erreur, entrez le bon numéro ou continuez de faire défiler les numéros.
  5. Appuyez sur # pour confirmer le numéro affiché. Le message « OUTPUT 1 ITEM 1 0 - » (Sortie 1 élément 1 0 -) s'affiche.
  6. Répétez cette procédure pour entrer le texte complet de la sortie.
  7. Appuyez sur \* après avoir entré le dernier numéro. Le texte complet s'affiche à l'écran, par exemple : « OUTPUT 1 GARAGE DOOR » (Sortie 1 : porte du garage).
-

## Menu des touches macros

Ce menu vous permet d'établir des instructions que l'utilisateur pourra entrer en appuyant sur une seule des touches des commandes ATP 2100 et 2600.

### Touches macros – paramètres des partitions 1 à 6

---

#### Touches macros

Valeur par défaut :

Carillon, 71 (macro 1)

Domicile, 2 (macro 2)

Sortie momentanée, D (macro 3)

Absent, 3 (macro 4)

Ce menu vous permet de programmer, pour les commandes ATP 2100 et 2600, les touches macros correspondant à la fonction carillon et de sortie momentanée ainsi qu'à l'armement du système en mode domicile et absent. Les touches macros permettent à l'utilisateur d'entrer des instructions dans le système à l'aide d'une seule touche au lieu de composer la séquence appropriée au complet. Par exemple, la touche surmontée de la mention « Stay » (Domicile) peut être programmée de manière à armer le système automatiquement et instantanément en mode 2 lorsqu'elle est enfoncée une fois.

- Un maximum de quatre macros peuvent être programmées par partition.
- Les macros d'une partition s'appliquent à toutes les commandes de cette partition.
- Les instructions contenues dans les macros peuvent comprendre les chiffres 0 à 9, le carré, l'étoile et les lettres A à F. Elles ne doivent pas compter plus de 14 de ces éléments.
- Les touches d'alarme manuelle, les touches à maintenir enfoncées et les touches macros doivent être exclues des macros.
- Pour établir une macro permettant d'entrer en mode de programmation utilisateur, insérez deux retards (touche F) après le code d'accès et avant les numéros de raccourci. Par exemple, la séquence macro composée pour entrer dans le menu de réglage de l'heure sera la suivante : 9CODEFF020.
- Lorsqu'une commande ATP 2100 ou 2600 est utilisée aux fins de la commutation interpartitions, les macros de la partition de départ s'appliquent à la partition d'arrivée.

**Remarque :** Nous vous conseillons de ne pas programmer de macro visant le désarmement du système.

Pour programmer ou modifier une touche macro :

1. Appuyez sur # lorsque le message « MACRO KEYS » (Touches macros) s'affiche à l'écran. Le message « PARTITION 1 » (Partition 1) s'affiche.
2. Appuyez sur A ou B pour sélectionner l'une des partitions 1 à 6, puis appuyez sur #. Le message « MACRO KEY 1 » (Touche macro 1) s'affiche.
3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner la touche macro (de 1 à 4) que vous souhaitez programmer ou modifier.
4. Pour modifier cette macro, appuyez sur la touche macro correspondante. Un curseur clignotant remplace le réglage actuel.
5. Entrez l'instruction souhaitée. La valeur entrée clignote à l'écran. En cas d'erreur, appuyez deux fois sur la touche macro pour effacer la valeur entrée et recommencer.
6. Appuyez de nouveau sur la touche macro pour confirmer l'instruction entrée. L'affichage cesse de clignoter.

## Mode de programmation utilisateur

Ce mode permet à l'utilisateur de consulter les renseignements liés à la version du système ainsi que de régler certains paramètres. Pour y entrer, il doit composer le 9 suivi du code maître du système ou de celui d'une partition sur une commande à clavier alphanumérique ou à écran fixe. **Par défaut, le code maître du système est le 1234.** Le message « TIME AND DATE » (Heure et date) s'affiche. Lorsqu'un paramètre s'assortit d'une valeur par défaut, celle-ci figure entre crochets dans le tableau ci-dessous.

**Tableau 13 : menus de programmation utilisateur**

« Time and date » (Heure et date)	« Time » (Heure)	
	« Date » (Date)	
« User codes » (Codes utilisateurs)	« Regular user » (Utilisateur de base)	« User 00 » (Utilisateur 00) « Direct bypassing » (Contournement direct) [Désactivé] « Remote access » (Accès à distance) [Désactivé] « System test » (Tests du système) [Désactivé] « Latchkey report » (Téléavertissement en mode enfant) [Désactivé] « Partition assign » (Attribution d'une partition) [1]
	« Partition master » (Code maître de partition)	« Partition master code » (Code maître de partition) [Aucune]
	« System master » (Code maître du système)	« System master code » (Code maître du système) [1234]
« Options » (Options)	« Downloading » (Téléchargement) [Activé]	
	« Touchpad brightness » (Luminosité de l'affichage) [2]	
	« Volume » (Volume) [4]	
	« Voice chime » (Carillon vocal) [Activé]	
	« Chime on close » (Carillon de fermeture) [Désactivé]	
« Set up schedules » (Établissement des horaires)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15)	« Start time » (Heure de début) [00:00] « Stop time » (Heure de fin) [00:00] « Monday » (Lundi) [Désactivé] « Tuesday » (Mardi) [Désactivé] « Wednesday » (Mercredi) [Désactivé] « Thursday » (Jeudi) [Désactivé] « Friday » (Vendredi) [Désactivé] « Saturday » (Samedi) [Désactivé] « Sunday » (Dimanche) [Désactivé]
« Attach schedule to events » (Attribution d'horaires aux événements)	« Latchkey opening » (Avis de désarmement du mode enfant)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]
	« Latchkey closing » (Avis d'armement du mode enfant)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]

« Exception opening » (Avis d'exception de désarmement)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]
« Exception closing » (Avis d'exception d'armement)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]
« Lights 1 to 9 » (Lumières 1 à 9)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]
« Output 1 to 6 » (Sorties 1 à 6)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]
« Arming » (Armement)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]
« Away » (Mode absent)	« Schedule 00 to 15 » (Horaires 00 à 15) [Désactivé]
« Energy saver » (Module économiseur d'énergie)	« Low setpoint 45 to 89 ° » (Seuil minimal de 45 à 89 °F) [50]
	« High setpoint 48 to 90 ° » (Seuil maximal de 48 à 90 °F) [90]
« Exit programming » (Sortie du mode de programmation)	
« System version » (Version du système)	« Factory code » (Code d'usine)
	« System number » (Numéro du système)
	« System level » (Niveau du système)
	« SW version » (Version logicielle)

## Menu de réglage de la date et de l'heure

Ce menu vous permet de régler l'heure et la date appliquées à l'ensemble du système. Les commandes à clavier alphanumérique affichent toujours l'heure et la date du panneau lorsque le système est désarmé.

**Remarque :** Il est important d'établir l'heure et la date afin que la mémoire tampon permette d'effectuer un suivi exact des événements du système.

<b>Heure</b>	Ce paramètre permet de régler l'horloge du système. Celle-ci suit le format suivant : hh:mm. Par exemple, le 0617 doit être composé pour régler l'horloge à 6 h 17.
Raccourci : 020	
Valeur par défaut : 00:00	
<b>Date</b>	Ce paramètre permet de régler le calendrier du système. Vous devez entrer le mois (de 01 à 12), le jour (de 01 à 31) et les deux derniers chiffres de l'année (de 00 à 99). Par exemple, le 090107 doit être composé pour établir la date au 1 <sup>er</sup> septembre 2007.
Raccourci : 021	
Valeur par défaut : 01/01/00	



## Menu des codes utilisateurs

Ce menu vous permet de programmer et de modifier les codes utilisateurs de base, les codes maîtres de partition et le code maître du système. Vous pouvez établir jusqu'à 230 codes dont chacun permettra à un utilisateur différent d'accéder au système. Vous pouvez également autoriser des utilisateurs particuliers à effectuer certaines opérations (contournement de détecteurs, tests du système, etc.).

<p><b>Numéro d'utilisateur à trois chiffres</b></p> <p>Raccourci : 030xxx0, xxx étant le numéro d'utilisateur (de 000 à 229)</p> <p>Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Tous les codes utilisateurs permettent d'armer et de désarmer le système. Un maximum de 230 codes peuvent être programmés (soit un pour chacun des numéros d'utilisateur 000 à 229). Si quatre étoiles s'affichent à l'écran au lieu d'un code utilisateur, cela signifie qu'aucun code n'a été établi pour le numéro d'utilisateur correspondant.</p> <p>Pour programmer les codes utilisateurs de base :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « REGULAR USER CODES » (Codes utilisateurs de base) s'affiche.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « USER [xxx] » (Utilisateur xxx, xxx étant le premier numéro d'utilisateur disponible) s'affiche.</li> <li>3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro d'utilisateur approprié, puis appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx) s'affiche.</li> <li>4. Entrez le code utilisateur à quatre chiffres. Ce code clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx, xxxx étant le nouveau code) s'affiche.</li> </ol> <p>Pour supprimer un code utilisateur de base :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « REGULAR USER CODES » (Codes utilisateurs de base) s'affiche.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx, xxx étant le premier numéro d'utilisateur disponible) s'affiche.</li> <li>3. S'il ne s'agit pas du code que vous souhaitez supprimer, appuyez sur A ou B pour sélectionner le code approprié, puis appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx) s'affiche.</li> <li>4. Entrez le code maître du système ou de la partition. Ce code clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le message « USER [xxx] -- **** » (Utilisateur xxx -- ****) s'affiche.</li> </ol>
<p><b>Contournement direct</b></p>	<p>Ce paramètre permet d'autoriser les utilisateurs à contourner des détecteurs. Vous devez l'activer pour tous les utilisateurs qui auront besoin d'utiliser cette fonction.</p> <p>Pour activer ou désactiver le paramètre de contournement direct :</p>

Raccourci : 030xxx1, xxx étant le numéro d'utilisateur (de 000 à 229)	1. Lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « REGULAR USER CODES » (Codes utilisateurs de base) s'affiche.
Valeur par défaut : désactivé	2. Appuyez sur #. Le message « USER [xxx] » (Utilisateur xxx, xxx étant le premier numéro d'utilisateur disponible) s'affiche.
	3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro d'utilisateur approprié, puis appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx) s'affiche.
	4. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « DIRECT BYPASSING OFF/ON » (Contournement direct activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche.
	5. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Le réglage choisi clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.

---

### Accès à distance

	Ce paramètre permet d'autoriser les utilisateurs à accéder au système par téléphone à l'extérieur du lieu d'installation.
Raccourci : 030xxx2, xxx étant le numéro d'utilisateur (de 000 à 229)	Pour activer ou désactiver le paramètre d'accès à distance :
Valeur par défaut : désactivé	1. Lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « REGULAR USER CODES » (Codes utilisateurs de base) s'affiche.
	2. Appuyez sur #. Le message « USER [xx] » (Utilisateur xx, xx étant le premier numéro d'utilisateur disponible) s'affiche.
	3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro d'utilisateur approprié, puis appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx) s'affiche.
	4. Appuyez sur B jusqu'à ce que le message « REMOTE ACCESS ON/OFF » (Accès à distance activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche.
	5. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Le réglage choisi clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.

---

### Tests du système

	Ce paramètre permet d'autoriser les utilisateurs à effectuer des tests téléphoniques et des tests du système. Vous devez l'activer pour tous les utilisateurs qui auront besoin d'utiliser cette fonction.
Raccourci : 030xxx3, xxx étant le numéro d'utilisateur (de 000 à 229)	Pour activer ou désactiver le paramètre lié aux tests du système :
Valeur par défaut : désactivé	1. Lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « REGULAR USER CODES » (Codes utilisateurs de base) s'affiche.
	2. Appuyez sur #. Le message « USER [xx] » (Utilisateur xx, xx étant le premier numéro d'utilisateur disponible) s'affiche.
	3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro d'utilisateur approprié, puis appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx) s'affiche.
	4. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « SYSTEM TESTS OFF/ON » (Tests du système activés/désactivés, selon le réglage actuel) s'affiche.
	5. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Le réglage choisi clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.

---

<p><b>Téléavertissement en mode enfant</b></p> <p>Raccourci : 030xxx4, xxx étant le numéro d'utilisateur (de 000 à 229)</p> <p>Valeur par défaut : activé (n<sup>os</sup> 000 à 005), désactivé (n<sup>os</sup> 006 à 229)</p>	<p>Ce paramètre détermine si le système envoie un message sur téléavertisseur lorsque son mode d'armement est modifié à l'aide du code utilisateur visé.</p> <p>Pour associer l'attribut de téléavertissement en mode enfant à un code utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « REGULAR USER CODES » (Codes utilisateurs de base) s'affiche.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « USER [xx] » (Utilisateur xx, xx étant le premier numéro d'utilisateur disponible) s'affiche.</li> <li>3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro d'utilisateur approprié, puis appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx) s'affiche.</li> <li>4. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « LATCHKEY OFF/ON » (Mode enfant activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche.</li> <li>5. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Le réglage choisi clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.</li> </ol>
<p><b>Attribution d'une partition</b></p> <p>Raccourci : 030xxx5, xxx étant le numéro d'utilisateur (de 000 à 229)</p> <p>Valeur par défaut : partition 1</p>	<p>Ce paramètre détermine les partitions auxquelles les codes utilisateurs permettent d'accéder. Toutes les partitions peuvent être attribuées à un même code. Celui-ci peut alors être employé sur n'importe quelle commande et permet d'accéder à toutes les partitions au moyen de la fonction de commutation interpartitions.</p> <p>Pour associer des partitions à un code utilisateur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, appuyez sur #. Le message « REGULAR USER CODES » (Codes utilisateurs de base) s'affiche.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « USER [xx] » (Utilisateur xx, xx étant le premier numéro d'utilisateur disponible) s'affiche.</li> <li>3. Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro d'utilisateur approprié, puis appuyez sur #. Le message « USER [xxx] - [xxxx] » (Utilisateur xxx - xxxx) s'affiche.</li> <li>4. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « PARTITION ASSIGN [x] » (Attribution de la partition x, x étant la valeur actuelle) s'affiche.</li> <li>5. Entrez le numéro des partitions appropriées (de 1 à 6). Les numéros entrés clignent à l'écran. Appuyez sur #. Les numéros cessent de clignoter.</li> </ol>
<p><b>Code maître de partition</b></p> <p>Raccourcis : 0310 – 0315</p> <p>Valeur par défaut : aucune</p>	<p>Ce code permet d'accéder à toutes les fonctions du système ainsi qu'aux menus de programmation utilisateur dans la partition visée. Vous devez vous situer dans cette partition pour le modifier.</p> <p>Pour modifier un code maître de partition :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur # lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « PARTITION MASTER CODE » (Code maître de partition) s'affiche.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « PARTITION [xxxx] » (Code maître de partition xxxx, xxxx étant le code actuel) s'affiche.</li> <li>3. Entrez le nouveau code à quatre chiffres. Ce code clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau code s'affiche.</li> </ol>

<p><b>Code maître du système</b></p> <p>Raccourci : 0320</p> <p>Valeur par défaut : 1234</p>	<p>Ce code permet d'accéder à toutes les fonctions du système ainsi qu'aux menus de programmation utilisateur. Lui seul permet de désarmer la partition dans laquelle se trouve le dispositif indicateur de puissance.</p> <p>Pour modifier le code maître du système :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur # lorsque le message « USER CODES » (Codes utilisateurs) s'affiche à l'écran, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « SYSTEM MASTER CODE » (Code maître du système) s'affiche.</li> <li>2. Appuyez sur #. Le message « SYSTEM MASTER [xxxx] » (Code maître du système xxxx, xxxx étant le code actuel) s'affiche.</li> <li>3. Entrez le nouveau code à quatre chiffres. Ce code clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau code s'affiche.</li> </ol>
----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Menu des options

Ce menu vous permet de configurer les fonctions de téléchargement et d'armement silencieux du système. Vous pouvez également y régler la luminosité des commandes à clavier alphanumérique.

<p><b>Téléchargement</b></p> <p>Raccourci : 041</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, le panneau peut communiquer avec le logiciel Enterprise Downloader aux fins de la programmation à distance du système.</p> <p>Le panneau doit être raccordé à une ligne téléphonique et la fonction d'accès à distance doit être activée pour que ce paramètre s'applique. Un code et un numéro de téléphone de téléchargeur doivent également être programmés.</p>
<p><b>Luminosité de l'affichage</b></p> <p>Raccourci : 043</p> <p>Valeur par défaut : 2</p>	<p>Ce paramètre permet à l'utilisateur d'augmenter et de diminuer la luminosité du fond de l'affichage des commandes. Chaque commande peut ainsi être réglée en fonction des conditions d'éclairage ambiantes. Entrez une valeur située entre 0 (luminosité la plus basse) et 3 (luminosité la plus élevée).</p>
<p><b>Volume</b></p> <p>Raccourci : 044</p> <p>Valeur par défaut : 4</p>	<p>Ce paramètre détermine le volume des messages d'état émis par les haut-parleurs raccordés à un module vocal ou à un module vocal et d'interface téléphonique.</p> <p>Ce menu s'affiche uniquement si l'un ou l'autre de ces modules est raccordé au panneau. Entrez une valeur située entre 0 (volume coupé) et 7 (volume le plus élevé).</p>
<p><b>Carillon vocal</b></p> <p>Raccourci : 045</p> <p>Valeur par défaut : activé</p>	<p>Lorsque la fonction carillon est activée, ce paramètre détermine si les haut-parleurs raccordés à un module vocal ou à un module vocal et d'interface téléphonique émettent des messages annonçant les numéros des zones ou des détecteurs périmétriques activés. Ce menu s'affiche uniquement si l'un ou l'autre de ces modules est raccordé au panneau.</p>
<p><b>Carillon de fermeture</b></p> <p>Raccourci : 046</p> <p>Valeur par défaut : désactivé</p>	<p>Lorsque ce paramètre est activé, un carillon retentit chaque fois qu'une porte ou une fenêtre périmétrique est refermée.</p>

## Menu d'établissement des horaires

Ce menu permet de définir des plages de temps applicables aux commandes de l'éclairage et des sorties, à l'armement automatique, au téléavertissement en mode enfant et à l'envoi d'avis d'exception d'armement et de désarmement. Un maximum de 16 horaires (numérotés de 00 à 15) peuvent être établis. Ils s'appliquent à toutes les partitions.

Une heure de début, une heure de fin et des jours de la semaine doivent être sélectionnés pour définir un horaire. Pour faciliter la tâche de programmation et laisser davantage d'horaires disponibles pour d'autres fonctions, les horaires peuvent être reconduits, c'est-à-dire être établis de manière à chevaucher plusieurs jours.

Par exemple, si un horaire doit s'appliquer du mardi soir au mercredi matin, son heure de début sera réglée à 22 h (22:00), et son heure de fin à 5 h (05:00). Puisque l'heure de fin est établie le matin, le système reconduit automatiquement l'horaire au lendemain.

Avec ces mêmes heures de début et de fin, un horaire réglé de manière à être reconduit du lundi au vendredi couvrira la semaine entière.

---

### Établissement des horaires

Raccourci : 05xxy, xx étant le numéro de l'horaire (de 00 à 15) et y l'heure de début (0) ou de fin (1) du lundi au dimanche (2 à 8)

Valeur par défaut : 00:00

Ce menu permet d'établir des heures de début et de fin pour chaque jour de la semaine. Les horaires applicables à une partition particulière peuvent uniquement être consultés et modifiés dans cette partition.

Si vous programmez des horaires pour votre client, assurez-vous de les consigner dans le document *Systèmes de sécurité de la gamme Concord 4 – Guide de l'utilisateur*.

Pour établir un horaire :

1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « SET UP SCHEDULES » (Établissement des horaires) s'affiche à l'écran.
  2. Appuyez sur #. Le message « SCHEDULE 00 » (Horaire 00) s'affiche. Si vous souhaitez sélectionner un horaire différent, appuyez sur A ou B jusqu'à ce que cet horaire s'affiche.
  3. Appuyez sur #. Le message « START TIME [hh:mm] » (Heure de début hh:mm, hh:mm étant l'heure actuelle) s'affiche.
  4. Entrez l'heure de début (de 00:00 à 23:59). L'heure entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le message « START TIME [hh:mm] » (Heure de début hh:mm, hh:mm étant la nouvelle heure) s'affiche.
  5. Appuyez sur B. Le message « STOP TIME [hh:mm] » (Heure de fin hh:mm, hh:mm étant l'heure actuelle) s'affiche.
  6. Entrez l'heure de fin (de 00:00 à 23:59). L'heure entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le message « STOP TIME [hh:mm] » (Heure de fin hh:mm, hh:mm étant la nouvelle heure) s'affiche.
  7. Appuyez sur B. Le message « MONDAY OFF/ON » (Lundi activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche. Appuyez de nouveau sur B si vous souhaitez sélectionner un autre jour.
  8. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Votre sélection clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.
  9. Répétez cette procédure pour établir les horaires de chaque journée.
-

## Attribution d'horaires aux événements

Cette rubrique décrit la marche à suivre pour associer des horaires à des événements du système.

---

### Téléavertissement en mode enfant

Raccourcis :  
060xx (désarmement)  
et 061xx (armement),  
xx étant le numéro de  
l'horaire

Valeur par défaut :  
désactivé

Ce paramètre permet d'attribuer des horaires à l'envoi des avis d'armement et de désarmement du mode enfant.

Pour attribuer un horaire à l'envoi des avis d'armement ou de désarmement du mode enfant :

1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « ATTACH SCHEDULES TO EVENTS » (Attribution d'horaires aux événements) s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur #, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « LATCHKEY OPENING » (Désarmement en mode enfant) ou « LATCHKEY CLOSING » (Armement en mode enfant) s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur #. Le message « SCHEDULE 00 OFF/ON » (Horaire 00 activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche. Si vous souhaitez sélectionner un horaire différent, appuyez sur A ou B jusqu'à ce que cet horaire s'affiche.
4. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Votre sélection clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage de l'horaire sélectionné s'affiche.

---

### Avis d'exception

Raccourcis :  
062xx (désarmement)  
et 063xx (armement),  
xx étant le numéro de  
l'horaire

Valeur par défaut :  
désactivé

Ce paramètre permet d'attribuer des horaires à l'envoi des avis d'exception d'armement et de désarmement.

Pour attribuer un horaire à l'envoi des avis d'exception d'armement ou de désarmement :

1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « ATTACH SCHEDULES TO EVENTS » (Attribution d'horaires aux événements) s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur #, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « EXCEPTION OPENING » (Exception de désarmement) ou « EXCEPTION CLOSING » (Exception d'armement) s'affiche.
3. Appuyez sur #. Le message « SCHEDULE 00 OFF/ON » (Horaire 00 activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche. Si vous souhaitez sélectionner un horaire différent, appuyez sur A ou B jusqu'à ce que cet horaire s'affiche.
4. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Votre sélection clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage de l'horaire sélectionné s'affiche.

---

### Lumières

Raccourci : 064yxx, y  
étant le numéro de la  
lumière moins un et xx  
le numéro de l'horaire

Valeur par défaut :  
désactivé

Ce paramètre permet d'attribuer des horaires à la fonction de commande de l'éclairage.

Pour attribuer un horaire à une lumière :

1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « ATTACH SCHEDULES TO EVENTS » (Attribution d'horaires aux événements) s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur #, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « LIGHTS » (Lumières) s'affiche. Appuyez sur # pour entrer dans le menu de commande de l'éclairage.
3. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que la lumière appropriée s'affiche.

4. Appuyez sur #. Le message « SCHEDULE 00 OFF/ON » (Horaire 00 activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche. Si vous souhaitez sélectionner un horaire différent, appuyez sur A ou B jusqu'à ce que cet horaire s'affiche.

5. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Votre sélection clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage de l'horaire sélectionné s'affiche.

6. Répétez cette procédure pour attribuer des horaires à d'autres lumières.

---

### Sorties

Raccourci : 065yxx,  
y étant le numéro de  
la sortie moins un et  
xx le numéro de  
l'horaire

Valeur par défaut :  
désactivé

Ce paramètre permet d'attribuer des horaires aux sorties. Les sorties 1 et 2 sont des sorties intégrées et les sorties 3 à 6 sont des sorties de carte SnapCard.

Seuls ces deux types de sorties peuvent être associés à des horaires. Ces sorties doivent s'accompagner d'un texte établi en mode de programmation installateur et être attribuées à la partition dans laquelle se trouve la commande utilisée pour en définir les horaires.

Pour attribuer un horaire à une sortie :

1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « ATTACH SCHEDULES TO EVENTS » (Attribution d'horaires aux événements) s'affiche à l'écran.

2. Appuyez sur #, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « OUTPUTS » (Sorties) s'affiche. Appuyez sur # pour entrer dans le menu de configuration des sorties.

3. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que la sortie appropriée s'affiche.

4. Appuyez sur #. Le message « SCHEDULE 00 OFF/ON » (Horaire 00 activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche. Si vous souhaitez sélectionner un horaire différent, appuyez sur A ou B jusqu'à ce que cet horaire s'affiche.

5. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Votre sélection clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage de l'horaire sélectionné s'affiche. Répétez cette procédure pour attribuer des horaires à d'autres sorties.

---

### Armement

Raccourci : 0660xx, xx  
étant le numéro de  
l'horaire

Valeur par défaut :  
désactivé

Ce paramètre permet d'attribuer des horaires à l'armement du système. Seul le mode absent peut être utilisé. Aucun horaire ne peut être attribué au désarmement du système.

Pour attribuer un horaire à l'armement du système :

1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « ATTACH SCHEDULES TO EVENTS » (Attribution d'horaires aux événements) s'affiche à l'écran.

2. Appuyez sur #, puis sur A ou B jusqu'à ce que le message « ARMING » (Armement) s'affiche.

3. Appuyez sur # pour sélectionner le mode absent.

4. Appuyez sur #. Le message « SCHEDULE 00 OFF/ON » (Horaire 00 activé/désactivé, selon le réglage actuel) s'affiche. Si vous souhaitez sélectionner un horaire différent, appuyez sur A ou B jusqu'à ce que cet horaire s'affiche.

5. Appuyez sur le 1 (désactivation) ou le 2 (activation). Votre sélection clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage de l'horaire sélectionné s'affiche.

6. Répétez cette procédure pour attribuer d'autres horaires à l'armement du système.

---

## Menu de réglage du module économiseur d'énergie

Ce menu permet de définir le seuil minimal et maximal du module économiseur d'énergie ou du thermostat RF Dialog. Ces valeurs prennent la priorité sur celles du thermostat du lieu d'installation, déterminant ainsi le seuil de déclenchement des appareils de chauffage et de climatisation.

<p><b>Seuil minimal</b></p> <p>Raccourci : 070</p> <p>Valeur par défaut : 50 °F</p>	<p>Ce paramètre détermine la température à laquelle le relais du module économiseur d'énergie se ferme afin de mettre en marche les appareils de chauffage. Le seuil minimal de déclenchement doit être égal ou inférieur au seuil maximal. Entrez la température souhaitée (de 45 à 89 °F, soit de 7 à 32 °C).</p>
<p><b>Seuil maximal</b></p> <p>Raccourci : 071</p> <p>Valeur par défaut : 90 °F</p>	<p>Ce paramètre détermine la température à laquelle le relais du module économiseur d'énergie se ferme afin de mettre en marche les appareils de climatisation. Le seuil maximal de déclenchement doit être égal ou supérieur au seuil minimal. Entrez la température souhaitée (de 46 à 90 °F, soit de 7 à 32 °C).</p>

## Menu d'attribution de lumières à des détecteurs

Ce paramètre permet d'attribuer des numéros de lumière à des détecteurs. L'activation de ces détecteurs allume les lumières qui leur sont attribuées pendant cinq minutes. Les lumières s'éteignent à la fin de ce délai. Si des horaires sont attribués aux lumières, ils prennent la priorité sur les détecteurs.

<p><b>Lumière x et détecteur y</b></p> <p>Raccourci : 08x, x étant le numéro de la lumière moins un</p> <p>Valeur par défaut : 0</p>	<p>Ce menu permet d'attribuer une lumière x à un détecteur y. Chaque fois que le détecteur sélectionné est activé, la lumière qui lui est attribuée s'allume et une minuterie de cinq minutes s'enclenche. Le détecteur doit être enregistré dans la partition actuelle pour que la lumière puisse lui être attribuée.</p> <p>Pour attribuer une lumière à un détecteur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro de la lumière appropriée lorsque le message « LIGHT 1 TO SENSOR [y] » (Lumière 1 et détecteur y, y étant le numéro actuel) s'affiche à l'écran.</li> <li>Entrez le numéro du détecteur approprié (de 01 à 96). La valeur entrée clignote à l'écran. Appuyez sur #. Le nouveau réglage s'affiche.</li> <li>Répétez cette procédure pour attribuer d'autres lumières à des détecteurs.</li> </ol> <p>Pour dissocier une lumière d'un détecteur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur A ou B pour sélectionner le numéro de la lumière appropriée lorsque le message « LIGHT 1 TO SENSOR [y] » (Lumière 1 et détecteur y, y étant le numéro actuel) s'affiche à l'écran.</li> <li>Entrez le numéro de détecteur 0, puis appuyez sur #.</li> </ol>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## Menu de consultation de la version logicielle du système

Ce menu permet de consulter les renseignements relatifs au matériel et au logiciel du système. Ces renseignements servent principalement aux opérations de dépannage.

---

<b>Version du système</b>	Ce menu permet de consulter les renseignements relatifs au matériel et à la version logicielle du système.
Raccourcis :	Pour consulter ces renseignements :
010 (code d'usine),	1. Appuyez sur A ou B jusqu'à ce que le message « SYSTEM VERSION » (Version du système) s'affiche à l'écran.
011 (numéro du système),	2. Appuyez sur #. Le message « FACTORY CODE [xxx]*[xxxx] » (Code d'usine xxx*xxxx) s'affiche.
012 (niveau du système),	3. Appuyez sur B. Le message « SYSTEM NUMBER * [xxxxxxxx] » (Numéro du système *xxxxxxx) s'affiche.
013 (version logicielle)	4. Appuyez de nouveau sur B. Le message « SYSTEM NUMBER [xxxx] » (Niveau du système xxxx) s'affiche.
	5. Appuyez une troisième fois sur B. Le message « SW VERSION [xxxxy] » (Version logicielle xxxxy, soit le numéro de version du micrologiciel du panneau) s'affiche.

---

## Programmation du téléchargeur

Le panneau peut être programmé à distance à l'aide du logiciel Enterprise Downloader. Utilisez les renseignements consignés dans les fiches de planification du système de l'annexe A, à la page 111, pour communiquer les exigences de programmation du système à l'opérateur du téléchargeur.

Un numéro de téléphone de téléchargeur doit être programmé et l'option de téléchargement programmable par l'utilisateur doit être activée pour que le système puisse être programmé à distance.

### Pour lancer une séance de téléchargement à l'aide d'Enterprise Downloader :

1. Appelez votre centre de téléchargement et demandez à l'opérateur de préparer le téléchargement du panneau.
2. Désarmez le système.
3. Composez le 8 + code maître du système + 7 suivi du 0 (téléchargement ou téléversement), du 1 (téléchargement) ou du 2 (téléversement).

Le message « SYSTEM DOWNLOAD IN PROGRESS » (Téléchargement du système en cours) s'affiche à l'écran de la commande à clavier numérique pendant le processus de téléchargement.

Si ce message ne s'affiche pas, appelez l'opérateur pour vérifier le numéro de téléphone du téléchargeur. Vérifiez également la configuration d'Enterprise ToolBox.



# Chapitre 4

# Tests et dépannage

## **Résumé**

Ce chapitre contient des renseignements qui vous aideront à tester et à dépanner le système.

## **Table des matières**

Tests du système 92

Dépannage 101

## Tests du système

Avant de tester le système, nous vous recommandons d'en reproduire les conditions normales de fonctionnement en fermant la porte du boîtier du panneau ainsi que le couvercle de tous les modules installés à l'extérieur du boîtier.

Il vous est conseillé de tester le système après son installation, après chaque opération de maintenance et après l'ajout et la suppression de dispositifs. Reportez-vous à la rubrique « Liaison téléphonique cellulaire » (page 100) si les résultats des tests ne sont pas satisfaisants.

Les tests ci-dessous sont décrits dans cette rubrique.

- « Instructions de base du système », ci-dessous
- « Zones et détecteurs », page 93
- « Liaison téléphonique », page 94
- « Communication avec le centre de télésurveillance et les téléavertisseurs », page 95
- « Sorties et sirènes », page 96
- « Commande de l'éclairage », page 97
- « Module économiseur d'énergie », page 97
- « Carillon et tonalités de dysfonctionnement des commandes à afficheur fixe à cristaux liquides », page 98
- « Communication du MLDA », page 99
- « Liaison téléphonique cellulaire », page 100

## Instructions de base du système

Le tableau 14 ci-dessous répertorie les instructions de base pouvant être entrées à l'aide des commandes. Reportez-vous au document *Systèmes de sécurité de la gamme Concord 4 – Guide de l'utilisateur* pour tout savoir sur l'utilisation du système, y compris sur la programmation utilisateur.

**Tableau 14 : instructions de base**

Instruction	Réponse du système
* (touche « Status » [État])	Affiche l'état actuel du système.
* + *	Affiche l'état de l'alimentation secteur et de la batterie ainsi que l'état actuel du système.
1 + code	Met le système en mode ÉTEINT.
2 + code	Arme le système en mode DOMICILE.
2 (avec armement rapide activé)	Arme le système en mode DOMICILE.
3 (avec armement rapide activé)	Arme le système en mode ABSENT.
2 ou 3 + code + 4 ou 2 ou 3 + 4	Arme le système instantanément (sans délai d'entrée ni de sortie).
5 + 2 ou 3 + code ou 5 + 2 ou 3	Arme le système silencieusement (sans tonalités d'armement).

Instruction	Réponse du système
7 + 1	Active ou désactive la fonction carillon.
7 + 2	Allume ou éteint l'économiseur d'énergie.
7 + 4	Lance une commutation interpartitions sans qu'aucun code ne soit entré (l'option de sécurisation des partitions doit être désactivée).
7 + 6	Affiche les alarmes enregistrées dans la mémoire.
7 + 7 + x, x étant un numéro de sortie (de 1 à 6) 1 et 2 = sorties intégrées 3 à 6 = sorties des modules	Active ou désactive la sortie visée. (Cette instruction ne fonctionne que si la sortie s'accompagne d'un texte enregistré dans la mémoire du panneau.)
8 + code + 2	Lance un test téléphonique.
8 + code + 3	Lance un test des détecteurs.
8 + code de l'installateur + 3	Lance un test des détecteurs en mode installateur.
8 + code + 6	Lance une commutation interpartitions.
8 + code + 8	Affiche le relevé des événements.
0 + 0	Allume ou éteint toutes les lumières commandées.
0 + x, x étant un numéro de lumière (de 1 à 9)	Allume ou éteint la lumière visée.

## Zones et détecteurs

Ces tests doivent être effectués lorsque toutes les opérations de programmation sont terminées, après toute modification du matériel, de la programmation ou des conditions de fonctionnement du système et lorsqu'un problème lié à une zone ou à un détecteur se produit.

Reportez-vous à la rubrique « Dépannage » si le système ne réagit pas de la manière décrite ci-dessous.

**Remarque :** Bien que ces tests jouent un rôle important lors de l'installation et de la maintenance du système, ils permettent uniquement de s'assurer du bon fonctionnement des détecteurs dans les conditions prévalant lors de leur exécution. Il convient donc de les effectuer après toute modification du matériel, de la programmation ou des conditions de fonctionnement du système.

### Pour tester les zones et les détecteurs :

1. Mettez tous les détecteurs et toutes les zones en état normal.
2. Sur une commande à clavier alphanumérique, entrez en mode de test des détecteurs en composant le 8 + code de l'installateur + 3. La commande émet une tonalité et affiche le message « SENSOR TEST » (Test des détecteurs). Une minuterie de 15 minutes s'enclenche.
3. Activez les zones et les détecteurs les uns après les autres. Les commandes et les sirènes intérieures émettent une tonalité courte et aiguë et l'affichage des commandes indique le nom du détecteur suivi de la mention « OK ».

4. Appuyez sur la touche surmontée de la mention « Status » (État) lorsque vous pensez que toutes les zones et tous les détecteurs ont été testés. Les détecteurs, les zones et les touches d'alarme manuelle non testés s'affichent. Si tous les tests ont été effectués, le message « SENSOR TEST OK » (Test des détecteurs OK) s'affiche.
5. S'il y a lieu, testez les détecteurs, les zones et les touches d'alarme manuelle non testés.

**Remarque :** Si une tonalité longue et grave retentit, reportez-vous à la rubrique « Échec du test d'un détecteur sans fil » ci-dessous.

6. Le système demeure en mode de test pendant 15 minutes. Pendant les 5 dernières minutes, les commandes et les sirènes intérieures émettent une tonalité et le panneau annonce le temps restant toutes les 60 secondes. À la fin du temps imparti, le panneau passe automatiquement en mode éteint. Si vous avez besoin de davantage de temps, remettez la minuterie à zéro en composant le 8 + code de l'installateur + 3 avant que le système ne sorte du mode de test.
7. Une fois que tous les tests ont été effectués, sortez du mode de test en composant le 1 + code de l'installateur.

### Échec du test d'un détecteur sans fil

Si le message « SENSOR FAILURE » (Échec du test d'un détecteur) s'affiche à l'écran des commandes et que les sirènes émettent une tonalité longue et grave lors de l'activation d'une zone ou d'un détecteur sans fil, cela indique que l'intensité du signal du détecteur se situe en deçà du minimum admissible.

Dans la mesure du possible, les détecteurs sans fil doivent être installés à moins de 30 m du panneau. La portée des émetteurs, même lorsqu'elle s'élève à 300 m ou plus à l'air libre, peut être considérablement réduite par l'aménagement intérieur du lieu d'installation. Reportez-vous à la rubrique « Dépannage » pour résoudre le problème.

Si un détecteur sans fil n'est pas réactif, munissez-vous d'un détecteur de signaux RF (60-401) pour vérifier qu'il émet bien des signaux. Si le détecteur de signaux émet des tonalités constantes, cela signifie que le détecteur sans fil est défaillant. Retirez-en les piles et remplacez-le.

### Liaison téléphonique

Ce test permet de vérifier l'état de la liaison téléphonique entre le panneau et le centre de télésurveillance.

#### Pour tester la liaison téléphonique :

1. Prévenez le centre de télésurveillance que vous êtes en train de tester le système.
2. Composez le 8 + code maître du système + 2. Le message « PHONE TEST » (Test téléphonique) s'affiche à l'écran et la commande émet une tonalité. À l'issue du test, le système rétablit automatiquement le mode d'armement initial.

3. Si le message « PHONE TEST » ne s'efface pas dans un délai de 90 secondes, composez le 1 + code maître du système. Reportez-vous ensuite à la rubrique « Dépannage ».

## Communication avec le centre de télésurveillance et les téléavertisseurs

Après avoir testé les détecteurs et la liaison téléphonique, vérifiez que le système transmet convenablement les signaux d'alarme au centre de télésurveillance et aux téléavertisseurs.

**Mise en garde :** Veillez à prévenir le centre de télésurveillance que vous vous apprêtez à activer des sorties dont les événements déclencheurs sont des alarmes.

Le mode d'affichage du numéro de compte dépend du service de téléavertissement utilisé. Ce numéro ne s'affiche pas si la fonction de simplification des messages est activée.

### Pour tester la communication avec le centre de télésurveillance et les téléavertisseurs :

1. Prévenez le centre de télésurveillance que vous vous apprêtez à tester le système.
2. Armez le système.
3. Testez chacune des touches d'alarme manuelle des commandes et des télécommandes et activez au moins un détecteur de chaque type (incendie, anti-intrusion, etc.).
4. Vérifiez que les messages appropriés s'affichent sur les téléavertisseurs. Ces messages se composent du code d'événement, du numéro du détecteur et des quatre derniers chiffres du numéro de compte. Par exemple, le numéro 999 002 7468 indique ce qui suit :
  - 999 : alarme
  - 002 : détecteur ou zone en état d'alarme ou numéro d'utilisateur
  - 7468 : quatre derniers chiffres du numéro de compte
5. À l'issue du test, appelez le centre de télésurveillance pour vérifier que les signaux d'alarme ont bien été reçus.

Le tableau 15 ci-dessous répertorie les codes d'événement figurant dans les messages envoyés sur téléavertisseur.

**Tableau 15 : codes d'événement des messages envoyés sur téléavertisseur**

Code	Événement du système
009	Rétablissement de zone
111	Désarmement du système
115	Fin d'un test des détecteurs
118	Fin d'un dysfonctionnement
119	Annulation d'une alarme

Code	Événement du système
222	Armement du système en mode DOMICILE
333	Armement du système en mode ABSENT
555	Exécution d'un test téléphonique ou des détecteurs
888	Dysfonctionnement du système
999	Déclenchement d'une alarme

Le tableau 16 ci-dessous répertorie les codes employés dans les messages envoyés sur téléavertisseur pour identifier les numéros de détecteur, de zone et d'utilisateur.

**Tableau 16 : codes et numéros des messages envoyés sur téléavertisseur**

Code	Numéro de détecteur, de zone ou d'utilisateur
000	L'événement n'a pas été causé par une zone ni par un utilisateur.
001–096	Numéro de détecteur ou de zone (de 1 à 96)
600–829	Code utilisateur de base employé (de 0 à 229)
830–837	Code maître de partition employé
838–845	Code de contrainte de partition employé
846	Le code maître du système a été employé.
847	Le code de l'installateur a été employé.
848	Le code du détaillant a été employé.
850	La fonction d'armement rapide a été activée.
851	Un détecteur d'interrupteur à clé a été activé.
852	Le système s'est armé automatiquement (pendant une opération de maintenance ou une mise sous tension).

## Sorties et sirènes

Il vous est conseillé de tester chacune des sorties intégrées et des sorties de carte SnapCard afin d'en vérifier la programmation.

**Remarque :** Veillez à prévenir le centre de télésurveillance que vous vous apprêtez à activer des sorties dont les événements déclencheurs sont des alarmes.

### Pour tester les sorties :

1. Prévenez le centre de télésurveillance que vous êtes en train de tester le système.
2. Vérifiez le câblage des sorties du côté du panneau ainsi que des dispositifs.
3. Actionnez les dispositifs de manière à activer chaque sortie en fonction de sa programmation.
4. Vérifiez que la réponse de la sortie correspond au numéro de configuration programmé. Si la sortie actionne les sirènes, vérifiez également que les tonalités appropriées retentissent (cf. tableau 17, page 97).



5. Lorsque le test est terminé, prévenez-en le centre de télésurveillance.

Le tableau 17 ci-dessous décrit les tonalités que chaque type d'alarme doit déclencher.

**Tableau 17 : tonalités des alarmes**

Type d'alarme	Tonalités
Incendie	Série de trois tonalités
Police/anti-intrusion	Tonalité continue
Auxiliaire	Tonalités rapides

## Commande de l'éclairage

Testez toutes les lumières branchées sur un module X10 afin d'en vérifier le code de domicile et le numéro.

### Pour tester la commande de l'éclairage :

1. Composez deux fois le 0 + 0 pour allumer et éteindre toutes les lumières.
2. Composez deux fois le 0 + 1 pour allumer et éteindre la lumière 1.
3. Répétez l'étape 2 pour les autres lumières (0 + 2 pour la lumière 2, 0 + 3 pour la lumière 3, etc.).
4. Armez le système en mode absent. Les lumières branchées sur des modules dont le cadran supérieur est réglé à 1 (ou les lumières programmées pour s'allumer pendant le délai de sortie) doivent s'allumer pendant cinq minutes. Les lumières branchées sur des modules dont le cadran supérieur est réglé à 2 doivent clignoter trois fois (conformément au mode d'armement choisi). Les autres lumières ne doivent ni s'allumer, ni s'éteindre.
5. Désarmez le système. Les lumières branchées sur des modules dont le cadran supérieur est réglé à 1 (ou les lumières d'entrée) et qui s'étaient allumées pendant le délai de sortie ou une alarme s'éteignent au bout de cinq minutes. Les lumières branchées sur des modules dont le cadran supérieur est réglé à 2 clignotent une fois pour indiquer que le système est éteint. Les autres lumières ne doivent ni s'allumer, ni s'éteindre.
6. Toutes les lumières doivent s'allumer en cas d'alarme incendie, auxiliaire et médicale et rester allumées pendant la durée de l'alarme. Elles doivent également clignoter pendant les alarmes de police et les alarmes anti-intrusion.

## Module économiseur d'énergie

Testez le module économiseur d'énergie pour vérifier que ses paramètres prennent la priorité sur le thermostat du lieu d'installation.

**Remarque :** Les seuils de température du module doivent avoir été établis au préalable.

### Pour tester le module économiseur d'énergie :

1. Appuyez deux fois sur l'étoile pour afficher l'état du système, soit « ENERGY SAVER OFF » (Économiseur d'énergie éteint) et « TEMPERATURE [xx] ° » (Température xx °, xx étant la température actuelle). La température affichée (et annoncée, le cas échéant) doit correspondre à celle du thermostat du lieu d'installation. Si tel n'est pas le cas, reportez-vous à la rubrique « Modules optionnels – paramètres des périphériques » (page 71).  
**Remarque :** Après que les appareils de chauffage ou de climatisation ont pris la priorité sur le module, un délai de cinq minutes doit s'écouler avant que le module puisse reprendre la priorité.
2. Composez le 7 + 2 pour allumer le module. Le message « ENERGY SAVER ON » (Économiseur d'énergie allumé) s'affiche à l'écran et le relais du module émet un dé clic.
3. Composez le 7 + 2 pour éteindre le module. Le message « ENERGY SAVER OFF » (Économiseur d'énergie éteint) s'affiche à l'écran.

## Carillon et tonalités de dysfonctionnement des commandes à afficheur fixe à cristaux liquides

Le ton (les aigus et les graves) du carillon et des tonalités de dysfonctionnement de chacune des commandes à écran fixe peut être réglé pour mieux distinguer ces sons, pour aider les personnes malentendantes à les percevoir ou selon les préférences personnelles de l'utilisateur.

### Pour modifier le ton des tonalités d'état :

1. Maintenez les touches \* + 0 enfoncées jusqu'à ce qu'une tonalité continue retentisse, puis relâchez-les.  
**Remarque :** Le carillon et les tonalités de dysfonctionnement retentissent sur le ton par défaut dès qu'une touche est enfoncée ou dans les 15 secondes suivantes.
2. Maintenez la touche 1 enfoncée pour baisser le ton et la touche 2 pour le monter.
3. Relâchez la touche lorsque le ton vous convient.  
La tonalité continue s'éteint lorsque la commande demeure inactive pendant environ 15 secondes.

## Contraste de l'affichage des commandes

L'affichage des commandes peut être ajusté aux conditions d'éclairage ambiantes afin d'en faciliter la consultation. Le réglage du contraste permet d'éclaircir et d'assombrir le texte. (Cette option n'est pas offerte pour les affichages fluorescents sous vide.)

### Pour régler le contraste de l'affichage :

1. Entrez en mode de configuration en appuyant simultanément sur les touches D et 6 pendant un minimum de deux secondes. Le message « DA [xxx] » (Réglage de l'affichage xxx) s'affiche à l'écran.

2. Appuyez simultanément et à plusieurs reprises sur les touches 1 et 2 jusqu'à ce que le contraste vous convienne.
3. Appuyez sur \*. Le message « DONE » (Terminé) s'affiche brièvement avant d'être remplacé par l'heure et la date.

## Communication du MLDA

Le MLDA doit être testé à partir d'un emplacement hors site et de pair avec le centre de télésurveillance afin d'en vérifier le bon fonctionnement.

Un assistant muni d'un téléphone à signalisation multifréquence à double tonalité doit se trouver dans l'emplacement hors site. Suivez les consignes ci-dessous pour effectuer ce premier test.

- Activez la fonction d'accès à distance (réglage par défaut).
- Activez la fonction de levée de doute audio.
- Vérifiez que le système n'est pas en état d'alarme.
- Activez l'option sonnerie-raccrochage-sonnerie (réglage par défaut) en suivant les étapes 1 et 2 ci-dessous. Si cette option reste désactivée, le panneau décrochera automatiquement le téléphone après la douzième sonnerie.

### Pour tester le module à partir d'un emplacement hors site :

1. L'assistant compose le numéro du panneau, laisse le téléphone sonner deux fois et raccroche.
2. Il compose de nouveau le numéro dans un délai de 10 à 40 secondes. Le système répond en disant « System hello » (Ici le système) si un module vocal et d'interface téléphonique (pièce n° 60-777-01) est installé.
3. Sur son téléphone, l'assistant compose le # + 1234 + # + 8 (code d'accès du module) + 5.
4. L'assistant vous entend à présent par l'intermédiaire du module.
5. Déplacez-vous à proximité du module tout en parlant normalement.
6. Demandez à l'assistant de composer le 1 et de vous parler. Demandez-lui ensuite de composer le 3 pour revenir en mode d'écoute.
7. À l'issue du test, demandez à l'assistant de composer le 99 et de raccrocher.

### Pour tester le module de pair avec le centre de télésurveillance :

1. Prévenez le centre que vous vous apprêtez à déclencher une alarme et à tester le MLDA.
2. Indiquez à l'agent les sélections de programmation que vous avez effectuées.
3. Déclenchez une alarme manuelle.
4. Lorsqu'il reçoit le signal d'alarme, l'agent lance une séance audio.
5. Déplacez-vous à proximité du module tout en parlant normalement.
6. Demandez à l'agent de vous parler.
7. L'agent met fin à la séance lorsque le test est terminé.

## Liaison téléphonique cellulaire

Suivez la procédure ci-dessous pour vérifier l'état de la liaison téléphonique cellulaire entre le panneau et le centre de télésurveillance.

1. Prévenez le centre de télésurveillance que vous êtes en train de tester le système.
2. Installez et activez le module de relais par téléphone cellulaire SuperBus 2000.
3. Vérifiez les paramètres liés au numéro de téléphone du CT répertoriés ci-dessous dans le tableau 18 et modifiez-les au besoin.  
**Remarque** : Si les paramètres actuels diffèrent des paramètres de test, prenez soin de les consigner dans le tableau 18 afin de pouvoir les rétablir à l'issue du test.
4. Coupez la ligne téléphonique en débranchant le cordon DB8 de la prise CA38A.
5. Effectuez un test téléphonique en composant le 8 + code maître du système + 2.
6. Un signal d'échec retentit dans un délai de cinq minutes. Le panneau émet une tonalité longue et grave (le message vocal « Phone failure 1 » [Dysfonctionnement téléphonique 1] retentit également si le matériel nécessaire est installé).
7. Attendez que le signal d'établissement de la liaison téléphonique cellulaire retentisse. Le panneau émet une tonalité courte et aiguë (le message vocal « Phone test okay » [Test téléphonique OK] retentit également si le matériel nécessaire est installé).
8. Vérifiez qu'un signal a bien été envoyé au centre de télésurveillance.
9. Si tel n'est pas le cas, vérifiez que l'intensité du signal (indicateur de longueur de signal reçu) indiquée par le module de relais par téléphone cellulaire est satisfaisante, puis reprenez la procédure du début.

**Tableau 18 : liaison téléphonique cellulaire**

Option liée au numéro de téléphone 1 du CT	Paramètre de test	Paramètre antérieur
Numéro de téléphone	Numéro de téléphone du CT	
Avis urgents	Option activée	
Numéros secondaires	Option désactivée*	
Transmission par cellulaire	Option activée	

\* Cette option peut être activée si aucun autre numéro de téléphone du CT n'est programmé.

## Dépannage

Cette rubrique contient des renseignements qui vous aideront à identifier et à résoudre les divers problèmes susceptibles de se produire pendant la configuration et l'utilisation du système.

- « Alimentation du panneau », ci-dessous
- « Codes d'accès », page 103
- « Armement et désarmement », page 103
- « Contournement », page 104
- « Piles des détecteurs sans fil et des commandes », page 104
- « Transmission des avis au centre de télésurveillance et aux téléavertisseurs », page 104
- « Commandes à clavier alphanumérique », page 105
- « Commandes à écran fixe », page 105
- « Haut-parleurs », page 106
- « Sirènes », page 106
- « Zones câblées », page 107
- « Zones de détecteur sans fil », page 107
- « Télécommandes », page 108
- « Téléphones », page 109
- « Commande de l'éclairage », page 109
- « Module économiseur d'énergie », page 110
- « Module domotique », page 110

## Alimentation du panneau

### Transformateurs du système Concord 4

Le système Concord 4 utilise un transformateur de 16,5 Vca (600-1023 ou 600-1024 avec courant porteur en ligne), et le système Concord 3, un transformateur de 24 Vca. Ce dernier ne doit pas être employé de pair avec le système Concord 4 sous peine d'endommager le panneau.

**Le panneau ne s'allume pas ; les commandes ne répondent pas et aucun message ne s'y affiche.**

- Vérifiez que le transformateur du panneau est branché sur une prise non commutée.
- Vérifiez le disjoncteur C.A. pour vous assurer que le circuit est sous tension.
- Vérifiez que la batterie de secours est installée correctement et que le transformateur C.A. y est branché.
- Vérifiez que le câblage du panneau et du transformateur a été effectué convenablement.
- Vérifiez que la tension d'arrivée des bornes 1 et 2 du panneau s'élève approximativement à 16,5 Vca.

### **Les bornes 1 et 2 du panneau n'enregistrent aucune tension d'arrivée.**

1. Débranchez le transformateur C.A. et déconnectez les fils du transformateur et du panneau.
2. Vérifiez le câblage reliant le transformateur au panneau afin de vous assurer de l'absence de tout court-circuit et de tout circuit ouvert.
3. Rebranchez le transformateur et vérifiez que la tension de ses bornes déconnectées s'élève à 16,5 Vca. Remplacez le transformateur si la tension est nulle.

---

**MISE EN GARDE :** Ne vérifiez pas la tension en mettant en contact deux fils sous tension. Cela pourrait endommager le transformateur.

---

### **Le message « System Low Battery » (Déchargement imminent de la batterie du système) retentit ou s'affiche à l'écran des commandes.**

- Vérifiez que la batterie de secours est installée correctement et que le transformateur C.A. y est branché.
- Vérifiez que la tension d'arrivée des bornes 1 et 2 du panneau s'élève approximativement à 16,5 Vca.
- Mesurez la tension entre les cosses à fourche de la batterie de secours. Si le résultat ne se situe pas entre 11,75 et 13,8 Vcc, remplacez la batterie.

**Remarque :** La tension peut se situer entre 11,2 et 13,5 Vcc lorsque la batterie de secours est en phase de test. Le panneau teste automatiquement la batterie de secours dans les conditions suivantes : 1) lors de la mise sous tension initiale ; 2) lorsque l'utilisateur teste les détecteurs ; 3) toutes les minutes en cas de défaillance de la batterie de secours ; 4) toutes les 24 heures, à l'heure établie (lorsque les options liées à la norme 98 de l'UL sont désactivées), ou toutes les 4 heures (lorsque les options liées à la norme 98 de l'UL sont activées).

Lorsque le transformateur C.A. est branché, le panneau charge automatiquement la batterie. Lors du premier chargement, il est normal que le système indique que la batterie est presque déchargée. Le chargement peut prendre plusieurs heures, selon le niveau de chargement initial. L'état de dysfonctionnement prend fin lorsque la batterie atteint les 12,5 Vcc (soit la charge complète mesurée lors du test de la batterie). Si cet état persiste 24 heures plus tard, remplacez la batterie.

### **Le message « AC » (Courant) clignote à l'écran des commandes ou le message « AC Power Failure » ou « AC Failure » (Panne de courant) s'y affiche. Le panneau continue de s'alimenter à la batterie de secours après que la touche « Status » (État) a été enfoncée.**

- Vérifiez le disjoncteur C.A. pour vous assurer que le circuit est sous tension.
- Vérifiez que le câblage du panneau et du transformateur a été effectué convenablement.
- Vérifiez que le transformateur est branché sur une prise non commutée et qu'il y a été fixé à l'aide des vis fournies.
- Vérifiez que le transformateur alimente le panneau en courant.

---

**MISE EN GARDE :** La prudence est de mise si la prise à laquelle le transformateur doit être fixé est dotée d'une plaque métallique. Maintenez la plaque fermement en place. Vous pourriez recevoir une grave décharge électrique si la plaque tombait sur les broches de la prise pendant la fixation du transformateur au coffret.

---

## Codes d'accès

### **Le client a oublié ses codes d'accès.**

- Vérifiez que ces codes ne se trouvent pas dans vos dossiers.
- Vérifiez ces codes à l'aide du logiciel Enterprise Downloader.
- Effacez la mémoire et reprogrammez le panneau sur place. L'effacement de la mémoire supprimera intégralement la programmation du système.

### **L'installateur a oublié le code d'installateur.**

- Vérifiez que ce code ne se trouve pas dans vos dossiers.
- Vérifiez ce code à l'aide du logiciel Enterprise Downloader.
- Entrez en mode de programmation à l'aide du code du détaillant pour retrouver le code d'installateur.

### **L'installateur a oublié le code du détaillant.**

Vérifiez que ce code ne se trouve pas dans vos dossiers. À défaut, remplacez le panneau.

## Armement et désarmement

### **Le système entre en mode de protestation et refuse de s'armer.**

- Si le système doit être armé en mode 2, vérifiez que toutes les portes et les fenêtres périmétriques surveillées sont fermées.
- S'il doit être armé en mode 3, vérifiez que tous les détecteurs périmétriques et intérieurs sont fermés.
- Appuyez sur la touche « Status » (État) pour tenter d'identifier le problème.

### **Le système refuse de se désarmer.**

- Vérifiez si le code que vous utilisez est erroné. Le cas échéant, entrez le bon code.
- Le code d'accès utilisé n'a pas été programmé dans le système en mode de programmation utilisateur. La télécommande utilisée n'est pas enregistrée dans le système ou la commande câblée utilisée ne communique pas convenablement avec le panneau.

- Vous tentez de désarmer le système à l'aide du code du détaillant. Le système est conçu de sorte à ne pas pouvoir être désarmé à l'aide de ce code. Utilisez un code de base ou le code maître du système.

## Contournement

**Le message « Invalid » (Invalide) retentit ou s'affiche à l'écran des commandes lorsque vous tentez de contourner un détecteur.**

- Vous tentez de contourner un détecteur actif jour et nuit (détecteur d'incendie du groupe 26). Ces détecteurs ne peuvent pas être contournés.
- Le détecteur est inactif dans le mode d'armement actuel.
- Armez le système dans le mode désiré avant de contourner le détecteur.

**Le contournement d'un détecteur est annulé lorsque vous tentez d'armer le système en mode 2 ou 3.**

Vous ne devez pas contourner le détecteur avant de lancer la procédure d'armement. Ces deux étapes doivent être effectuées en sens inverse.

## Piles des détecteurs sans fil et des commandes

**Le système indique que la pile d'un détecteur ou d'une commande est faible.**

Remplacez la pile, puis testez le dispositif.

## Transmission des avis au centre de télésurveillance et aux téléavertisseurs

**Les avis ne sont pas transmis au centre de télésurveillance ou aux téléavertisseurs.**

Vérifiez la programmation et les connexions du panneau ainsi que l'état de la ligne téléphonique à capacité de prise de ligne.

Pour vérifier la programmation :

1. Vérifiez que le numéro de téléphone approprié a été entré.
2. Vérifiez que le numéro de compte approprié a été entré.
3. Vérifiez que le format approprié a été choisi (SIA ou CTID).
4. Vérifiez que les options relatives aux avis appropriés ont été activées.

Pour vérifier les connexions du panneau :

1. Les panneaux Concord étant sensibles à la polarité, vérifiez que les fils de pointe verts (positifs) et les fils de nuque rouges (négatifs) sont connectés respectivement aux bornes 25 et 28 de la carte imprimée.



2. Les panneaux Concord étant sensibles aux variations de tension, vérifiez que la tension se situe entre 48 et 52 V en position de décrochage et entre 6 et 10 V en position de raccrochage.

**Remarque :** Le panneau Concord est équipé d'un voltmètre qui mesure la tension de la ligne téléphonique. Si cette tension est insuffisante et que la composition se fait au clavier, aucun numéro ne peut être composé. Ceci ne s'applique pas aux lignes à composition au cadran.

Pour vérifier l'état de la ligne téléphonique à capacité de prise de ligne :

1. Vérifiez le type de ligne téléphonique dont le lieu d'installation est équipé. Les panneaux Concord sont conçus pour les lignes analogiques et les lignes numériques à filtre DSL montées en série avec le panneau. Le panneau est susceptible de ne pas fonctionner si la ligne est de type IP ou numérique.
2. Vérifiez que la ligne téléphonique fonctionne convenablement.
3. Vérifiez que le cordon DB8 est branché sur la prise CA38A.
4. Vérifiez que le câblage du bloc protecteur de la compagnie de téléphone et de la prise CA38A a été effectué convenablement.

## Commandes à clavier alphanumérique

### **Une série de douze étoiles s'affiche à l'écran.**

Vérifiez que la commande est connectée aux bornes de bus du panneau. Modifiez-en le câblage si celui-ci n'a pas été effectué convenablement.

### **Rien ne s'affiche à l'écran.**

- Vérifiez que le panneau est sous tension.
- Vérifiez le câblage d'alimentation et la connexion des commandes aux bornes de bus et assurez-vous de l'absence de tout court-circuit et de tout circuit ouvert.
- Vérifiez le réglage de la luminosité de l'affichage (cf. « Menu des options », page 84).

### **Aucune tonalité de touche ne retentit.**

- Vérifiez le câblage d'alimentation et la connexion des commandes aux bornes de bus et assurez-vous de l'absence de tout court-circuit et de tout circuit ouvert.
- Vérifiez que l'option relative aux tonalités de touche est activée (cf. « Modules optionnels – paramètres des périphériques », page 93).

## Commandes à écran fixe

### **L'écran s'allume, mais rien ne se passe lorsque des touches sont enfoncées.**

- Vérifiez que la commande est connectée aux bornes de bus du panneau. Modifiez-en le câblage si celui-ci n'a pas été effectué convenablement.

- Vérifiez que la commande est enregistrée dans la mémoire du panneau.

### **Rien ne s'affiche à l'écran.**

- Vérifiez que le panneau est sous tension.
- Vérifiez le câblage d'alimentation et la connexion des commandes aux bornes de bus et assurez-vous de l'absence de tout court-circuit et de tout circuit ouvert.
- Vérifiez le réglage de la luminosité de l'affichage (cf. « Menu des options », page 84).

### **Aucune tonalité de touche ne retentit.**

- Vérifiez le câblage d'alimentation et la connexion des commandes aux bornes de bus et assurez-vous de l'absence de tout court-circuit et de tout circuit ouvert.
- Vérifiez que l'option relative aux tonalités de touche est activée (cf. « Modules optionnels – paramètres des périphériques », page 93).

## **Haut-parleurs**

### **Les alarmes ne retentissent pas sur les haut-parleurs.**

- Le panneau a détecté que la borne 7 ou 8 est court-circuitée à la terre et a fermé la sortie de haut-parleur. Débranchez l'alimentation secteur et la batterie de secours du panneau. Trouvez le court-circuit et supprimez-le. Rebranchez l'alimentation secteur et la batterie de secours et effectuez un nouveau test.
- L'alarme est déclenchée dans l'une des partitions 2 à 6. Le haut-parleur est connecté aux bornes 7 et 8 du panneau, lesquelles peuvent uniquement être activées par les alarmes déclenchées dans la partition 1.

## **Sirènes**

### **Les alarmes ne retentissent pas sur les sirènes piézoélectriques connectées au panneau ou à une carte SnapCard par la sortie 1, la sortie 2 ou les deux.**

- Vérifiez le câblage reliant les sirènes au panneau et apportez-y les modifications nécessaires.
- La ou les sorties n'ont pas été configurées de manière à activer les sirènes. Configurez-les en mode de programmation (cf. « Modules optionnels – paramètres des périphériques », page 93).
- Vérifiez que les sorties sont attribuées aux partitions appropriées.
- Vérifiez que les fils sont connectés aux bornes appropriées.

La sortie 1 (sirènes extérieures) doit être reliée aux bornes 9 (borne positive) et 13 (terre).

La sortie 2 (sirènes intérieures, suit les tonalités d'état) doit être reliée aux bornes 11 (borne positive) et 10 (terre).

## Zones câblées

### L'activation d'une zone ne déclenche pas d'alarme.

- Le système est désarmé. Armez-le et activez de nouveau la zone.
- La zone n'a pas été enregistrée dans la mémoire du panneau. Entrez dans le menu d'enregistrement des détecteurs en mode de programmation installateur ou détaillant et enregistrez la zone dans la mémoire.
- La zone n'a pas été enregistrée dans la partition appropriée. Supprimez-la de la mémoire pour l'enregistrer ensuite dans la partition appropriée ou modifiez la partition dans le menu de modification des détecteurs.
- Si la zone correspond à un module d'entrée câblé, vérifiez que le voyant lumineux du module clignote. S'il est éteint, cela indique que le module ne communique pas convenablement avec le panneau. Le cas échéant, vérifiez le câblage qui relie le module au panneau.

### Un dysfonctionnement de zone est signalé.

- Vérifiez que le dernier dispositif des boucles des entrées de zone du panneau, des modules d'entrée câblés et des cartes SnapCard est équipé d'une résistance d'extrémité de ligne de 2 kilohms montée en série si la boucle est normalement fermée, et en parallèle si elle est normalement ouverte.
- Vérifiez que le câblage de la zone ne comporte aucun défaut (court-circuit pour les boucles normalement fermées et circuit ouvert pour les boucles normalement ouvertes).

## Zones de détecteur sans fil

### Le système ne répond pas à l'activation d'un détecteur après avoir été armé ou mis en mode de test des détecteurs.

- Vérifiez que les antennes du récepteur ont été passées dans les trous situés sur le haut du boîtier du panneau et que les protège-antennes ont été installés.
- Vérifiez que le détecteur contient des piles.
- Vérifiez que la tension des piles est adéquate. Si elle est trop faible, remplacez les piles.
- À l'aide d'un détecteur de signaux RF (60-401), vérifiez que le détecteur émet bien des signaux.
- Le détecteur n'a pas été enregistré dans la mémoire du panneau. Entrez dans le menu d'enregistrement des détecteurs en mode de programmation installateur ou détaillant et enregistrez le détecteur dans la mémoire.

- La zone n'a pas été enregistrée dans la partition appropriée. Supprimez-la de la mémoire pour l'enregistrer ensuite dans la partition appropriée ou modifiez la partition dans le menu de modification des détecteurs.

### **Le dysfonctionnement d'un détecteur est signalé.**

- Le couvercle du détecteur est détaché ou mal fermé ou le détecteur n'a pas été solidement fixé, ce qui a activé l'interrupteur antisabotage. Fixez convenablement le détecteur ou son couvercle, puis activez le détecteur pour mettre fin à l'état de dysfonctionnement.
- Vérifiez que la tension des piles du détecteur est adéquate. **Si elle est trop faible, remplacez les piles.**

### **Le message « Sensor [x] Supervisory » (Problème de surveillance du détecteur x) s'affiche à l'écran de la commande.**

- À l'aide d'un détecteur de signaux RF (60-401), vérifiez que le détecteur émet bien des signaux. Si tel n'est pas le cas, vérifiez que la tension de la pile est adéquate. Si elle est faible ou nulle, remplacez la pile.
- Modifiez la position du détecteur (mettez-le à la verticale s'il a été installé à l'horizontale, et inversement) et testez-le plusieurs fois afin de vérifier si le résultat demeure identique.
- Le détecteur est trop éloigné du panneau ou du récepteur pour que ses signaux atteignent ces dispositifs. Déplacez-le à plusieurs endroits en le testant chaque fois. Vous pouvez le rapprocher du panneau ou du récepteur, installer près de lui un émetteur-récepteur radio SuperBus 2000 ou en amplifier les signaux à l'aide d'un répéteur (pièce n° 80-922-1).

### **Un détecteur de fumée émet des tonalités par intermittence.**

Les piles sont presque déchargées. Remplacez-les.

## **Télécommandes**

### **Le système ne répond pas aux instructions entrées à l'aide d'une télécommande.**

- Vérifiez que les antennes du récepteur ont été passées dans les trous situés sur le haut du boîtier du panneau et que les protège-antennes ont été installés.
- Vérifiez que les piles de la télécommande sont convenablement positionnées.
- Vérifiez que la tension des piles de la télécommande est adéquate. Si elle est trop faible, remplacez les piles.
- À l'aide d'un détecteur de signaux RF (60-401), vérifiez que la télécommande émet bien des signaux.

- La télécommande n'a pas été enregistrée dans la mémoire du panneau. Entrez en mode de programmation pour l'enregistrer (cf. « Menu des détecteurs », page 65).
- La télécommande n'a pas été enregistrée dans la partition appropriée. Vous pouvez soit la supprimer de la mémoire, puis l'enregistrer dans la partition appropriée, soit modifier la partition (cf. « Menu des détecteurs », page 65).

### **Le dysfonctionnement d'une télécommande est signalé.**

Vérifiez que la tension des piles de la télécommande est adéquate. Si elle est trop faible, remplacez les piles.

## **Téléphones**

### **La tonalité de numérotation des téléphones du lieu d'installation cesse de retentir après l'installation de la prise CA38A ou le branchement du cordon DB8.**

- Attendez deux minutes, puis procédez à un nouvel essai. Il est possible que le panneau soit en train de transmettre un avis au centre de télésurveillance.
- Débranchez le cordon DB8 de la prise CA38A. Si la tonalité de numérotation ne retentit toujours pas, cela signifie que le système fonctionne convenablement et que le câblage est défectueux.
- Vérifiez le câblage de la prise CA38A et du bloc protecteur de la compagnie de téléphone. Remplacez la prise si nécessaire.
- Vérifiez le câblage reliant le cordon DB8 au panneau et à la prise CA38A. Remplacez le cordon si nécessaire.
- Effectuez un test téléphonique pour vérifier que le problème a bien été résolu.

### **Les téléphones du lieu d'installation émettent une tonalité de numérotation constante. Aucun appel sortant ne peut être effectué.**

Un ou plusieurs de ces téléphones sont sensibles à la polarité. Inversez les fils téléphoniques connectés aux bornes marron et vertes de la prise CA38A.

## **Commande de l'éclairage**

### **Une lumière commandée par un module X10 ne fonctionne pas.**

- Les codes de domicile des partitions n'ont pas été définis. Entrez en mode de programmation pour les établir.
- Vérifiez que le réglage du cadran inférieur du module correspond au code de domicile programmé pour la partition.
- Le panneau n'est pas alimenté par un transformateur de courant porteur en ligne. Remplacez le transformateur existant.

- Vérifiez si le module est branché sur une prise commandée par un interrupteur. Le cas échéant, branchez-le sur une prise non commandée par un interrupteur, puis testez-le.
- Examinez l'ampoule et vérifiez que l'interrupteur de la lumière est en position « marche ».
- Le transformateur de puissance et les modules X10 sont branchés sur des prises électriques de phases différentes. Branchez le transformateur ou les modules sur d'autres prises pour déterminer la configuration de branchement appropriée.

## Module économiseur d'énergie

**Le module ne répond pas aux instructions entrées dans le système ou ne semble pas prendre le contrôle des appareils de chauffage.**

- Vérifiez que le câblage reliant le module aux bornes du panneau a été effectué convenablement.
- Vérifiez que le voyant lumineux du module clignote de façon constante. Si tel n'est pas le cas, débranchez le module pour en vérifier le câblage.
- Lorsque le thermostat des appareils de chauffage ou de climatisation prend la priorité sur le module, un délai de cinq minutes doit s'écouler avant que le module puisse reprendre la priorité. Attendez cinq minutes, puis procédez à un nouvel essai.

**La température du module ne correspond pas à la température ambiante.**

Le paramètre d'établissement de la température ambiante du module n'a pas été réglé, ou il a été réglé avant que le module ait atteint cette température. Attendez un minimum de 15 minutes après l'installation du module afin d'obtenir une température exacte. Pour régler le paramètre d'établissement de la température ambiante du module, reportez-vous au menu « Températures » de la rubrique « Modules optionnels – paramètres des périphériques » (page 71).

## Module domotique

**Le module ne communique pas avec le panneau ou ne le commande pas. Le message « BUS FAILURE UNIT [xx] » (Dysfonctionnement du périphérique n° xx) s'affiche à l'écran.**

- Vérifiez que le câblage reliant le module aux bornes du panneau a été effectué convenablement.
- Vérifiez que le voyant lumineux rouge du module clignote de façon constante. Si tel n'est pas le cas, débranchez le module pour en vérifier le câblage.
- Vérifiez que le câble RS232 est fermement branché sur le module et le dispositif commandé.
- Vérifiez que le dispositif commandé est sous tension et qu'il est allumé.

**Le module ne communique pas avec le panneau ou ne le commande pas et aucun dysfonctionnement de périphérique n'est signalé.**

Vérifiez que le module est enregistré dans la mémoire du panneau.

# Annexe A

# Fiches de planification du système

## **Résumé**

Cette annexe contient diverses fiches de planification du système Concord 4.

## **Table des matières**

Coordonnées du client 112

Dispositifs sans fil 112

Dispositifs câblés 113

Attribution des zones et des détecteurs 115

Index et registre des paramètres du système 118

## Coordonnées du client

**Tableau 19 : coordonnées du client**

Nom	
Adresse	
Ville	
Pays	
Province	
Code postal	
Numéro de téléphone	

## Dispositifs sans fil

**Tableau 20 : dispositifs sans fil**

Numéro de pièce	Description	Quantité
60-362	Détecteur de porte ou de fenêtre	
60-670-95R	Détecteur de porte ou de fenêtre SAW	
60-741-95	Microdétecteur de porte ou de fenêtre encastré	
60-499	Détecteur de porte ou de fenêtre mince	
60-688	Microdétecteur de porte ou de fenêtre	
60-641	Détecteur de porte ou de fenêtre longue durée	
60-461	Détecteur de choc	
60-459	Capteur de sons	
60-462	Détecteur de bris de vitre	
60-506	Détecteur de fumée System Sensor	
60-838-95R	Détecteur de fumée 2100ARFT	
60-848-02-95	Détecteur de fumée ESL 562	
60-460	Détecteur thermovélocimétrique	
60-589	Avertisseur d'incendie	
60-504	Détecteur de gel	
60-452	Bouton d'alarme en pendentif	
60-458	Bouton d'alarme simple	



Numéro de pièce	Description	Quantité
60-457	Bouton d'alarme double	
60-578	Bouton d'alarme hydrorésistant	
60-511-01-95	Détecteur de mouvement passif à infrarouge DS924i	
60-639-95R	Détecteur de mouvement passif à infrarouge intérieur SAW	
60-639-95R-OD	Détecteur de mouvement passif à infrarouge extérieur SAW (non destiné à la protection anti-intrusion)	
60-703-95	Détecteur de mouvement passif à infrarouge intérieur Crystal	
60-834-95R	Capteur de sons réglable à double technologie	
60-597	Télécommande HiTech	
60-607	Télécommande porte-clés à deux touches	
60-606	Télécommande porte-clés à quatre touches	
60-659-95R	Télécommande porte-clés à quatre touches SAW	
60-832-95R	Télécommande porte-clés à deux touches ELM	

## Dispositifs câblés

Tableau 21 : dispositifs câblés

N° de pièce	Description	Quantité	Conso. max.	Total partiel
<b>Détecteurs de fumée câblés</b>				
	Modèles System Sensor 2400 ou 2400TH ou modèles ESL 429AT, 429C, 429CT, 521B, 521BXT, 521NCSXT, 711U, 711UT, 721U, 721UT, TS7-2 et TS7-2T		80 mA*	
13-082	Détecteur de mouvement passif à infrarouge		10 mA	
<b>Sirènes</b>				
13-046	Sirène extérieure câblée		145 mA	
13-949	Sirène intérieure câblée		85 mA	
13-950	Sirène piézoélectrique extérieure dynamique		150 mA	
<b>Composants divers et dispositifs SuperBus 2000</b>				
60-746-01	Commande à clavier alphanumérique et à afficheur à cristaux liquides de 5 cm x 40,6 cm		90 mA	
60-820	Commande à afficheur fixe à cristaux liquides		65 mA	

N° de pièce	Description	Quantité	Conso. max.	Total partiel
600-1020	Commande FTP 1000		75 mA	
60-803	Commande à clavier alphanumérique et à afficheur à cristaux liquides de 5 cm x 50,8 cm		120 mA	
60-804	Commande à clavier alphanumérique et à afficheur fluorescent de 5 cm x 50,8 cm		120 mA	
60-983	Commande ATP 1000		110 mA	
60-984	Commande ATP 2600		165 mA	
60-985	Commande ATP 2100		300 mA	
600-1013	Commande GTS 50		300 mA	
60-836	Module vocal (avec cavalier/sans cavalier)		300 mA/ 600 mA	
60-777-01	Module vocal et d'interface téléphonique		600 mA	
600-1019	Bloc d'alimentation de 2 A		s.o.	
60-756	Carte SnapCard à quatre entrées et à deux sorties		185 mA	
60-757	Carte d'extension câblée SnapCard à huit entrées de zone		230 mA	
60-758	Carte SnapCard à quatre sorties		130 mA	
60-774	Module d'entrée câblé		35 mA	
60-770	Module de sortie câblé		180 mA	
60-620-01	Module économiseur d'énergie		20 mA	
60-850 60-850-01	Module de relais par téléphone cellulaire (puissance standard) Module de relais par téléphone cellulaire (haute puissance)		10 mA	
60-861	Passerelle cellulaire sans fil		1 900 mA	
60-677	MLDA Interrogator 200		1 600 mA	
60-783-02	Module domotique		10 mA	
60-528	Haut-parleur intérieur câblé		35 mA	
13-060	Haut-parleur de 15 W		500 mA	

**Consommation électrique totale :** mA

**Consommation électrique maximale :** 1 000 mA

\* Cette consommation totale ne s'applique qu'aux détecteurs de fumée bifilaires connectés aux boucles pour détecteurs de fumée bifilaires du panneau.

# Attribution des zones et des détecteurs

**Tableau 22 : attribution des zones et des détecteurs**

N°	Zone RF	N° de bus du module	N° d'entrée du module	Groupe	Partition	Texte de la zone ou du détecteur
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						

N°	Zone RF	N° de bus du module	N° d'entrée du module	Groupe	Partition	Texte de la zone ou du détecteur
30						
31						
32						
33						
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						
46						
47						
48						
49						
50						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60						
61						

N°	Zone RF	N° de bus du module	N° d'entrée du module	Groupe	Partition	Texte de la zone ou du détecteur
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						
73						
74						
75						
76						
77						
7						
79						
80						
81						
82						
83						
84						
85						
86						
87						
88						
89						
90						
91						
92						
93						

N°	Zone RF	N° de bus du module	N° d'entrée du module	Groupe	Partition	Texte de la zone ou du détecteur
94						
95						
96						

## Index et registre des paramètres du système

**Tableau 23 : index et registre des paramètres du système**

Paramètre (Valeur par défaut)	N° de raccourci	Réglage sélectionné
Programmation installateur : 8 + code de l'installateur ou du détaillant + 00		
Accès à distance (Activé)	0211 – 0221	
Alarme auxiliaire manuelle (Activé)	0511 – 0561	
Alarme de gel (Désactivé)	06106 – 06606	
Alarme de police manuelle (Activé)	0512 – 0562	
Alarme incendie générale (Désactivé)	0703	
Alarme incendie manuelle (Activé)	0510 – 0560	
Alarme manuelle téléphonique (Désactivé)	0215 – 0265	
Annulation de la mise en attente des appels (Aucune)	02009	
Armement et désarmement simultanés de plusieurs partitions à l'aide d'une télécommande porte-clés	0006	
Armement forcé (Désactivé)	06104 – 06604	
Armement par télécommande porte-clés (Désactivé)	0513 – 0563	
Armement rapide (Désactivé)	0011 – 0061	
Armement simultané de plusieurs partitions (Désactivé)	0005	
Attribution d'une partition aux téléavertisseurs (1)	01037, 01047, 01057, 01067, 01077	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Avis d'armement (Désactivé)	06101 – 06601	
Avis d'exception envoyé par téléphone (Désactivé)	01003, 01013, 01023	1 _____ 2 _____ 3 _____
Avis d'exception envoyé sur téléavertisseur (Désactivé)	01033, 01043, 01053, 01063, 01073	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Avis de contournement (Désactivé)	06004	
Avis de désarmement (Désactivé)	06100 – 06600	
Avis de programmation (Désactivé)	06015	

Paramètre (Valeur par défaut)	N° de raccourci	Réglage sélectionné
Avis de rétablissement de zone (Désactivé)	06008	
Avis de saturation de la mémoire tampon (Désactivé)	06007	
Avis de surveillance des dispositifs sans fil (Hebdomadaire)	06014	
Changement d'heure (Activé)	0307	
Code d'accès du MLDA (Aucune)	09006	
Code de contrainte (Aucune)	0016 – 0066	
Code de domicile (1B, 2C, 3D, 4E, 5F, 6G)	0401 – 0451	
Code de l'installateur (4321)	0001	
Code du détaillant (Aucune)	0002	
Code du téléchargeur (12345)	0000	
Commande téléphonique locale (Activé)	0210 – 0260	
Confirmation des alarmes (Désactivé)	06108 – 06608	
Confirmation des alarmes incendie (Désactivé)	1100	
Déchargement imminent de la batterie de l'UC (Activé)	06005	
Avis de déchargement imminent des piles des dispositifs sans fil (Hebdomadaire)	06013	
Défaut de mise à la terre (Activé)	06017	
Délai d'accès (90 s)	09004	
Délai d'annulation de transmission (30 s)	02006	
Délai d'entrée (30 s)	0310 – 0360	
Délai d'inactivité (24 h)	0305	
Délai de dysfonctionnement téléphonique (Aucune)	0213	
Délai de sortie (60 s)	0311 – 0361	
Délai de téléavertissement (15 s)	02008	
Délai prolongé (4 min)	0312 – 0362	
Désactivation des tonalités de dysfonctionnement (Désactivé)	0701	
Détecteur d'interrupteur à clé (Aucune)	0014 – 0064	
Détecteurs de fumée bifilaires (Désactivé)	1101	
Détection de la tonalité de numérotation (Activé)	02010	
Durée d'activation des sorties (4 s)	0305	
Dysfonctionnement de l'alimentation auxiliaire (Activé)	06016	
Dysfonctionnement du récepteur (Désactivé)	06012	

Paramètre (Valeur par défaut)	N° de raccourci	Réglage sélectionné
Échec de la communication (Activé)	02003	
Économiseur d'interurbain (Activé)	0214 – 0264	
Enregistrement des détecteurs (Aucune)	080	
Envoi des avis par cellulaire au numéro de téléphone 1 du CT (Activé) ; aux numéros de téléphone 2 et 3 du CT (Désactivé)	01007, 01017, 01027	1 _____ 2 _____ 3 _____
Envoi des avis de désarmement et d'armement par téléphone (Désactivé)	01004, 01014, 01024	1 _____ 2 _____ 3 _____
Envoi des avis de désarmement et d'armement sur téléavertisseur (Désactivé)	01034, 01044, 01054, 01064, 01074	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Avis du mode enfant (Activé)	01035, 01045, 01055, 01065, 01075	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Envoi des avis non urgents au numéro de téléphone 1 du CT (Activé) ; aux numéros de téléphone 2 et 3 du CT (Désactivé)	01002, 01012, 01022	1 _____ 2 _____ 3 _____
Envoi des avis non urgents sur téléavertisseur (Désactivé)	01032, 01042, 01052, 01062, 01072	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Envoi des avis urgents au numéro de téléphone 1 du CT (Activé) ; aux numéros de téléphone 2 et 3 du CT (Désactivé)	01001, 01011, 01021	1 _____ 2 _____ 3 _____
Envoi des avis urgents sur téléavertisseur (Activé)	01031, 01041, 01051, 01061, 01071	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Erreur de double activation (Désactivé)	06009	
Étoile pour mode instantané (Désactivé)	0514 – 0564	
Extinction en cas d'incendie (Désactivé)	09002	
Format de transmission des signaux d'alarme manuelle (Désactivé)	06010	
Format des avis (SIA/CTID)	01006, 01016, 01026	1 _____ 2 _____ 3 _____
Format des avis du mode enfant (Désactivé)	06105 – 06605	
Fréquence des tests téléphoniques (7 j)	0303	
Gain du micro pour la commutation à commande vocale	09007	
Gain du récepteur pour la commutation à commande vocale	09010	
Gain manuel du micro	09009	
Heure de contrôle (03:00)	0300	
Interphone silencieux (Désactivé)	09003	



Paramètre (Valeur par défaut)	N° de raccourci	Réglage sélectionné
Interrupteurs à clé – mode de fonctionnement (Transition)	0015 – 0065	
Levée de doute audio (Désactivé)	09000	
Limite de contournement automatique (1)	06015	
Message d'annulation (Activé)	02007	
Messages simplifiés (Activé)	01036, 01046, 01056, 01066, 01076	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Mode audio (1)	09001	
Modification des détecteurs (Aucune)	083	
Numéro de compte (00000)	0010 – 0060	
Numéro de téléphone de téléchargeur (Aucune)	01090	
Numéro de téléphone pour les téléavertisseurs 1 à 5 (Aucune)	01030, 01040, 01050, 01060, 01070	1 _____ 2 _____ 3 _____ 4 _____ 5 _____
Numéro de téléphone secondaire 1 du CT (Activé) Numéros de téléphone 2 et 3 du CT (Désactivé)	01005, 01015, 01025	1 _____ 2 _____ 3 _____
Numéros de téléphone 1 à 3 du CT (Aucune)	01000, 01010, 01020	
Option d'inactivité (Désactivé)	06102 – 06602	
Option de contrainte (Désactivé)	06103 – 06603	
Options liées à la norme 98 de l'UL (Désactivé)	0702	
Panne de courant (Désactivé)	06011	
Période de silence (Désactivé)	0314 – 0364	
Période de temporisation des sirènes (4 min)	0313 – 0363	
Plage de gain pour la commutation à commande vocale	09008	
Prolongation du délai de sortie (Activé)	0013 – 0063	
Réglage de la mémoire tampon (Désactivé)	06002	
Remplacement des piles (Désactivé)	06006	
Rétablissement du courant (Activé)	06003	
Sabotage des antennes (Désactivé)	06001	
Sabotage du système (Désactivé)	06109 – 06609	
Sécurisation des partitions (Activé)	0004	
Signalisation multifréquence à double tonalité (Activé)	02004	

Paramètre (Valeur par défaut)	N° de raccourci	Réglage sélectionné
Sonnerie-raccrochage-sonnerie (Activé)	0212 – 0262	
Sortie de carte SnapCard 1 (01400 – activation de la touche étoile des télécommandes porte-clés)	101101	
Sortie de carte SnapCard 2 (00410 – toute alarme sonore)	101111	
Sortie de carte SnapCard 3 (00903 – armement en mode domicile ou absent)	101121	
Sortie de carte SnapCard 4 (01003 – armement en mode absent)	101131	
Sortie intégrée 1 (01614 – toute alarme sonore)	11101	
Sortie intégrée 2 (01710 – tonalités d'état et d'alarme)	11111	
Sortie momentanée (Activé)	0012 – 0062	
Suppression de détecteurs (Aucune)	082	
Surveillance antisabotage constante (Désactivé)	06000	
Système cellulaire (B)		
Température de gel (42)	06107 – 06607	
Temporisation des émissions radio (12 h)	0302	
Temporisation des tonalités (2 s)	09005	
Test automatique – réinitialisation (Activé)	02002	
Test téléphonique (Activé)	02000	
Test téléphonique automatique (Désactivé)	02001	
Test téléphonique suivant (7 j)	0304	
Texte des détecteurs (Aucune)	081	
Tonalités immédiates (Désactivé)	0700	
Touche d'accès téléphonique (#)	0216 – 0266	
Vérification des sirènes (Désactivé)	0710	
Verrouillage des codes d'accès (Activé)	0003	
Zones du mode enfant (Aucune)	0500	

# Annexe B

## Tableaux de référence

### **Résumé**

Cette annexe présente des tableaux de référence ainsi que les caractéristiques techniques du système.

### **Table des matières**

Caractéristiques des groupes de détecteurs	124
Texte des détecteurs	128
Déclencheurs d'événements du système	130
Déclencheurs d'événements des groupes de détecteurs	131
Déclencheurs d'événements associés aux numéros de détecteur	132
Déclencheurs d'événements liés aux fonctions du système	135
Caractéristiques des réponses	136
Numéros de réponse	136
Caractéristiques techniques	138

## Caractéristiques des groupes de détecteurs

Le tableau 24 ci-dessous décrit le fonctionnement des détecteurs raccordés au système Concord 4. Chaque détecteur est attribué à un groupe dont la nature et les fonctions figurent dans ce tableau. Tous les dispositifs doivent être attribués à l'un de ces groupes.

**Tableau 24 : caractéristiques des groupes de détecteurs**

N°	Nom	Application	Alarme	Délai	Rétablissement	Surveillance	Transmission au CT	Carillon (mode)	Modes actifs
00	Manuel fixe	Boutons d'alarme fixes. Fonctionnement continu. Alarmes sonores.	Police	Instantané		✓	✓		1, 2, 3
01	Manuel portable	Boutons d'alarme portatifs. Fonctionnement continu. Alarmes sonores.	Police	Instantané			✓		1, 2, 3
02	Manuel fixe	Boutons d'alarme fixes. Fonctionnement continu. Alarmes silencieuses.	Silencieuse	Instantané		✓	✓		1, 2, 3
03	Manuel portable	Boutons d'alarme portatifs. Fonctionnement continu. Alarmes silencieuses.	Silencieuse	Instantané			✓		1, 2, 3
04	Auxiliaire fixe	Boutons d'alarme de type pendentif ou antivol. Fonctionnement continu. Alarmes auxiliaires.	Auxiliaire	Instantané		✓	✓		1, 2, 3
05	Auxiliaire fixe	Boutons d'alarme. Fonctionnement continu. Alarmes auxiliaires. L'extinction des sirènes confirme la transmission au CT.	Auxiliaire	Instantané		✓	✓		1, 2, 3
06	Auxiliaire portable	Boutons d'alarme portatifs. Fonctionnement continu. Alarmes auxiliaires.	Auxiliaire	Instantané			✓		1, 2, 3
07	Auxiliaire portable	Boutons d'alarme portatifs. Fonctionnement continu. Alarmes auxiliaires. L'extinction des sirènes confirme la transmission au CT.	Auxiliaire	Instantané			✓		1, 2, 3
08	Anti-intrusion spécial	Objets spéciaux de type armoire à armes à feu et coffre-fort mural.	Police	Instantané	✓	✓	✓		1, 2, 3
09	Anti-intrusion spécial	Objets spéciaux de type armoire à armes à feu et coffre-fort mural.	Police	Standard	✓	✓	✓		1, 2, 3
10	Entrée-sortie avec délai	Portes à délai standard.	Police	Standard	✓	✓	✓	✓	2, 3

N°	Nom	Application	Alarme	Délai	Rétablis- sement	Surveillance	Transmission au CT	Carillon (mode)	Modes actifs
11	Entrée- sortie avec délai	Entrées et portes de garage à délai prolongé.	Police	Prolongé	✓	✓	✓	✓	2, 3
12	Entrée- sortie avec délai	Portails et entrées à double prolongation du délai standard.	Police	Prolongé deux fois	✓	✓	✓	✓	2, 3
13	Périmétri- que instantané	Fenêtres et portes extérieures.	Police	Instantané	✓	✓	✓	✓	2, 3
14	Intérieur instantané	Portes intérieures (détecteurs câblés).	Police	Suiveur	✓	✓	✓		2, 3
15	Intérieur instantané	Détecteurs de mouvement passifs à infrarouge intérieurs (RF et sans fil).	Police	Suiveur		✓	✓		2, 3
16	Intérieur instantané	Portes intérieures (détecteurs câblés).	Police	Suiveur	✓	✓	✓		3
17	Intérieur instantané	Détecteurs de mouvement passifs à infrarouge (RF et sans fil).	Police	Suiveur		✓	✓		3
18	Intérieur instantané	Détecteurs de mouvement passifs à infrarouge intérieurs sans délai et à double détection.*	Police	Suiveur		✓	✓		3
19	Intérieur retardé	Portes intérieures avec mise en état d'alarme retardée.	Police	Intérieur	✓	✓	✓		3
20	Intérieur retardé	Détecteurs de mouvement passifs à infrarouge avec mise en état d'alarme retardée.	Police	Standard		✓	✓		3
21	Intérieur instantané local	Zone d'alarme locale avec surveillance constante de toutes les ouvertures et les fermetures.	Police	Instantané	✓	✓			1, 2, 3
22	Intérieur retardé local	Même fonctionnement que le groupe 21, mais avec mise en état d'alarme retardée après l'activation des détecteurs.	Police	Standard	✓	✓			1, 2, 3
23	Auxiliaire instantané local	Zone d'alarme locale avec surveillance constante de toutes les ouvertures et les fermetures.	Auxiliaire	Instantané	✓	✓			1, 2, 3
24	Auxiliaire instantané local	Zone d'alarme locale avec surveillance constante de toutes les ouvertures et les fermetures. Les sirènes s'éteignent lorsque la zone est rétablie.	Auxiliaire	Instantané	✓	✓			1, 2, 3

N°	Nom	Application	Alarme	Délai	Rétablis- sement	Surveillance	Transmission au CT	Carillon (mode)	Modes actifs
25	Carillon spécial local	Activation d'un avertisseur local pour avertir l'utilisateur de l'ouverture d'une porte.	Carillon spécial	Instantané		✓			1, 2, 3
26	Incendie	Détecteurs thermovélocimétriques et détecteurs d'incendie et de fumée. Fonctionnement continu.	Incendie	Instantané	✓	✓	✓		1, 2, 3
27	Module de sortie	Module de sortie câblé, commande de l'éclairage ou autre fonction activée par le client.	Silencieuse	Instantané	✓	✓			1, 2, 3
28	Module de sortie	Module de sortie câblé, détecteur de mouvement passif à infrarouge, capteur de sons ou tapis contact.	Silencieuse	Instantané		✓			1, 2, 3
29	Auxiliaire	Détecteur de gel.	Auxiliaire	Instantané	✓	✓	✓		1, 2, 3
32	Module de sortie	Module de sortie câblé, détecteur de mouvement passif à infrarouge, capteur de sons ou tapis contact.	Silencieuse	Instantané					1, 2, 3
33	Sirène	Surveillance des sirènes sans fil.	Silencieuse	Instantané		✓	✓		1, 2, 3
34	Gaz	Détecteurs de monoxyde de carbone (CO).	Auxiliaire	Instantané	✓	✓	✓		1, 2, 3
35	Police instantané local (zone de jour)	Alarme locale en mode 1 et 2. Transmission au CT en mode 3.	Police	Instantané	✓	✓	✓ (en mode 3)		1, 2, 3
38	Auxiliaire	Détecteur d'eau.	Auxiliaire	Instantané	✓	✓	✓		1, 2, 3

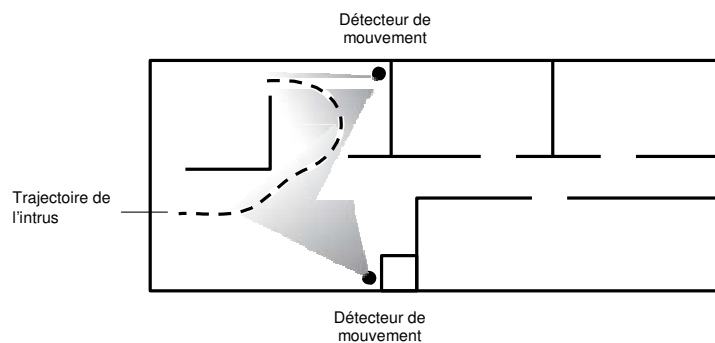
Remarque : Les coches (✓) indiquent les caractéristiques de chaque groupe.

\* Une sirène de police retentit instantanément si deux détecteurs au moins sont activés à moins de quatre minutes d'intervalle. À défaut, ces détecteurs suivent les détecteurs retardés. Si le paramètre de confirmation des alarmes est activé, le fonctionnement de ce groupe est identique à celui du groupe 17.

## Double détection

Les détecteurs du groupe 18 sont à *double détection* (double activation) lorsque deux d'entre eux doivent être activés à moins de deux minutes d'intervalle pour qu'un signal d'alarme soit transmis au centre de télésurveillance. La figure 28 illustre ci-dessous la trajectoire suivie par un intrus pour passer de la cuisine au salon. Le détecteur de mouvement de la cuisine est activé en premier, ce qui déclenche une alarme sonore locale. Si le détecteur de mouvement du salon est activé moins de deux minutes plus tard, un signal d'alarme est transmis au centre de télésurveillance.

**Figure 28 : schéma de double détection**



**Remarque :** L'utilisation de la double détection est déconseillée dans les zones d'entrée et de sortie. Chaque zone peut être utilisée pour protéger individuellement l'aire voulue.

## Texte des détecteurs

Le tableau 25 ci-dessous présente le texte des détecteurs ainsi que les numéros d'élément correspondants.

**Tableau 25 : numéros d'élément et texte des détecteurs**

N°	Texte	N°	Texte	N°	Texte	N°	Texte
001	<i>Aborted</i> (Annulé)	061	<i>Entry</i> (Entrée)	121	<i>North</i> (Nord)	181	<i>Up</i> (Haut)
002	<i>AC</i> (Climatisation)	062	<i>Error</i> (Erreur)	122	<i>Not</i> (Pas)	182	<i>West</i> (Ouest)
003	<i>Access</i> (Accès)	063	<i>Exit</i> (Sortie)	123	<i>Now</i> (Maintenant)	183	<i>Window</i> (Fenêtre)
004	<i>Active</i> (Actif)	064	<i>Exterior</i> (Extérieur)	124	<i>Number</i> (Numéro)	184	<i>Zone</i> (Zone)
005	<i>Activity</i> (Activité)	065	<i>Factory</i> (Usine)	125	<i>Off</i> (Désactivé)	185	0
006	<i>Alarm</i> (Alarme)	066	<i>Failure</i> (Dys-fonctionnement)	126	<i>Office</i> (Bureau)	186	1
007	<i>All</i> (Tout)	067	<i>Family</i> (Famille)	127	<i>OK</i> (OK)	187	2
008	<i>AM</i> (Matin)	068	<i>Father's</i> (Père)	128	<i>On</i> (Activé)	188	3
009	<i>Area</i> (Zone)	069	<i>Feature</i> (Fonction)	129	<i>Open</i> (Ouvert)	189	4
010	<i>Arm</i> (Armer)	070	<i>Fence</i> (Clôture)	130	<i>Opening</i> (Ouverture/Désarmement)	190	5
011	<i>Armed</i> (Armé)	071	<i>Fire</i> (Incendie)	131	<i>Panic</i> (Alarme manuelle)	191	6
012	<i>Arming</i> (Armement)	072	<i>First</i> (Premier)	132	<i>Partition</i> (Partition)	192	7
013	<i>Attic</i> (Grenier)	073	<i>Floor</i> (Étage)	133	<i>Patio</i> (Terrasse)	193	8
014	<i>Auxiliary</i> (Auxiliaire)	074	<i>Force</i> (Forcer)	134	<i>Pet</i> (Animal familial)	194	9
015	<i>Away</i> (Absent)	075	<i>Foyer</i> (Vestibule)	135	<i>Phone</i> (Téléphone)	195	A
016	<i>Baby</i> (Bébé)	076	<i>Freeze</i> (Gel)	136	<i>Please</i> (Veuillez)	196	B
017	<i>Back</i> (Précédent)	077	<i>Front</i> (Avant)	137	<i>PM</i> (Après-midi/soir)	197	C
018	<i>Bar</i> (Bar)	078	<i>Furnace</i> (Chauffage)	138	<i>Police</i> (Police)	198	D
019	<i>Basement</i> (Sous-sol)	079	<i>Gallery</i> (Galerie)	139	<i>Pool</i> (Piscine)	199	E
020	<i>Bathroom</i> (Salle de bain)	080	<i>Garage</i> (Garage)	140	<i>Porch</i> (Porche)	200	F
021	<i>Battery</i> (Batterie/pile)	081	<i>Gas</i> (Gaz)	141	<i>Power</i> (Courant)	201	G
022	<i>Bedroom</i> (Chambre)	082	<i>Glass</i> (Vitre)	142	<i>Press</i> (Appuyer)	202	H
023	<i>Bottom</i> (Du bas)	083	<i>Goodbye</i> (Au revoir)	143	<i>Program</i> (Programmer)	203	I
024	<i>Breezeway</i> (Passage couvert)	084	<i>Hallway</i> (Couloir)	144	<i>Progress</i> (Progression)	204	J
025	<i>Building</i> (Édifice)	085	<i>Heat</i> (Chaleur)	145	<i>Quiet</i> (Silencieux)	205	K
026	<i>Bus</i> (Autobus)	086	<i>Hello</i> (Bonjour)	146	<i>Rear</i> (Arrière)	206	L
027	<i>Bypass</i> (Contourner)	087	<i>Help</i> (Aide)	147	<i>Receiver</i> (Récepteur)	207	M
028	<i>Bypassed</i> (Contourné)	088	<i>High</i> (Fort)	148	<i>Report</i> (Avis)	208	N
029	<i>Cabinet</i> (Boîtier)	089	<i>Home</i> (Domicile)	149	<i>RF</i> (RF)	209	O



N°	Texte	N°	Texte	N°	Texte	N°	Texte
030	<i>Canceled</i> (Annulé)	090	<i>House</i> (Maison)	150	<i>Right</i> (Droit)	210	P
031	<i>Car</i> (Voiture)	091	<i>In</i> (Dans)	151	<i>Room</i> (Pièce)	211	Q
032	<i>Carbon Monoxide</i> (Monoxyde de carbone)	092	<i>Install</i> (Installer)	152	<i>Safe</i> (Coffre-fort)	212	R
033	<i>Central</i> (Central)	093	<i>Interior</i> (Intérieur)	153	<i>Schedule</i> (Horaire)	213	S
034	<i>Chime</i> (Carillon)	094	<i>Intrusion</i> (Anti-intrusion)	154	<i>Screen</i> (Écran)	214	T
035	<i>Closed</i> (Fermé)	095	<i>Invalid</i> (Invalide)	155	<i>Second</i> (Seconde)	215	U
036	<i>Closet</i> (Armoire)	096	<i>Is</i> (Est)	156	<i>Sensor</i> (Détecteur)	216	V
037	<i>Closing</i> (Fermeture/Armement)	097	<i>Key</i> (Clé/touche)	157	<i>Service</i> (Maintenance)	217	W
038	<i>Code</i> (Code)	098	<i>Kids</i> (Enfants)	158	<i>Shed</i> (Remise)	218	X
039	<i>Computer</i> (Ordinateur)	099	<i>Kitchen</i> (Cuisine)	159	<i>Shock</i> (Choc)	219	Y
040	<i>Control</i> (Commande)	100	<i>Latchkey</i> (Mode enfant)	160	<i>Side</i> (Latéral)	220	Z
041	<i>Date</i> (Date)	101	<i>Laundry</i> (Buanderie)	161	<i>Siren</i> (Sirène)	221	(espace)
042	<i>Daughters</i> (Filles)	102	<i>Left</i> (Gauche)	162	<i>Sliding</i> (Coulissant)	222	' (apostrophe)
043	<i>Degrees</i> (Degrés)	103	<i>Level</i> (Mode)	163	<i>Smoke</i> (Fumée)	223	- (tiret)
044	<i>Delay</i> (Délai)	104	<i>Library</i> (Bibliothèque)	164	<i>Sons</i> (Fils)	224	_ (trait de soulignement)
045	<i>Den</i> (Coin repos)	105	<i>Light</i> (Lumière)	165	<i>Sound</i> (Son)	225	*
046	<i>Desk</i> (Bureau)	106	<i>Lights</i> (Lumières)	166	<i>South</i> (Sud)	226	#
047	<i>Detector</i> (Détecteur)	107	<i>Living</i> (Salon)	167	<i>Special</i> (Spécial)	227	:
048	<i>Dining</i> (Salle à manger)	108	<i>Load</i> (Charger)	168	<i>Stairs</i> (Escalier)	228	/
049	<i>Disarmed</i> (Désarmé)	109	<i>Loading</i> (Chargement)	169	<i>Stay</i> (Domicile)	229	?
050	<i>Door</i> (Porte)	110	<i>Low</i> (Faible)	170	<i>Supervisory</i> (Surveillance)		
051	<i>Down</i> (Bas)	111	<i>Lower</i> (Inférieur)	171	<i>System</i> (Système)		
052	<i>Download</i> (Télécharger)	112	<i>Main</i> (Principal)	172	<i>Tamper</i> (Sabotage)		
053	<i>Downstairs</i> (Étage inférieur)	113	<i>Master</i> (Maître)	173	<i>Temperature</i> (Température)		
054	<i>Drawer</i> (Tiroir)	114	<i>Mat</i> (Tapis)	174	<i>Test</i> (Test)		
055	<i>Driveway</i> (Allée)	115	<i>Medical</i> (Médical)	175	<i>Time</i> (Heure)		
056	<i>Duct</i> (Conduite)	116	<i>Memory</i> (Mémoire)	176	<i>To</i> (À)		
057	<i>Duress</i> (Contrainte)	117	<i>Menu</i> (Menu)	177	<i>Touchpad</i> (Commande)		
058	<i>East</i> (Est)	118	<i>Mother's</i> (Mère)	178	<i>Trouble</i> (Problème)		
059	<i>Energy Saver</i> (Économiseur d'énergie)	119	<i>Motion</i> (Mouvement)	179	<i>Unbypass</i> (Annulation de contournement)		
060	<i>Enter</i> (Entrer)	120	<i>No</i> (Numéro)	180	<i>Unit</i> (Dispositif)		

## Déclencheurs d'événements du système

Le tableau 26 ci-dessous décrit les déclencheurs d'événements du système.

**Tableau 26 : déclencheurs d'événements du système**

Événement du système	Description	N° de déclencheur
Déclencheur nul (pour commande directe)	Ne s'active qu'en fonction d'un horaire ou par commande directe.	000
Alarme incendie	Les sirènes d'incendie sont actionnées.	001
Alarme de police	Les sirènes de police sont actionnées.	002
Alarme auxiliaire	Les sirènes auxiliaires sont actionnées.	003
Toute alarme sonore	L'une des sirènes mentionnées ci-dessus est actionnée.	004
Alarme silencieuse (groupes de détecteurs 2 et 3 et alarmes de contrainte)	Un détecteur du groupe 2 ou 3 se met en état d'alarme ou une alarme de contrainte est déclenchée (les groupes 25, 27, 28 et 32 sont exclus).	005
Toute alarme sonore ou silencieuse	Une alarme est déclenchée (les groupes 25, 27, 28 et 32 sont exclus).	006
Mise en état d'alarme d'un module de sortie câblé du groupe 27, 28 ou 32	Un détecteur du groupe 27, 28 ou 32 se met en état d'alarme.	007
Problème majeur	Un dysfonctionnement du récepteur (S94) ou un dysfonctionnement téléphonique (S96) se produit.	008
Armement en mode domicile ou absent	Le système s'arme en mode 2 ou 3.	009
Armement en mode absent	Le système s'arme en mode 3.	010
Activité du MLDA (séance audio en cours)	L'agent du centre de télésurveillance commence à écouter les personnes présentes sur les lieux ou à leur parler.	011
Échec de la communication du panneau avec le centre de télésurveillance ou les téléavertisseurs	La sortie d'échec de communication est activée.	012
Activation du MLDA	Une alarme du MLDA est déclenchée, activant momentanément la sortie.	013
Pression sur la touche étoile d'une télécommande porte-clés	La touche étoile d'une télécommande porte-clés est enfoncée.	014
Coupage de l'alimentation des détecteurs de fumée quadrifilaires (pour leur réarmement)	L'alimentation des détecteurs de fumée câblés est coupée lorsque ceux-ci doivent être réarmés.	015
Activation d'une sirène extérieure	Une alarme incendie ou de police est déclenchée.	016
Activation d'une sirène intérieure	L'activation suit tous les bruits du système.	017
Activation du MLDA (impulsion)	Une alarme du MLDA est déclenchée, désactivant la sortie pendant 10 ms.	018

Événement du système	Description	N° de déclencheur
État du système	Suit l'état du système (« prêt » ou « problème »).	019
Problème de sabotage	Un interrupteur anti-sabotage est activé.	020
Envoi d'un avis d'armement	Un avis d'armement est transmis au centre de télésurveillance.	021
Passage au mode 1	Le système est désarmé.	022
Mise en état d'alarme du groupe xx	L'un des détecteurs du groupe xx se met en état d'alarme.	
Mise en état d'alarme du détecteur xx	Le détecteur xx se met en état d'alarme.	
Ouverture du détecteur xx	Le détecteur xx est ouvert.	

## Déclencheurs d'événements des groupes de détecteurs

Le tableau 27 ci-dessous décrit les déclencheurs d'événements des groupes de détecteurs.

**Tableau 27 : numéros de déclencheur d'événements des groupes de détecteurs**

Groupe	Numéro	Groupe	Numéro
Groupe 00 en état d'alarme	064	Groupe 17 en état d'alarme	081
Groupe 01 en état d'alarme	065	Groupe 18 en état d'alarme	082
Groupe 02 en état d'alarme	066	Groupe 19 en état d'alarme	083
Groupe 03 en état d'alarme	067	Groupe 20 en état d'alarme	084
Groupe 04 en état d'alarme	068	Groupe 21 en état d'alarme	085
Groupe 05 en état d'alarme	069	Groupe 22 en état d'alarme	086
Groupe 06 en état d'alarme	070	Groupe 23 en état d'alarme	087
Groupe 07 en état d'alarme	071	Groupe 24 en état d'alarme	088
Groupe 08 en état d'alarme	072	Groupe 25 en état d'alarme	089
Groupe 09 en état d'alarme	073	Groupe 26 en état d'alarme	090
Groupe 10 en état d'alarme	074	Groupe 27 en état d'alarme	091
Groupe 11 en état d'alarme	075	Groupe 28 en état d'alarme	092
Groupe 12 en état d'alarme	076	Groupe 29 en état d'alarme	093
Groupe 13 en état d'alarme	077	Groupe 30 en état d'alarme	094
Groupe 14 en état d'alarme	078	Groupe 31 en état d'alarme	095
Groupe 15 en état d'alarme	079	Groupe 32 en état d'alarme	096
Groupe 16 en état d'alarme	080	Groupe 35 en état d'alarme	102

## Déclencheurs d'événements associés aux numéros de détecteur

Le tableau 28 ci-dessous décrit les déclencheurs d'événements associés aux numéros de détecteur.

**Tableau 28 : numéros de déclencheur d'événements des numéros de détecteur**

N° de détecteur	État	N° de déclencheur	État	N° de déclencheur
Détecteur 01	Alarme	129	Ouvert	257
Détecteur 02	Alarme	130	Ouvert	258
Détecteur 03	Alarme	131	Ouvert	259
Détecteur 04	Alarme	132	Ouvert	260
Détecteur 05	Alarme	133	Ouvert	261
Détecteur 06	Alarme	134	Ouvert	262
Détecteur 07	Alarme	135	Ouvert	263
Détecteur 08	Alarme	136	Ouvert	264
Détecteur 09	Alarme	137	Ouvert	265
Détecteur 10	Alarme	138	Ouvert	266
Détecteur 11	Alarme	139	Ouvert	267
Détecteur 12	Alarme	140	Ouvert	268
Détecteur 13	Alarme	141	Ouvert	269
Détecteur 14	Alarme	142	Ouvert	270
Détecteur 15	Alarme	143	Ouvert	271
Détecteur 16	Alarme	144	Ouvert	272
Détecteur 17	Alarme	145	Ouvert	273
Détecteur 18	Alarme	146	Ouvert	274
Détecteur 19	Alarme	147	Ouvert	275
Détecteur 20	Alarme	148	Ouvert	276
Détecteur 21	Alarme	149	Ouvert	277
Détecteur 22	Alarme	150	Ouvert	278
Détecteur 23	Alarme	151	Ouvert	279
Détecteur 24	Alarme	152	Ouvert	280
Détecteur 25	Alarme	153	Ouvert	281
Détecteur 26	Alarme	154	Ouvert	282
Détecteur 27	Alarme	155	Ouvert	283
Détecteur 28	Alarme	156	Ouvert	284
Détecteur 29	Alarme	157	Ouvert	285

<b>N° de détecteur</b>	<b>État</b>	<b>N° de déclencheur</b>	<b>État</b>	<b>N° de déclencheur</b>
Détecteur 30	Alarme	158	Ouvert	286
Détecteur 31	Alarme	159	Ouvert	287
Détecteur 32	Alarme	160	Ouvert	288
Détecteur 33	Alarme	161	Ouvert	289
Détecteur 34	Alarme	162	Ouvert	290
Détecteur 35	Alarme	163	Ouvert	291
Détecteur 36	Alarme	164	Ouvert	292
Détecteur 37	Alarme	165	Ouvert	293
Détecteur 38	Alarme	166	Ouvert	294
Détecteur 39	Alarme	167	Ouvert	295
Détecteur 40	Alarme	168	Ouvert	296
Détecteur 41	Alarme	169	Ouvert	297
Détecteur 42	Alarme	170	Ouvert	298
Détecteur 43	Alarme	171	Ouvert	299
Détecteur 44	Alarme	172	Ouvert	300
Détecteur 45	Alarme	173	Ouvert	301
Détecteur 46	Alarme	174	Ouvert	302
Détecteur 47	Alarme	175	Ouvert	303
Détecteur 48	Alarme	176	Ouvert	304
Détecteur 49	Alarme	177	Ouvert	305
Détecteur 50	Alarme	178	Ouvert	306
Détecteur 51	Alarme	179	Ouvert	307
Détecteur 52	Alarme	180	Ouvert	308
Détecteur 53	Alarme	181	Ouvert	309
Détecteur 54	Alarme	182	Ouvert	310
Détecteur 55	Alarme	183	Ouvert	311
Détecteur 56	Alarme	184	Ouvert	312
Détecteur 57	Alarme	185	Ouvert	313
Détecteur 58	Alarme	186	Ouvert	314
Détecteur 59	Alarme	187	Ouvert	315
Détecteur 60	Alarme	188	Ouvert	316
Détecteur 61	Alarme	189	Ouvert	317
Détecteur 62	Alarme	190	Ouvert	318
Détecteur 63	Alarme	191	Ouvert	319

<b>N° de détecteur</b>	<b>État</b>	<b>N° de déclencheur</b>	<b>État</b>	<b>N° de déclencheur</b>
Détecteur 64	Alarme	192	Ouvert	320
Détecteur 65	Alarme	193	Ouvert	321
Détecteur 66	Alarme	194	Ouvert	322
Détecteur 67	Alarme	195	Ouvert	323
Détecteur 68	Alarme	196	Ouvert	324
Détecteur 69	Alarme	197	Ouvert	325
Détecteur 70	Alarme	198	Ouvert	326
Détecteur 71	Alarme	199	Ouvert	327
Détecteur 72	Alarme	200	Ouvert	328
Détecteur 73	Alarme	201	Ouvert	329
Détecteur 74	Alarme	202	Ouvert	330
Détecteur 75	Alarme	203	Ouvert	331
Détecteur 76	Alarme	204	Ouvert	332
Détecteur 77	Alarme	205	Ouvert	333
Détecteur 78	Alarme	206	Ouvert	334
Détecteur 79	Alarme	207	Ouvert	335
Détecteur 80	Alarme	208	Ouvert	336
Détecteur 81	Alarme	209	Ouvert	337
Détecteur 82	Alarme	210	Ouvert	338
Détecteur 83	Alarme	211	Ouvert	339
Détecteur 84	Alarme	212	Ouvert	340
Détecteur 85	Alarme	213	Ouvert	341
Détecteur 86	Alarme	214	Ouvert	342
Détecteur 87	Alarme	215	Ouvert	343
Détecteur 88	Alarme	216	Ouvert	344
Détecteur 89	Alarme	217	Ouvert	345
Détecteur 90	Alarme	218	Ouvert	346
Détecteur 91	Alarme	219	Ouvert	347
Détecteur 92	Alarme	220	Ouvert	348
Détecteur 93	Alarme	221	Ouvert	349
Détecteur 94	Alarme	222	Ouvert	350
Détecteur 95	Alarme	223	Ouvert	351
Détecteur 96	Alarme	224	Ouvert	352

## Déclencheurs d'événements liés aux fonctions du système

Le tableau 29 ci-dessous décrit les déclencheurs d'événements liés aux fonctions du système.

**Tableau 29 : numéros de déclencheur d'événements liés aux fonctions du système**

Fonction	État	N° de déclencheur
Test téléphonique	Lancé	225
Panne de courant	Depuis 15 minutes	226
Déchargement imminent de la batterie de l'UC	Détecé (Les 60 secondes suivant la mise sous tension sont exclues.)	227
Test téléphonique automatique	Lancé	228
Dysfonctionnement du récepteur	Détecé	229
Rétablissement du courant	Alarme (coupure du courant, épuisement de la batterie, puis rétablissement du courant)	230
Dysfonctionnement téléphonique	Détecé	231
Saturation de la mémoire tampon	Détecée	232
Erreur de double activation	Détecée	233
Sabotage du système	Alarme (40 touches enfoncées sans composition d'un code valide)	237
Gel	Alarme	238
Inactivité	Alarme	239
Alarme incendie manuelle	Alarme	240
Alarme de police manuelle	Alarme	241
Alarme auxiliaire manuelle	Alarme	242
Avis de désarmement	Envoyé	243
Avis d'armement	Envoyé	244
Avis d'armement ou de désarmement du mode enfant	Envoyé	245
Alarme de contrainte	Alarme	246
Avis d'armement forcé	Envoyé	247
Alarme incendie de partition	Alarme	248
Avis d'armement récent	Envoyé	249
Test des détecteurs	Lancé	251

## Caractéristiques des réponses

Le tableau 30 ci-dessous décrit les caractéristiques des réponses.

**Tableau 30 : caractéristiques des réponses**

Caractéristique	Description
Activation momentanée	Le point demeure actif pendant 1 à 12 secondes, le délai par défaut étant de 4 secondes.
Délai d'activation de trois minutes	Le point demeure actif pendant trois minutes.
Délai d'activation égal à la durée d'activation des sirènes	Le point demeure actif tant que les sirènes retentissent.
Délai d'activation prolongé	Le point demeure actif pendant toute la durée de l'événement.
Cadence des sirènes	Le point est activé et désactivé en fonction de la nature de l'alarme déclenchée. Alarme auxiliaire : activation-désactivation-activation en succession rapide Alarme de police : activation constante Alarme incendie : activation répétée
Activation retardée	Le point est activé 30 secondes après que l'événement déclencheur se produit.

## Numéros de réponse

Le tableau 31 ci-dessous décrit les réponses par numéro.

**Tableau 31 : numéros de réponse**

Numéro de réponse	Suivi des sirènes	Activation retardée	Durée de la réponse
00	Non	Non	Momentanée
01	Non	Non	3 minutes <sup>5</sup>
02	Non	Non	En fonction des sirènes <sup>2</sup>
03	Non	Non	Prolongée <sup>3</sup>
04	Non	Oui <sup>4</sup>	Momentanée
05	Non	Oui <sup>4</sup>	3 minutes <sup>5</sup>
06	Non	Oui <sup>4</sup>	En fonction des sirènes <sup>2</sup>
07	Non	Oui <sup>4</sup>	Prolongée <sup>3</sup>
08	Oui <sup>1</sup>	Non	Momentanée
09	Oui <sup>1</sup>	Non	3 minutes <sup>5</sup>
10	Oui <sup>1</sup>	Non	En fonction des sirènes <sup>2</sup>



Numéro de réponse	Suivi des sirènes	Activation retardée	Durée de la réponse
11	Oui <sup>1</sup>	Non	Prolongée <sup>3</sup>
12	Oui <sup>1</sup>	Oui <sup>4</sup>	Momentanée
13	Oui <sup>1</sup>	Oui <sup>4</sup>	3 minutes <sup>5</sup>
14	Oui <sup>1</sup>	Oui <sup>4</sup>	En fonction des sirènes <sup>2</sup>
15	Oui <sup>1</sup>	Oui <sup>4</sup>	Prolongée <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Si un événement n'actionne pas les sirènes, les numéros de réponse à suivi des sirènes s'appliquent sans que la sortie soit activée. Si les sirènes sont actionnées par un événement différent, la sortie envoie des impulsions correspondant à la réponse des sirènes. Si la cadence des sirènes change (par exemple, lors du passage d'une alarme de police à une alarme incendie), l'état des sorties pour lesquelles le suivi des sirènes est activé se modifie en fonction des sirènes et toutes les sorties par impulsions envoient des impulsions en cadence.

<sup>2</sup> Si un événement donné n'active pas les sirènes, les sorties sont uniquement activées en fonction de la durée de la réponse des sirènes si ces dernières sont actives pour une autre raison.

<sup>3</sup> Si une alarme ne nécessite pas que l'utilisateur désarme le système (alarme d'inactivité, avis d'armement, etc.), les sorties à réponse prolongée demeurent actives jusqu'à la modification suivante du mode d'armement.

<sup>4</sup> Si un événement déclencheur associé à une sortie à activation retardée se produit, l'activation de cette sortie peut être annulée en mettant fin à cet événement déclencheur.

<sup>5</sup> Les sorties dont le délai de réponse est établi à trois minutes demeurent actives pendant l'intégralité de ce délai. Pour les désactiver avant l'expiration de ce délai, l'utilisateur doit entrer en mode de programmation ou couper l'alimentation du panneau. Les sorties à activation momentanée ou dont le délai de réponse est établi à trois minutes s'activent de nouveau si leur événement déclencheur se produit une seconde fois.

**Remarque :** La durée de vie mécanique des relais peut être dépassée si les sorties correspondantes suivent les sirènes et qu'une sirène pulsée (alarmes auxiliaires et incendie) retentit de façon prolongée. La durée de vie utile des sorties à relais de carte SnapCard s'élève à environ 350 heures en mode pulsé.

**Remarque :** L'activation retardée est réglée en usine à 30 secondes et ne peut être modifiée.

## Caractéristiques techniques

Alimentation	
Sortie auxiliaire	Classe 2, 16,5 Vca, 40 VA, 60 Hz (pièce n° 600-1023 ou 600-1024)
Batteries	Batteries d'accumulateurs au plomb rechargeables, 12 Vcc et 4,5 ou 5 Ah (pièce n° 60-681) OU 12 Vcc et 7 Ah (pièce n° 60-680) ; autonomie de 24 heures en cas de coupure de courant, selon la charge de veille indiquée
Radiofréquence	319,5 MHz
Portée RF nominale	Moyenne de 305 m à ciel ouvert
Température d'entreposage	De - 34 à 60 °C
Température de service	De 0 à 49 °C
Humidité relative	Maximum de 85 % sans condensation
Dimensions	356 mm x 305 mm x 76 mm